

LA REVUE DE TERREBONNE

17e ANNEE - No 33 - TERREBONNE, LE 7 JANVIER 1975

Directeur: AIME DESPATIE, TEL.: 666-3948

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

204

Une grande partie de l'échange téléphonique 666 changera pour 471 le 17 juillet

L'indicatif téléphonique de Bell Canada pour Terrebonne et sa région sera changé le 17 juillet lorsque l'on inaugurera la nouvelle centrale de commutation située boulevard des Seigneurs à Terrebonne. L'échange 666, bien connu depuis nombre d'années, sera changé pour 471.

Tous les téléphones de commerces, de domiciles, d'entreprises industrielles, situés depuis la rivière des Mille-Iles jusqu'à l'autoroute 640 sont impliqués dans ce changement, ce qui

comprend la ville de Terrebonne dans son entier, une partie de Saint-Louis-de-Terrebonne et une partie de Lachenaie.

Un porte-parole de Bell Canada a révélé à **La Revue** que ce changement était nécessaire à cause du grand nombre d'appareils en service et de la demande considérable pour le service téléphonique dans cette région.

On nous a informé également que l'indicatif 666 demeurera le même dans Saint-François (Laval).

Une réduction de 23 cents le \$100 pour la taxe scolaire

Le taux de taxe pour le Conseil scolaire de Terrebonne et sa région a été fixé à \$1.14 le \$100 d'évaluation pour l'année 1975-1976, une réduction de 23 cents le \$100 si on le compare à celui de l'année 1974-1975 qui était de \$1.37.

Selon les informations que nous avons pu obtenir, la ville de Terrebonne s'accapara d'au moins 20 cents le \$100 afin d'équilibrer son budget

pour l'année en cours, ce qui représentera des revenus d'au moins \$100,000 avec l'évaluation imposable fixée à \$50 millions à Terrebonne même.

Lachenaie, Saint-Louis et Terrebonne convoquées à une réunion pour la mise en commun du service de prévention des incendies à Terrebonne le 13

La Direction générale des incendies du Québec a convoqué une réunion des villes de Lachenaie et Terrebonne, de la municipalité de Saint-Louis, afin de mettre cartes sur table à propos de la mise en commun du service de prévention des incendies dans la région. Cette réunion doit se tenir à l'hôtel de ville de Terrebonne le mardi soir 13 janvier.

Québec déléguera alors un responsable du ministère des Affaires municipales afin de faire le point sur cette question primordiale de la prévention des incendies et sans doute inciter les trois municipalités à mettre ce service en commun, tel que préconisé dans un rapport déposé l'an dernier. Rappelons à ce propos qu'une étude de la Direction générale des incendies avait déterminé que le poste central devrait être situé dans la ville de Terrebonne afin de mieux desservir ces municipalités. Lachenaie avait alors refusé l'emplacement suggéré par Québec et offert, en contrepartie un terrain dans cette ville. Par la suite, Lachenaie s'était dissociée de l'en-

tente et commandé des plans afin d'incorporer un service d'incendie à son futur hôtel de ville.

Selon les premiers chiffres publiés par le ministère des Affaires municipales, la construction d'un poste de pompiers, l'achat d'une autopompe, d'une échelle aérienne et d'un camion-citerne auraient commandé un déboursé d'environ \$300,000. Si les trois municipalités acceptaient le principe d'une fusion du service incendie, Québec accorderait alors une subvention de \$225,000, soit 75 p. cent du montant à investir.

Plusieurs réunions en comité privé avaient alors eu lieu entre Saint-Louis et Terrebonne et on en serait alors venu à une entente de principe. Notons que Saint-Louis ne veut pas entendre parler d'une caserne ou on embaucherait des pompiers permanents; à ce propos, la ville de Terrebonne a clairement laissé entendre qu'il n'en était pas question à cause des coûts prohibitifs des salaires impliqués.

La Revue a par ailleurs

appris que les Affaires municipales ne permettraient pas à Lachenaie d'avoir son propre service d'incendie à cause du programme de réorganisation en profondeur des services municipaux d'incendie du Québec.

Dans le cadre de ce plan de réorganisation, le Québec compterait 433 services en commun desservant plus de 1,300 municipalités et 38 territoires non organisés. Les relevés faits par la Direction générale des incendies au cours de 1974-1975 ont porté sur 1,512 municipalités, 38 territoires non organisés, soit une population de 3,373,057 personnes. Selon les constatations des spécialistes de la Direction générale, un total de 433 organisations en commun de services devraient être faites, soit 187 entre deux municipalités, 118 entre trois municipalités (dont Lachenaie, Saint-Louis et Terrebonne), 68 entre quatre municipalités, 30 entre cinq municipalités, 17 entre six municipalités, 6 entre sept municipalités et 7 pour plus de sept municipalités.

Suite à la page 4



LES GALERIES DE TERREBONNE remettaient avant Noël les billets pour un voyage pour deux personnes aux Bahamas organisé par l'agence de voyages Karavel. C'est Mme Lucie Charbonneau qui habite au 4710 boulevard des Seigneurs, dans Saint-Louis de Terrebonne qui a gagné ce voyage. Mme Charbonneau habite la région depuis décembre l'an dernier avec son époux et sa fille Caroline. Sur notre photo, de g. à droite, le Père Noël qui a tiré le billet chanceux, Jacques Hainault, gérant de la Banque de Montréal, secrétaire-trésorier de l'Association des marchands des Galeries de Terrebonne, Roy McDuff, publiciste, Roland Desjardins, président de Voyages Karavel et Mme Charbonneau.

Bonne et Heureuse Année

de

LA REVUE DE TERREBONNE

à ses collaborateurs, annonceurs et amis, aux citoyens de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Bois-des-Filion, Mascouche, Lachenaie, Sainte-Anne-des-Plaines, La Plaine, Saint-François

Aimé Despatie - Pierre Vigneault - Yves Chartrand - Rita Fafard - Jean-Pierre Gaudet
Gilles Chaput - Marie-France Despatie - Agathe Simard
Cécile Villeneuve - Claude Poirier - Jean-Pierre L'Ecuyer



CINEMA TERREBONNE

Tél. 666-3121 (24 heures)

PAPILLON

VEN. 9
SAM. 10
DIM. 11
LUN. 12
A 7H45
P.M.



Après cinq ans sur la liste
des best-sellers internationaux...
LA PLUS GRANDE AVENTURE
D'EVASION JAMAIS FILMEE!

STEVE McQUEEN
DUSTIN HOFFMAN

Un spectacle de 3 heures!

Représentations
pour les enfants

le vendredi soir à 7h45
le dimanche après-midi à 2h
Entrée: \$1

Des précisions sur le centre de commutation de Bell Canada

Nos lecteurs se souviennent que *La Revue* avait publié en novembre un article à propos du nouveau centre de commutation de Bell Canada boulevard des Seigneurs à Terrebonne. Nous posions alors des questions à cette entreprise, particulièrement à propos d'une frise en ciment sur les plans originaux qui n'a pas été ajoutée quand la construction a été terminée, ce qui fait paraître la structure très massive.

Nous devons à l'obligeance d'un porte-parole de la compagnie, M.G.R. Perreault, gérant du district de Bell Canada, les quelques notes qui suivent qui éclairent d'un jour nouveau le pourquoi de la construction actuelle.

Le concept Préliminaire montre sur une vignette dans le journal lors de l'inauguration

des travaux, exigeait une hauteur hors sol de 18 pieds. L'architecte avait choisi d'installer une frise afin que la structure paraisse moins massive. Cependant, à cause des conditions du sol, la bâtisse a dû être construite six pieds plus bas que prévu et le nouveau profil a rendu la frise un élément trop lourd, selon Bell Canada.

En plus, suite à des pressions apportées par certains voisins du boulevard des Seigneurs, Bell Canada a dû augmenter le retrait de la bâtisse pour ne pas obstruer la vue de ces commerces.

En fait, toujours selon le porte-parole de Bell Canada, le permis de construction a été obtenu de la ville de Terrebonne selon les plans de la construction actuelle et non pas les esquisses préparées auparavant.

Consultez souvent le
"Guide des adresses" publié par "LA
REVUE"

DISCO THEQUE



au MOTEL LE SOMMET

le JEUDI SOIR
de 8h30 à la fermeture

**C'EST
NOUVEAU!**



Restaurant LE GRILLON

Réjeanne Vaillant, propriétaire

Pour un bon repas ou un snack
dans une ambiance de bon goût...

Permis complet de la S.A.Q.

742, rue Saint-Pierre

666-6492

Terrebonne



Bienvenue au chic, à l'accueillant

MOTEL LE SOMMET

Votre hôte Jean-Paul Clark

Spectacles toutes les fins de semaine
Marlette Daviau, M.C.

Le vendredi soir
à 10h30: CONCOURS
D'AMATEURS

RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions, mariages
et autres occasions,
en appelant
666-6146

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous
S.V.P. appelez 666-6146

Pour un excellent repas... une ambiance de bon goût

LE RESTAURANT DES SEIGNEURS

• DINERS COMPLETS • Commandes pour apporter
SOUPER DU DIMANCHE: ROTI DE
BOEUF AU JUS - EN SPECIAL

717, boul. des Seigneurs

Terrebonne



Tél. 666-9030

LE FAMEUX NOM INTERNATIONAL!

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant



LE NOM PAR EXCELLENCE
ET LA MÈRE DE LA PIZZA

METS
ITALIENS
100 sortes de pizza, spaghetti, rigatoni, ravioli, lasagne, gnocchi, coquilles, etc...

TI-CUI-CUIT
Notre poulet frit pané, succulent et économique. Aussi: délicieux poulets Bar-B-Q.

METS
CANADIENS
incluant club sandwiches, hamburgers, hot chicken, hot dogs, fish & chips, etc...

SUBMARINES
Les meilleurs de la région métropolitaine.

794 DES SEIGNEURS
TERREBONNE

SALLE A DINER

Ouverte tous les jours de 10h.30 à
1h. a.m. Ven-sam. de 10h.30
à 3h. a.m.

666-9211 - 666-9219
666-9212 - 666-9213

LIVRAISON
GRATUITE

DANS UN RAYON DE 5 MILES
(frais de 50c pour plus de 5 miles)

PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.

Ferronnerie
M. JACQUES Ltée
Quincaillerie
"RO-NA"
 Livraison gratuite
666-3333
 803, St-Pierre
 coin Ste-Marie
 TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE

TERREBONNE, LE MERCREDI 7 JANVIER 1975

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

ALEXANDER VOLKSWAGEN INC.
 4100, chemin Gascon Terrebonne
 666-3782

PORSCHE
+ AUDI
VENTE — SERVICE — PIÈCES
NEUVES — USAGÉES

On prépare activement le colloque du centre culturel de Terrebonne: la population aura son mot à dire

Les 30 et 31 janvier prochain sont des dates qui passeront à la petite histoire de Terrebonne alors qu'aura lieu le fameux colloque dont on a tant parlé depuis presque un an au centre culturel de Terrebonne et par lequel on espère planifier l'avenir du domaine socio-culturel. Déjà, les salles nécessaires à la tenue de ces états généraux ont été réservées à la Polyvalente Armand Corbeil.

Les responsables du colloque ont réussi à obtenir les services bénévoles d'animateurs qualifiés qui régiront la bonne marche des ateliers et permettront d'aborder de plein pied les sujets dont on veut savoir l'opinion de la population. Rappelons que quatre ateliers principaux s'y tiendront suivis d'une plénière: le centre culturel de Terrebonne, l'île des Moulins, le patrimoine et la démocratisa-

tion de la culture. Les responsables de cet événement souhaitent ardemment que la participation de la population se fasse de façon massive afin que le rapport qui sera rédigé par la suite soit le digne reflet de la pensée culturelle locale. Dans la même ligne d'idées, le slogan du colloque résume bien ce désir des organisateurs: "Embarque-tu?".

Quant à elle, **La Revue de Terrebonne** ne restera pas impassible devant cet important événement et à partir de la semaine prochaine, une série d'articles débutera afin d'informer et éclairer adéquatement la population pour qu'elle puisse être en mesure d'apporter des points pertinents lors de sa contribution aux discussions des ateliers. On retrouvera entre autres, un historique du Centre culturel de Terrebonne, un interview avec le ministre Hardy sur l'apport social de l'île des

Moulins, les derniers développements en marge du projet pré-cité, un analyse du bud-

get et des sommes accordées par le conseil municipal pour l'année 1976, un inter-

view avec le président du Centre culturel de Terrebonne etc...

Les permis de construction pour la Ville de Terrebonne en 1975: \$8,078,900

Le service des permis de construction à la Ville de Terrebonne a émis pour les douze mois de 1975, des permis pour une valeur estimée à \$8,078,900, selon un rapport déposé à **LA Revue** la semaine dernière.

Voici la liste telle que remise par M. Jean Vézina, responsable des permis.

JANVIER	\$108,800
FÉVRIER	46,600
MARS	319,700
AVRIL	590,400

MAI	426,900
JUIN	—
JUILLET	—
ET AOÛT	1,701,900

SEPTEMBRE	1,122,200
OCTOBRE	3,368,900
NOVEMBRE	218,200
DECEMBRE	175,300
TOTAL	\$8,078,900

A noter qu'en juin aucun rapport n'a été fait à cause de la grève au secrétariat municipal. Un seul rapport a été dressé pour juillet et août.

L'Association des pompiers volontaires de Terrebonne a choisi ses dirigeants

L'Association des Pompiers volontaires de la ville de Terrebonne tenait le 30 décembre dernier son assemblée générale annuelle et procédait à l'élection de son bureau de direction pour l'année en cours.

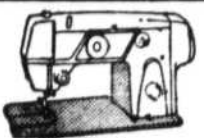
qui occupe le poste maintenant depuis onze ans, a été réélu sans opposition à la présidence de l'Association. Il sera appuyé par MM. Claude Côté, vice-président et Jacques Lorrain, secrétaire-trésorier, tous deux réélus sans opposition également. Les directeurs choisis sont MM. Gilles Lorrain, Jean-Yves Cloutier, Philippe Duseault et Alain Mousseau.



M. Marcel Therrien

GM: mises à pied

Près de 300 salariés seront mis à pied ce mois-ci à la General Motors de Sainte-Thérèse pour une période variant entre deux semaines et un mois. Cette décision est entraînée par une chaîne de montage qui produira 40 voitures plutôt que 45 l'heure. L'usine GM emploie actuellement 3,200 ouvriers.

BERNINA — OMEGA

 • VENTE et
 • SERVICE
 • REPARATION
 toutes marques garanties.
 Centre de Couture
 "Terrebonne"
 J.C. PLANTE (prop.)
666-8386

Assurer votre épouse 

Si votre épouse mourait subitement, où trouveriez-vous l'argent nécessaire pour engager une ménagère, une cuisinière, une gardienne d'enfants, une couturière, une bonne à tout faire?

Une assurance sur la tête de votre épouse... ne trouvez-vous pas que ce serait à point?

Demandez-le lui... puis communiquez avec moi.

LIONEL DURAND
 1228, G.-M.- Prévost,
 TERREBONNE, J6W 3G6

Membre de
 l'Association
 des assureurs-vie de la
 province de Québec



La Métropolitaine

Où l'avenir, c'est tout de suite

TAXI
CO-OP TAXI TERREBONNE INC.
666-4723
 service jour et nuit sans réservation
 nous desservons Lachenaie et Mascouche (destination Terrebonne) sur appel seulement.
 Ligne directe, sans frais, aux Galeries de Terrebonne
CO-OP GAS BAR ouvert 24 heures par jour
 7 jours par semaine
 opéré par la Coopérative de Taxis de Terrebonne Inc.
 Tél.: **666-2511**
401, DES SEIGNEURS TERREBONNE

Départ des Galeries de Terrebonne Horaire des deux circuits Terrebonne - Domaine La Seigneurie

Lundi, mardi, mercredi:

9h30 a.m., 10h30 a.m., 1h p.m., 5h30 p.m.

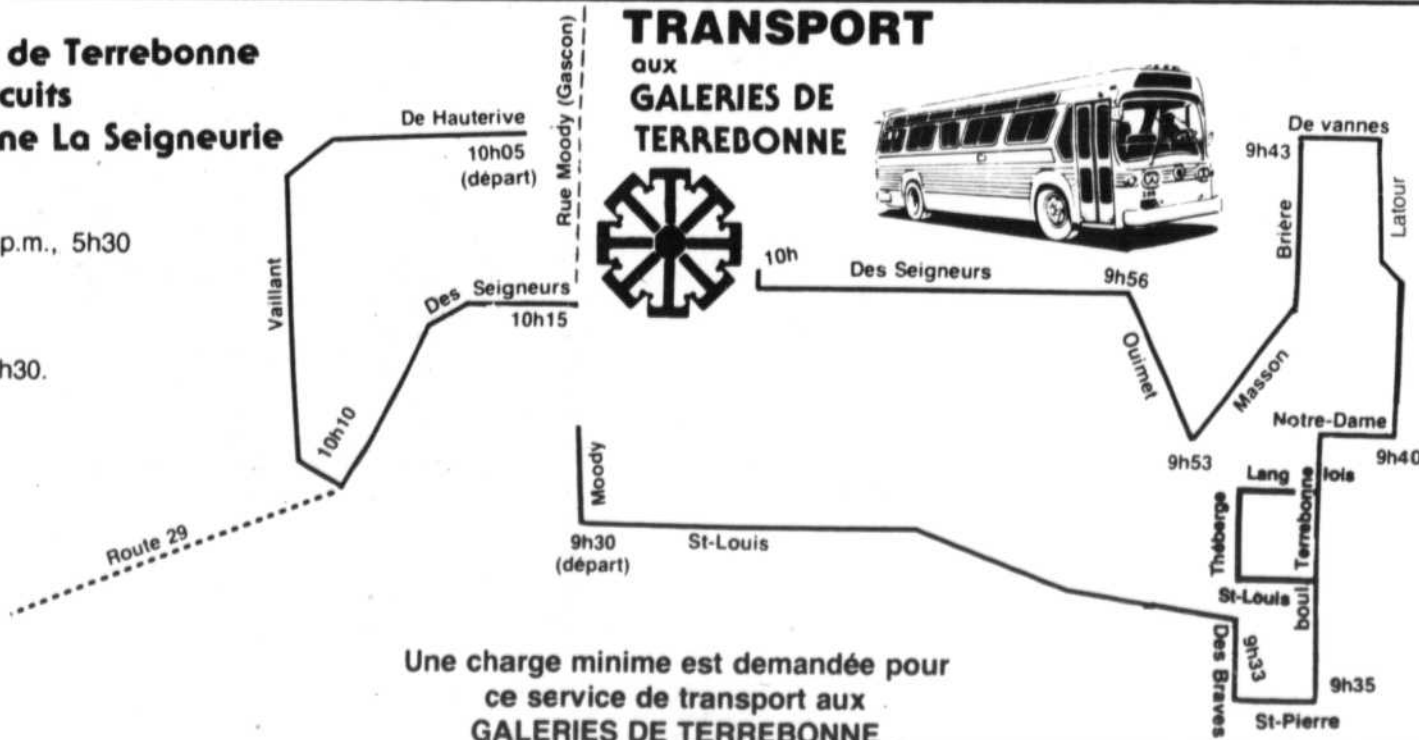
Jeudi, vendredi:

9h30, 10h30, 1h, 5h30, 7h, 9h30.

Samedi:

9h30, 10h30, 1h, 2h, 5h15.

Note: Les départs pour le circuit de Terrebonne s'effectuent au coin de Moody et Saint-Louis et les départs pour le Domaine de La Seigneurie s'effectuent au coin de Moody et Haute-riève.



Une charge minimale est demandée pour ce service de transport aux GALERIES DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal hebdomadaire est publiée par Aimé Despatie, au 184, rue Saint-André, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie St-Jérôme Inc.

Toute correspondance doit être adressée à Case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la deuxième classe - enregistrement no 0218. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec.

Prix de l'exemplaire au numéro 20 cents, à l'année par abonnement \$6 partout au Canada et \$8 pour les pays étrangers.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948
666-3536 et 666-3719

ADJOINT A LA DIRECTION:

PIERRE VIGNEAULT

REDACTION:

YVES CHARTRAND

SPORTS: GILLES CHAPUT

CORRESPONDANTS:

MASCOUCHE:

Jean-Pierre Gaudet, 1244

rue Dupuis, 474-0859

STE-ANNE-DES-PLAINES:

Mme Agathe Simard, 66,

boul. Sainte-Anne

(625-9625).

LA PLAINE:

Mme Philippe Villeneuve,

4433 ch. Barette

(478-1845).



A MONTREAL, le 13 décembre, a été béni le mariage de Carole Bédard et de Claude Marcil. La réception avait lieu en la salle Le Patio.

Statistiques paroissiales

Selon un communiqué qu'on nous transmet du presbytère de Saint-Louis-de-France de Terrebonne, il y a eu en 1975 dans cette paroisse, 265 baptêmes, 83 mariages et 69 sépultures.

En 1974, à titre de comparaison, il y avait eu 217 baptêmes, 75 mariages et 88 sépultures.

Décès Monette

À l'Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal le 31 décembre 1975 à l'âge de 74 ans est décédée M. Paul-Ernest Monette, époux en première nocce de feu Lucienne Miller, et en deuxième nocce de Alida Paquin, demeurant à 412, App. 10 boul. Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu lundi le 5 janvier de la Résidence funéraire St-Louis 939, St-Louis Terrebonne pour l'église paroissiale de Terrebonne. Inhumation à Côte des Neiges. Il laisse dans le deuil son épouse, son fils Claude époux de Marguerite Lacroix, ses filles, Jeanne (Mme Pierre Larange) Francine (Mme Denis St-Georges) et trois petits-enfants Jean-Pierre, Marc et Dominic ainsi que de nombreux parents et amis.

Décès Desroches

À Lachenaie le 1er janvier à l'âge de 59 ans est décédée Mme Marcel Desroches née Blandine Labonté demeurant au 169, rue René Lachenaie, les funérailles ont eu lieu samedi le 3 de la Résidence funéraire St-Louis 939, rue St-Louis église paroissiale de Lachenaie et inhumation au cimetière de Charlemagne. Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille Lisette ainsi que de nombreux parents et amis.



MARIAGE HUBERT-ANGRIGNON - Le 20 décembre, en l'église de Saint-Henri de Mascouche, a été béni le mariage de Ginette, fille de M. et Mme Georges Hubert, de Mascouche-Ouest, et de Gilles, fils de M. et Mme Bernard Angrignon, du même endroit. Louis-Paul le Traiteur recevait les invités pour la réception.

Décès Delorme

Le 29 décembre, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Henri Delorme (née Antoinette Dansereau), demeurant au 420, boul. Terrebonne, à Terrebonne. Les funérailles eurent lieu le 31 décembre, des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue Saint-Louis, à Terrebonne, pour se rendre en l'église paroissiale de Terrebonne. L'inhumation fut faite au cimetière paroissial de Terrebonne.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Jacques (époux de Yolande Brisebois), Vianney (époux de Réjeanne Vendette), Rolland, Jean-Claude (époux de Huguette Vaillancourt), sa mère Mme Adolphe Dansereau, ses frères et soeurs, Lionel, Jacques, Priscilla, Fleurette et Louis ainsi que plusieurs parents et amis.

Assermentés

Les marguilliers de la Fabrique Saint-Louis de France de Terrebonne élus en décembre, MM. Gilles Moreau et Robert Pagé, ont été assermentés comme tels au cours d'une messe du jour de l'an dans l'église paroissiale.

Décès Vaillancourt

À Terrebonne, le 27 décembre, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Lionel Vaillancourt, née Irma Gariépy, demeurant au 756 de la rue Chartrand, à Terrebonne. Les funérailles avaient lieu mercredi, le 31 décembre, des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue St-Louis, à Terrebonne, pour se rendre en l'église de Terrebonne. La dépouille mortelle fut inhumée au cimetière local.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Denis (Mme Claude Turcotte), Michel, Claudette (Mme Richard Quévillon), trois petits-enfants, Michel, Caroline et Marc, ses frères et soeurs, Berthe (Mme Georges Beaudoin), Armand (époux d'Alma Lamy), Flore (Mme Philibert Gariépy), Albany (époux de Cécile Proulx), Léa (Mme Gérard Oumet) ainsi que plusieurs autres parents et amis.

LACHENAIE...

Suite de la page 1

Québec a donc la ferme intention de regrouper les services d'incendie dispersés sur son territoire, ce qui implique que la province empêchera la formation de nouvelles unités.

Les Chevaliers remettent \$500 à la Fabrique

Le conseil 3483 des Chevaliers de Colomb de Terrebonne a remis il y a quelques jours un chèque de \$500 à la Fabrique Saint-Louis-de-France de Terrebonne comme contribution à

Décès McCune

Subitement, à Mascouche, le 26 décembre, est décédé M. Paul McCune, 42 ans, demeurant au 1832 de la rue Brompton, dans le secteur Mascouche-Heights. Il était le fils de James McCune et de feu Mathilda Davidson. Les funérailles avaient lieu le 29 décembre, des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue Saint-Louis, à Terrebonne, pour se rendre en l'église Holy Rosary. L'inhumation fut faite au cimetière de cette paroisse.

Il laisse dans le deuil outre son père, ses frères, Joseph et Robert ainsi que plusieurs parents et amis.

Décès Lauzon

À Terrebonne, le 26 décembre, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Armand Lauzon, née Bella Gauthier, demeurant au 554, rue St-Antoine, à Terrebonne. Les funérailles avaient lieu lundi, le 29, des Salons Jos Guay & Fils, 756, rue Saint-Louis, à Terrebonne, pour se rendre en l'église paroissiale; la dépouille mortelle fut inhumée au cimetière de cette paroisse.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Louise (Mme Jacques Grenon) Hélène (amie de Benoît Bock), Jean, Pierre et Andrée, un petit-fils Yann, ses frères et soeurs Germain, Roger, Louise, Marjolaine (Mme Jean-Louis Roman), Lucette et Claire, plusieurs neveux et nièces.

Le téléphone

Les recettes d'exploitation des treize principaux réseaux téléphoniques du Canada, en octobre, se sont élevées à \$251,8 millions, 18,6 p.c. de plus que le total d'octobre 1974. Par ailleurs, les dépenses d'exploitation pour la même période ont augmenté de 20 p.c. pour se chiffrer à \$168,5 millions.

En octobre on a enregistré 77,5 millions de communications interurbaines. Le nombre des téléphones en service au Canada à la fin d'octobre était de 12,6 millions.

La S.N.Q. des Laurentides

M. Jules Théorêt de Sainte-Thérèse a été élu à la présidence de la Société nationale des Québécois (SNQ), région des Laurentides au cours de l'assemblée générale annuelle tenue dans cette ville le 9 décembre. Dans cet organisme, il est particulièrement responsable de la rédaction à la section Lachute du journal "Choc".

Les autres membres de la SNQ sont MM. Fernand Laurin, représentant le secteur Sainte-Thérèse, Daniel Tessier, Saint-Jérôme et les conseillers, Yvon Leclerc, Roderick Jodoin, André Cousineau, Harry Cloutier, Mme Renelle Boisvert et Mgr Laurent Presseault. Il n'y a aucun représentant pour la région de Terrebonne.

RÉSIDENTE FUNÉRAIRE
ST-LOUIS
FUNERAL HOME

Directeurs de funérailles
Roland Thuot
Membre de la Corporation des
thanatologues du Québec (A406)

Cyrille Joyal
666-4092

A VOTRE DISPOSITION
AMBULANCE TERREBONNE ENR
666-3809 SI OCCUPE: **666-4092**

Résidence funéraire
Roch et Frères
(SALON A. CREPEAU)
Maurice Riopel, propriétaire

2904, DUPRAS, MASCOUCHE
TEL.: 474-2213

AMBULANCE ROCH ET FRERES
au service des citoyens de
MASCOUCHE
474-1177

Voiture entièrement
équipée
M. Goyer, prop.
Service 24 heures

monUMENTS

TOUS GENRES • TOUS PRIX
AUSSI: LETTRAGE DE MONUMENTS
Lucien et François Charbonneau
666-8033 — 666-8056
Terrain d'échantillons,
face au 45, Chapleau

LUCIEN CHARBONNEAU & CIE
52, rue Lepage Terrebonne
Aussi: pierre à bâtisses

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
Léopold Guay • Yvon Guay • Jean Guay
Membres diplômés de la Corporation des
thanatologues du Québec.

756, Saint-Louis
Bureau: 284, Saint-André
666-3832

AMBULANCE
JOS. GUAY & FILS
Tél.: 666-3832

Pourquoi le conseiller Claude Desjardins est contre le projet d'une caserne d'incendie régionale

(NDLR - Nous publions ci-après un texte que nous a remis le conseiller Claude Desjardins de Terrebonne, suite à son intervention au Conseil municipal récemment à propos de la mise en commun du service des incendies avec Lachenaie et Saint-Louis de Terrebonne).

Quel est l'avantage pour Terrebonne de la mise en commun du service de protection contre l'incendie? Aucun. Quatre ou cinq camions à incendie ne couvriront pas mieux 25 à 30 milles carrés que notre équipement actuel (qui nous appartient), soit 3 camions couvrant 1,7 mille carré.

Aspect financier: pour le futur, nos coûts sont appelés à grimper énormément à cause que l'entretien de cette bâtisse et aussi à cause des pompiers permanents que

nous serons obligés de posséder; également à cause de notre participation financière que nous serons obligés d'apporter à la construction d'autres secteurs lorsque Lachenaie et Saint-Louis seront plus développés au point de vue construction.

En payant plus cher, aurons-nous un meilleur service? Non.

Pourquoi aller de l'avant avec un projet qui servira plus les municipalités voisines que nos propres citoyens et ce sur le dos des contribuables de Terrebonne?

À la réception de la nouvelle pompe à incendie, notre service sera adéquat pour assurer la protection de nos contribuables.

Je trouve malheureux que certains représentants élus courent après les autres municipalités pour leur offrir les services incendie aux dé-

pens de nos contribuables.

Il est vrai que c'est une priorité pour Lachenaie et la paroisse. Ce n'est pas une priorité pour Terrebonne et j'en veux pour preuve le rapport de la programmation budgétaire de 1974 à 1983 fait et préparé par Mineau & Allard, conseillers en administration, pour lequel rapport on a payé quelque \$2,000, rapport reçu en septembre 1974.

Voici les priorités que je crois importantes pour Terrebonne:

- Agrandissement de l'usine de filtration.
- Agrandissement du garage municipal.
- Agrandissement ou aménagement à l'hôtel de ville.
- Agrandissement ou aménagement du poste de police.
- Aménagement des parcs Saint-Sacrement, de l'île Saint-Jean, Eymard, celui des rues Léveillé et Martel,

celui de la rue Saint-Malo.

- Piscine et voie d'accès à la polyvalente.

Travaux de plus de \$3 millions

En date du 15 décembre 1974, M. Guy Saint-Pierre, directeur des Travaux publics, a remis au conseil municipal l'échéancier des travaux d'égout, d'aqueduc, de pavages et trottoirs à faire entre les années 1974 à 1978. Savez-vous que selon un estimé fait en 1974, le montant de ces travaux s'élevait à plus de \$3 millions.

En plus, on sera appelé un jour à participer financièrement à un incinérateur régional pour déchets solides et à une usine d'épuration.

Vous direz que ces travaux se feront avec subventions; oui, c'est vrai, mais n'oublions pas certains de nos concitoyens attendent depuis deux ans une réponse au point de vue subvention.

INFORMATION MUNICIPALE

Si le projet de la caserne se réalise, ce sera fait avec une subvention de 75% mais souvenez-vous qu'après le financement, ce montant n'est que d'environ 50%.

J'ai mentionné dans les projets prioritaires l'agrandissement de l'hôtel de ville et du poste de police. Je crois qu'il est possible de concrétiser ces projets à l'emplacement

actuel, d'ailleurs, n'a-t-on pas dit dans le passé qu'on voulait revaloriser le bas de la ville?

M. le maire, messieurs les conseillers Daunais, Vaillancourt, Grenon, Sabourin et Dubois, il faut s'adresser (avec nos citoyens) avant d'aller plus loin dans la réalisation de ce projet.

Claude Desjardins, conseiller municipal



Raymond Gauthier

Représentant des ventes

Garage Ernest Leroux Inc.

575 MASSON,
TERREBONNE, QUE.

Tél.: Bur.: 666-4111
Rés.: 666-3315

B. DESNOYERS Inc.



Huile à chauffage

vente
installation
Service

157, rue Saint-Joseph, Terrebonne

BONNE ANNEE

de LOTO-QUEBEC

CARMEN JARRY
agent distributeur
pour la région
de Terrebonne
Bois-des-Filion
Lorraine

666-7119

Les permis en décembre

Voici la liste des personnes qui ont obtenu, en décembre, un permis pour la construction de maisons unifamiliales de la Ville de Terrebonne.

Thibault Fils Inc., au 1228 rue Brière, \$27,000.

Thibault Fils Inc., au 400 rue Martin, \$27,000.

Constructions Raymond Janssens, au 536 rue Curé-Comtois, \$31,000.

Réal Lauzon, au 824 rue Saint-Sacrement, \$30,000.

Réal Lauzon, au 823, rue Ephraïm-Raymond, \$30,000.

Sylvain Racette, au 907 rue Ouimet, \$30,000.

Pour décembre 1974, l'émetteur des permis, M. Jean Vézina, avait octroyé deux permis pour une valeur de \$8,500. En décembre 1975, six permis pour une valeur de \$175,000.

Administration

Au 30 juin 1975, le gouvernement fédéral comptait 474,351 employés soit 11,487 de plus que l'an dernier à pareille date. La rémunération totale a été de \$1,462,4 millions.

Statistiques

Le 1er novembre 1975, il y avait 579,094,000 livres de pommes en entreposage au Canada.

NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...



LA
RENCONTRE
AVEC VOTRE
COURTIER
D'ASSURANCE

Assurances incendie, vol, automobile, responsabilité, etc., sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleurs conditions, pour vos besoins à vous.

VOS COURTIERS LOCAUX

Assurances Bernard Inc.

183, Sainte-Marie 666-3871 Rés.: 669-1807

Jetté, Bousquet, Laflamme Inc.

730, Saint-Louis 666-4141

Corbeil & Fils Assurances Inc.

780, boul. des Seigneurs 666-3733-34

André Desjardins Assurances Inc.

673, Place Eymard 666-2855

Gérard Vézina Assurances Ltée

(Place des Seigneurs)
878, boul. des Seigneurs 666-3742

TISSUS GHISLAINE ENR.

Le choix le plus complet
aux meilleurs prix

- vaste choix de tissus de qualité
- accessoires de couture
- petits points
- laine et fil à broder
- poignées en bois pour sacs à main
- vaste choix de patrons en magasin

20 à 50%
de réduction



Venez voir les nouveaux tissus pour l'automne

510, St-Louis, Terrebonne. Tél.: 666-9628



TERREBONNE

931, RUE LEON-MARTEL,
TERREBONNE,

AMEUBLEMENT
ET DRAPERIES

666-8762



- Voyez nos ensembles de tout style, tout prix, de haute qualité
- Téléviseurs - Accessoires de maison
- Draperies faites sur mesure
- Service gratuit à domicile sans obligation d'achat





L'OPINION DE PIERRE VIGNEAULT

En amour avec le ski de fond

Plusieurs adeptes du ski de fond ont été déçus, durant la période des fêtes de se rendre compte que la piste de Mascouche n'était pas encore complétée. Des centaines de skieurs se sont rendus à l'intersection de la rue Chamberry et de la rue Ste-Marie, au lendemain de Noël, et la plupart d'entre eux n'ont même pas pu trouver le point de départ de la piste aménagée par le service de la Récréation avec les hommes du Programme d'Initiatives Locales: quelques-uns ont fait volte-face immédiatement tandis que d'autres ont profité de la belle température et des espaces disponibles pour pratiquer leur sport favori, malgré l'absence de pistes bien identifiées.

En fait, ceux qui ont eu l'audace de s'aventurer dans la forêt ont pu assez facilement trouver les marques identifiant le parcours de la piste de ski de fond: avec un peu de patience et beaucoup d'observation, on pouvait même suivre, sans trop se tromper le parcours complet de la plus longue des trois pistes mais encore fallait-il savoir que, sur une distance de 500 pieds (environ), au retour, il fallait emprunter le sentier de départ car le tracé n'était pas encore tout-à-fait complet.

Fort heureusement, le ski de fond est un sport où le civisme et la serviabilité sont mis en valeur et la plupart des adeptes de ce sport en sont conscients: c'est pourquoi, on a pu se rendre compte que, même en l'absence des employés du Service de la Récréation de Mascouche, la piste a subi de nombreuses améliorations au cours de

la période des vacances des fêtes. Plusieurs skieurs ont apporté leur aide aux responsables de ce projet mais ce sont surtout les membres du Club Octogone "Unité" de Mascouche qui ont le plus contribué à l'amélioration du sentier: ils ont identifié de façon plus évidente le parcours de la piste (en marquant les arbres avec de la peinture phosphorescente) et dévié le parcours sur une longue distance parce que les motoneigistes avaient empiété sur le sentier déboisé. Dimanche dernier, une vingtaine de jeunes "octogones" devaient se rendre, avec des membres du Club Optimiste, sur la piste pour améliorer encore les conditions offertes aux skieurs. Ainsi donc, avec la fin des congés des Fêtes et la reprise du travail régulier, on peut s'attendre à ce que la piste de ski de fond soit définitivement complétée d'ici une quinzaine de jours.

Tout cela pour dire que ce sport attire des centaines d'adeptes qui, la plupart du temps, n'avaient jamais approché la moindre pente de ski: le ski de fond exige un équipement sommaire et ne requiert pas un conditionnement physique très poussé. Il s'agit, avant tout, d'un contact étroit avec la nature dans des conditions qui favorisent la santé et l'exercice physique; de plus, ce sport se pratique beaucoup, en famille ce qui augmente encore sa popularité.

Bref, dans notre région, tout le monde peut faire du ski de fond et, grâce à la piste de Mascouche, qui sait si on y trouvera pas un prétexte pour un rapprochement entre les "sportifs" de tous les coins de notre vaste territoire.



FAITS & GESTES

par Aimé Despatie

On connaît l'attrait de certains écrivains pour l'absurde, l'ampoulé, l'amphigourique, le quintessencié et finalement le charabia en écriture, sans compter les discours d'assemblées publiques qui ne savent pas qu'ils ennuiant tout le monde avec leur style de pensée qui passe de Montréal à Ottawa pour aller à Québec. Ces messieurs devraient avoir la patience et la modestie de lire "Ecrire pour être lu" un livre paru récemment à l'Entreprise moderne d'édition à Paris.

Ainsi on y trouvera pour l'édification de nos communicateurs des gouvernements un exemple idoine à démystifier le problème de la communication qui ne ronge pas seulement les utilisateurs du téléphone. Dites: "Chat échaudé craint l'eau froide". Ne dites pas: "Un félicé digitigrade préalablement victime d'une aspersion d'eau portée à un haut degré de température ne cessera d'éprouver la plus vive phobie rémanente à l'égard d'un liquide de même nature ramené à un niveau thermique inférieur".

Galéjade? A peine. Témoin ce texte authentique: "La difficulté qu'éprouve le tréfilage à s'engager dans la voie de nouvelles structures tient au fait même que ces structures inadéquates l'empêchent de dégager les ressources qui seraient nécessaires pour le mettre au niveau où il deviendrait à nouveau compétitif". Puis sa TRADUCTION: "L'industrie du tréfilage a du mal à se moderniser. Et c'est justement parce qu'elle n'est pas moderne qu'elle ne gagne pas assez d'argent pour se moderniser".

Un confrère de la presse hebdomadaire publiait dans son édition de Noël un placard publicitaire pour l'usine General Moteur. Vous avez compris qu'il s'agissait de la General Motors de Sainte-Thérèse. Sans doute publiera-t-on bientôt une annonce pour "Pierre de feu" comme traduction à Firestone!

L'assurance contre ce qu'on appelle le chômage fait plier davantage chaque jour autant les employeurs que les employés qui travaillent des années sans manquer une seule journée d'ouvrage. En 1975, ladite commission a déboursé \$4 milliards en bénéfices; 37 p. cent des bénéficiaires ont moins de 25 ans; seulement 28,5 p. cent sont des chefs de famille alors que 17 p. cent travaillent ici et là.

Les grèves dans les services publics ennuiant tout le monde mais si il y a un service fédéral ou provincial qui devrait se mettre en grève pour très longtemps, c'est bien celui de l'impôt sur le revenu. On se demande bien pourquoi les percepteurs, les inspecteurs, ceux qui s'occupent de recueillir les statistiques ne le font pas. Sans doute parce qu'on ne s'en apercevrait même pas!

Il n'y a pas qu'au Québec que les maires et conseillers municipaux s'opposent avec véhémence contre toute annexion de territoire, les plans de M. Goldbloom étant beaucoup mieux faits pour les hustings que pour la réalité bien concrète de tous les jours. Ainsi, en Belgique où on compte 2,359 municipalités, le gouvernement vient de rendre public un plan qui fusionnerait tout ça en seulement 589 unités d'ici 1977. Chose tout à fait naturelle (comme au Québec d'ailleurs): ce sont les maires et conseillers municipaux (et non pas leurs administrés) qui sont contre le projet.

Le colonel Paul Paillole, ex-chef des "Services spéciaux" en France avant la guerre, révèle dans un livre-choc publié chez Laffont que les Français avaient de drôles de méthodes pour la sauvegarde de leur territoire. Ainsi, révélation étonnante, "on se promenait librement sur la ligne Maginot dont l'électrification avait été confiée à la firme allemande Siemens! Pas étonnant que les Français aient perdu la guerre avant même de combattre..."

L'OPINION DU LECTEUR

Les pompiers sont déçus

Monsieur le directeur,

Les pompiers volontaires de la Ville de Terrebonne n'ont pas été invités en décembre à participer à la réception annuelle organisée par le conseil municipal pour les employés municipaux à l'hôtel de ville et ils tiennent à le faire savoir et au conseil et à la population. Ils se demandent maintenant s'ils sont encore considérés comme des

employés ou non de cette ville.

Au cours des années précédentes, l'Association des pompiers volontaires de Terrebonne était toujours invitée à cette réception.

L'Association et ses membres sont profondément déçus de cette attitude du conseil municipal.

Le président: Marcel Thérien.



LA CHRONIQUE

du chanoine Charles Lussier

Rêverie devant la crèche

Le lendemain de Noël l'église retrouve son calme. Elle est de nouveau déserte mais on la sent habitée d'une présence particulière aux lendemains de fête. Je m'attarde à rêver devant la crèche, cette belle invention qui nous vient, dit-on, de François d'Assise. La scène s'anime, les personnages deviennent transparents, symboliques, mes contemporains...

Les bergers, ce sont les âmes simples qui, en apprenant la nouvelle, sont accourus en toute hâte, ont présenté leurs compliments et, au retour, ont frappé à toutes les portes pour partager leur joie.

Joseph et Marie, ce sont les fidèles privilégiés qui ont été instruits davantage sur le sens de l'événement et qui, pour l'instant, confondus, adorent en silence.

Voilà que, subitement, je pense à l'hôtelier qui avant-hier affichait "complet", le "No vacancy" bien connu des touristes. Il prétendait n'avoir plus de place dans son auberge. Il était tellement encombré qu'il a raté le visiteur le plus important.

Bizarre! C'est maintenant la tête d'Hérode, le persécuteur, qui m'apparaît. Il cache ses mains mais je les devine rougies du sang des innocents. Lui, il ne s'est pas contenté de refuser. Furieux, il a combattu cette présence qui le gênait.

Si je revenais à la crèche... Une présence s'impose, énorme, massive: le boeuf qui rumine tranquillement, en apparence indifférent à ce qui se passe autour de lui. C'est la vie qui continue.

L'âne pique mon attention, un moment seulement. Le fabuliste nous a bourrés de préjugés contre lui en nous le présentant comme un esprit borné qui, sans trop comprendre, critique tout à grands coups de sa langue plate.

J'allais oublier les moutons! Ils sont pourtant là qui se présentent nombreux et sympathiques dans le paysage. C'est la bonne pâte, ou la bonne laine. Ils sont venus parce qu'entraînés par les bergers. Ils ont le mérite d'être présents. Ils auront toujours besoin de guides et de gardiens.

Et ces cris que j'entends, déchirants, à l'extérieur? Ce doit être Hérode qui passe à l'action avec les résultats que l'on sait. C'est la souffrance (et l'agonie) de ceux qui travaillent pour Jésus-Christ.

Je pense avoir fait le tour de la crèche et j'ai la certitude de n'avoir pas vu tout mon monde. Au fait, il y a les Mages qui ne sont pas encore arrivés!... Ils sont en route, ils cheminent, certains à tâtons à la recherche de l'étoile. Leur bonne foi me touche. Si, au lieu de rêver, je sortais à leur rencontre?

Charles Lussier, prêtre

Les finances provinciales

Selon un relevé de Statistiques Canada, les revenus généraux prévus en 1975-1976 pour les administrations publiques provinciales s'élèveront à \$31,668 millions, une hausse de 13,9 p. cent par rapport aux données rectifiées de 1974-1975. Les dépenses générales brutes prévues atteindront \$32,715 millions, une hausse de 18,6 p. cent.

Le crédit

Les créances actives du crédit à la consommation s'élevaient à \$18,264 millions à la fin d'octobre 1975, soit 15,2 p. cent de plus que l'année précédente. Les banques à charte ont prêté \$12,900 millions, une hausse de 21,6 p. cent. Il y a eu une baisse dans le financement des ventes au détail, soit \$1,145 millions, une baisse de 5,1 p. cent.



LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE VOUS SUGGERE CETTE SEMAINE:

Jean-Pierre Charbonneau: La filière canadienne

"Dossier révélateur sur la mafia canadienne, le présent ouvrage prolonge les travaux de la CECO en reconstituant dans les moindres détails toutes les enquêtes d'envergure qui ont été menées sur le trafic de la drogue par la Gendarmerie royale du Canada.

Lucien Bodard: Le fils du consul *Roman.

Léonard Zunin: Contact

"Selon le Dr Zunin, les quatre premières minutes d'un contact, que ce soit avec des étrangers, un conjoint ou des amis, sont à la base d'une rencontre réussie. Il nous fait comprendre quelle pourrait être la richesse de nos rapports avec les autres et à quel point souvent, faute de connaissances, d'assurance, nous passons à côté de rencontres qui pourraient être décisives.

Norman Mailer: Marilyn Monroe *Biographie.

La scolarisation: un pas en avant?

Une étude parue dans la *Revue Statistique du Québec* de juin 1975 révélait que les réformes engendrées par le Rapport Parent avaient provoqué un accroissement sensible de la scolarisation au Québec. Basée sur les recensements de 1971, l'étude établissait des tableaux comparatifs selon l'âge, le sexe, la langue. A cet effet, plusieurs constatations se dégagent des tableaux concernant le retard et les inégalités qu'accusent le Québec concernant le niveau d'éducation de ses citoyens.

Les disparités liées au sexe sont marquées par le fait que le sexe féminin n'atteint souvent pas le secteur universitaire où 11 ne compte que pour un tiers des diplômés; 11 est inégalement représenté dans les différents programmes dont quelques-uns leur semblent plus ou moins fermés. Ces comportements sont, bien entendu, directement proportionnels au niveau de qualification de la main-d'œuvre féminine et, également, au niveau de la qualité des débouchés offerts aux femmes.

Les tableaux effectués selon l'âge révèlent une amélioration certaine. Les personnes âgées de 65 ans et plus ont une scolarité élémentaire à 72%, tandis qu'au secondaire, elle n'est qu'à 23.8%; les secteurs universitaires n'atteint que 4.2% d'entre eux. Chez le groupe des 25 à 34 ans, les proportions élémentaires, secondaire et universitaire se lisent comme suit: 33.8, 52.2% et 14%. Les étudiants nés après 1951 atteignent le niveau secondaire à 90% et accèdent à l'université dans une proportion de 15 à 20%. Les nouvelles générations arrivant sur le marché du travail devraient donc être plus qualifiées et devraient donc mieux s'adapter à la technologie moderne que leurs prédécesseurs.

L'analyse de la scolarité suivant la langue met à jour des disparités et des inégalités

plus que probantes. Les anglophones qui représentent 13% de la population et les autres (allophones) qui forment 7% de la population ont une scolarité plus poussée que les francophones qui représentent 80% de la population. On note que plus l'âge est élevé, plus les écarts sont grands et plus le niveau scolaire est élevé, plus la différence entre les deux groupes linguistiques s'accroît. Chez le groupe d'âge des 25-44 ans, la scolarité au niveau secondaire se lit, pour les francophones à 46.7%, tandis que les anglophones en détiennent 56.1%. Au secteur universitaire, le groupe francophone représente 9.9%, les anglophones 25.5%.

On a aussi analysé le niveau de formation des québécois par rapport à celui des canadiens. À l'élémentaire, le Québec en compte 47.1% par rapport à 37.2% pour le Canada. Au secondaire, la proportion est de 43.8% à 53%, tandis qu'à l'universitaire, elle est de 9.1% à 9.8%. Globalement, le niveau de scolarité des Québécois se trouve donc en état d'infériorité par rapport à celui du Canada.

Les conclusions sous-entendues découlent inévitablement de ces quelques chiffres: le bilan scolaire est plutôt décevant. Pour la population adulte du Québec en général et pour la majorité francophone en particulier. Si on lit bien les tableaux, on s'accorde pour une représentativité négligeable des francophones au secteur universitaire; un universitaire sur trois est francophone. La marge est énorme. La situation scolaire au Québec est plus que défavorable aux Québécois francophones; l'audra-t-il attendre encore plusieurs années avant que ne disparaisse les séquelles d'un système qui accentue les écarts font prononcés qui existent entre deux appartenances culturelles et sociales?

Du changement en C-B

Le nouveau gouvernement de M. Bennett de Colombie-Britannique vient d'annoncer une hausse moyenne de 110% des primes d'assurance-automobile. Le régime étatique était déficitaire d'environ \$34 millions en 1975. Le gouvernement précédent de M. Barrett avait institué une taxe de .10 sur le

gallon d'essence en 1974 pour pallier au déficit, cette taxe sera maintenue mais servira d'autres fins. La réalisation de cette promesse électorale aura pour effet de rendre concurrentiel le marché de l'assurance-automobile au grand bonheur des compagnies américaines.

Censure à Radio-Canada

Si comme plusieurs téléspectateurs vous avez été déçu de "Bye Bye 75" c'est que les deux sketch principaux ont été amputés du "punch" final. La direction de

la Société d'Etat a en effet commandé le retrait de la présentation de ces scènes, même si plusieurs mois auparavant elle avait approuvé les textes.

L'ACTUALITE

Jean-Pierre L'Ecuyer

"L'ad-hocratie montante": une vision théorique de l'organisation de M. Alvin Toffler

SES INTENTIONS

Toffler, dans son chapitre de l'organisation dans "Le choc du futur", jette un regard sur les bureaucraties, et conclue à l'impuissance de l'homme dans ces structures. Il essaie donc d'esquisser le portrait de ce que seront les organisations dans le futur. Pour lui, le type dominant d'organisation actuelle aurait pour effet d'anéantir la personnalité des individus, toutefois, s'il constate cet état de fait il ne propose rien pour y parer et n'examine la question que du haut de la pyramide.

L'étude du futurologue américain se concentre autour de trois points précis: la mobilité de l'individu dans les organisations modernes, la tendance à l'établissement de liens symétriques entre les individus à l'intérieur de l'organisation, et la tendance au regroupement des individus spécialisés dans les groupes de travail ad-hoc.

LE CENTRE D'INTERET

Si l'auteur en arrive à voir pour l'avenir un type ad-hocratique d'organisation, c'est qu'il croit à l'incapacité d'adaptation et d'évolution des bureaucraties, le point d'appui de sa réflexion étant centré sur la notion de changement.

Il voudrait nous convaincre que des groupes ad-hoc de travail seront formés pour des termes plus ou moins longs, avec des buts spécifiques, et qu'une fois l'objectif atteint, l'organisation serait déformée et cela, à tous les niveaux.

Toffler voudrait bien nier la hiérarchie, néanmoins, il semble oublier que la création de ces équipes ad-hoc répond à une demande hiérarchique. Cela ressemble davantage à une nouvelle forme de management qu'à un nouveau système.

Il admet que l'idée de réunir un groupe pour résoudre un problème n'est pas nouvelle ce qui serait nouveau, c'est la fréquence d'utilisation de tels groupes. Il croit que si les entreprises en sont venues à ce type de fonctionnement, c'est à cause de la résistance à l'intérieur des entreprises face au changement. Il affirme que l'utilisation de tels groupes transforme les organismes fonctionnels et permanents, et les vide de leur personnel et de leur puissance.

L'ad-hocratie serait une conséquence directe de l'accélération de l'évolution de la société dans son ensemble, par opposition aux organisations stables qui faisaient face à des problèmes routiniers et prévisibles. L'auteur ne situe malheureusement pas dans le temps les organisations dites stables; cela devant correspondre à sa vision de l'histoire et des systèmes politiques, et par delà à un certain type de développement de la société américaine.

Toffler en conclue que l'avenir sera marqué par l'éphémère par opposition à la permanence, et que l'homme sera un nomade dans les structures. Toutefois, Toffler se montre très peu loquace quant à la sécurité émotive des individus face à une telle mobilité.

Sur le plan de la hiérarchie, Toffler prétend que le lien sera court-circuité entre les décideurs et les exécutants. Il explique sa pensée par un exemple qu'il emprunte à sa jeunesse, et qui, malheureusement s'avère anachronique et hors-propos, parce que la notion de responsabilité et de pouvoir sont deux notions inséparables dans l'accomplissement d'une tâche. A défaut, cela ne saurait être un problème de hiérarchie mais un problème d'orga-

nisation, la hiérarchie étant une notion de contrôle.

Toffler pense que l'automatisation conduira les bureaucraties à leur renversement, les machines pouvant remplir les tâches de routine. Avec l'effondrement des bureaucraties, il voit le monde du travail se transformer en un monde où les travailleurs seront égaux sur la plan technique, et l'abolition des liens asymétriques entre dirigeants et dirigés.

L'APPLICATION PRATIQUE DE LA THEORIE

La critique de la bureaucratie que nous apporte l'auteur laisse beaucoup de points en suspens quant aux palliatifs. L'application de l'ad-hocratie nous semble très limitée, si ce n'est qu'elle ne permet une très grande souplesse à des équipes d'experts appelés à résoudre des problèmes particuliers. Il semble évident qu'une telle conception ne saurait être applicable dans le domaine de la production des biens de consommation.

Même si l'auteur rejette le besoin d'une structure hiérarchisée et permanente, il en fait appel constamment. D'une part, s'il y a des groupes de travail, c'est pour répondre à des besoins commandés par une certaine continuité et qui présupposent l'existence d'organismes permanents. De même, la notion de contrôle ne saurait échapper à l'ad-hocratie car, même si les groupes de travail n'étaient pas supervisés dans l'accomplissement de leur tâche spécifique, ils le seraient dans le temps.

Le modèle d'organisation de Toffler ne saurait se généraliser ni s'ériger en système. Si la tendance est à la création de groupes pluridisciplinaires, nous remarquons dans les bureaucraties gouvernementales autant que dans l'industrie privée, que ces institutions regorgent

d'experts de toutes sortes, et qu'elles recourent en premier lieu à ces derniers.

Il faut noter que les bureaucraties ne semblent pas se fragmenter comme il le prétend, mais, au contraire, elles prennent de l'ampleur. Etant donné que dans presque tous les pays les gouvernements sont les premiers employeurs, il est difficile d'imaginer poindre l'ad-hocratie.

Le leadership dans l'administration nous semble aussi une variable très importante. La lenteur d'une bureaucratie ne dépend pas nécessairement du nombre de ses employés, mais beaucoup plus de l'administration et de ses règles.

Toffler prétend que les bureaucraties éclateront avec l'automatisation. Au contraire, nous prétendons qu'elles seront de plus en plus efficaces, souples et aptes aux changements.

Il serait utopique de croire à la perfection, et quelque soit le système, il y aura des zones grises, par contre, nous sommes d'avis qu'une administration efficace serait celle qui serait en mesure d'identifier les problèmes rapidement et aussi de les contrer rapidement.

LES IMPLICATIONS POLITIQUES

Autant la bureaucratie a permis l'édification de la démocratie, autant l'ad-hocratie contribuerait, si érigée en système, à instaurer l'anarchie.

Si nous rejetons la hiérarchie dans son principe, nous balayons du même coup la notion d'autorité. Les sociétés ont déjà beaucoup de difficultés à faire respecter l'autorité; nous pouvons nous interroger sérieusement quant à la survie de l'humanité s'il fallait en faire disparaître les symboles, d'autorité.

Par contre, à l'extrême, et cela serait utopique et purement théorique, l'ad-hocratie rejoindrait l'idée de Marx, du communisme intégral.

Jean-Pierre L'Ecuyer

Les "freaks shows"

Il est, parmi la panoplie de spectacles offerts au public blasé des clubs de nuit, certains "shows" mettant en vedette des débilés mentaux, offrant au public leur déficience et leur naïveté d'enfants. Il paraîtrait que ces spectacles attirent des foules nombreuses venues pour se gaver de la maladie de ces déficients. On rit, on acclame. Certaines rumeurs veulent que ces pauvres malades soient payés avec de l'argent de monopoly.

Le gouvernement via la loi de la protection de la santé publique a adopté récemment un amendement interdisant ces spectacles organisés dans certaines boîtes de nuit et faisant de ces acteurs improvisés la cible de rires et de ridicule. Quiconque présentera ou organisera de tels spectacles sera passible du paiement des frais du procès et d'une amende allant jusqu'à \$1,000. pour chaque jour d'infraction.

À cet effet. Environ 50% d'entre elles se sont plaintes que leurs patrons adressaient trop de lettres de reconnaissance ou de félicitations à des amis ou des associés. De même, ces messieurs placoteraient trop longtemps au téléphone.

Pour 33% d'entre elles, les matinées seraient longues et

oisives, dues à un manque de planification du patron dans la distribution du travail.

Aussi, près du tiers rapportent l'imponctualité de leurs patrons. 17% croient qu'il y a trop de secrétaires et près de 30% croient qu'il y a trop de patrons. Naturellement, tout cela se passe en Angleterre!

Un livre qui promettait

M. Paul Desrochers, ex-conseiller du premier ministre aurait écrit un ouvrage sur ses expériences vécues dans les coulisses du pouvoir québécois. Toutefois, il semblerait que, pour diverses raisons d'ordre politique, la paru-

tion ne soit pas pour demain. Entre-temps, des personnes bien informées croient que M. Desrochers sera nommé membre du conseil d'administration de la Société québécoise d'initiative pétrolière.

Comment les secrétaires voient leurs patrons

La firme Alfred Works Bureau de Londres s'est pen-

chée sur la question et a interrogé plus de 350 secrétaires



M. J. ARMOUR BEAULIEU, à droite, recevant le témoignage comme citoyen émérite du maire François Paquin, M.D.



M. LUCIEN BEAULIEU, à droite, a aussi reçu une encre de Philippe Gascon des mains du maire Paquin.



Me CLAUDE PAQUETTE, a reçu une encre représentant les vieux moulins de Terrebonne. C'est M. Bernard Ouimet qui a reçu le témoignage au nom de Me Paquette.

Le conseil municipal a reçu les citoyens à la traditionnelle réunion des fêtes

AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE

STE-ANNE-DES-PLAINES



Vaste choix de tous les styles en montre:
Colonial, Espagnol, Canadien, etc...

APPAREILS
ELECTRIQUES



MENAGE
COMPLET

625-9625
MEUBLES
ACCESSOIRES
DE MAISON

LIVRAISON
GRATUITE

DANS UN SECTEUR
DE 50 MILLES

Echangeons vos meubles pour des neufs

Il y avait un peu moins de citoyens qu'à l'accoutumée à l'hôtel de ville pour la traditionnelle réception du nouvel an organisée depuis plusieurs années par le conseil municipal, mais ceux qui étaient présents comprenaient en enthousiasme pour ceux qu'on voit habituellement à ces réunions. On s'est souhaité toutes sortes de bonnes choses entre gens de bonne compagnie.

M. le maire François Paquin, M.D., et son conseil ont tenu à perpétuer cette tradition qui veut qu'on remette des témoignages d'estime à des citoyens qui ont bien mérité de leur ville. Cette année, on a remis des encres dues à la plume de M. Philippe Gascon, un artiste terrebonnien qui est de plus en plus connu dans les cercles artistiques.

M. J. Armour Beaulieu a reçu une encre montrant la "Vieille boulangerie" dans l'île des Moulins et M. Lucien Beaulieu, une vue du parc Masson. Me Claude Paquette étant en voyage à l'étranger, on a remis une encre à M. Bernard Ouimet en son nom.

C'est le doyen du conseil municipal, M. Antonio Daurais, qui a fait les présentations en donnant quelques

notes biographiques de ces trois citoyens émérites.

M. le chanoine Charles Lusier, curé de Saint-Louis de France de Terrebonne, a dit quelques mots à la fin de la présentation. Il a particulièrement insisté sur cette vocation qu'ont les hommes publics de nos jours, vocation qui demande beaucoup de dévouement et de désintéressement.

Ceux qui ont déjà été choisis citoyens émérites à Terrebonne

C'est en janvier 1965 alors que M. Léon Martel était maire de Terrebonne, que débuta la tradition de choisir parmi les citoyens de cette ville deux ou trois personnes

pour leur témoigner la gratitude du conseil à cause de leurs états de services.

Cette année-là, ce sont MM. Jean-Louis Héroux et

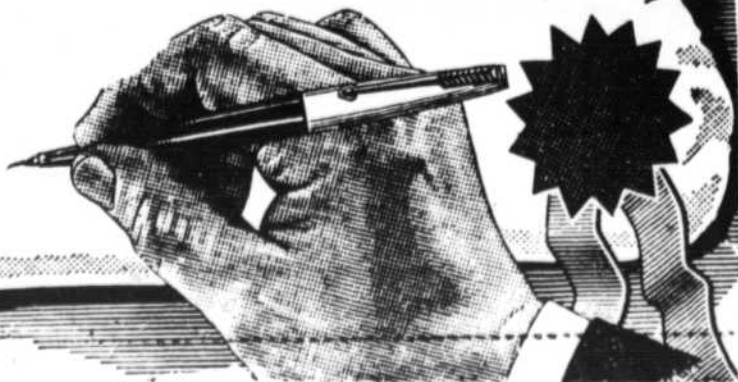
Suite à la page 9

1959 - 1975

Merci...

Depuis 1959, André 5-10-15 Inc. de la rue Saint-Pierre était au service de la population et son propriétaire tient à remercier tous ceux qui lui ont fait confiance durant ces années.

André Martel



QUINCAILLERIE A-MART

est toujours à votre service à son

Centre de décoration

PEINTURES
BENJAMIN
MOORE
CROWN
DIAMOND

TAPISSERIE
Plus de
5000
motifs
à votre choix

QUINCAILLERIE A-MART

950, boul. des Seigneurs
Terrebonne 666-6153

Anniversaires de mariages en 1976

Plusieurs couples de Terrebonne commémoreront cette année leur anniversaire de mariage. La liste que nous publions sous toutes réser-

ves a été tirée des registres de la paroisse Saint-Louis-de-France et donne les noms des mariés de 1926, 1936 et 1951, soit les 50e,

40e et 25e anniversaires.

Un seul couple commémorera en 1976 son 50e anniversaire de mariage, soit M. et Mme Marcel Jacques (Blan-

dine Beausoleil).

Un autre couple, M. et Mme Théode Gauthier (Juliette Forget), commémorera son 40e anniversaire de mariage.

Les couples suivants célébreront leur 25e anniversaire: Lucien Beaudoin et Luma Malouin.

Yvon Despatie et Marguerite Gascon.

Wilfrid Dumais et Pauline Bélsie.

Guy Gaudet et Hélène Desnoyers.

Walter Jaegge et Julie Sarscartier.

Jacques Laforest et Fleurette Ouimet.

Paul-Emile Lamarre et Pierrette Quevillon.

Louis McDuff et Marie-Rita Dazé.

Claude Vézian et Francoise Jacques.

Léon Désormeaux et Marie-Jeanne Maisonneuve.

Florent Gilbert et Jeanette Aubin.

Hervé Goulet et Marie-Marthe Chapleau.

Roland Turmel et Jeannine Grenon.

Information commerciale

(Nous publions sous cette chronique les informations pertinentes à l'activité commerciale dans la région. Pour insertion gratuite, s'il vous plaît composer 666-3719).

M. Claude Beaudoin ouvrira au milieu de janvier un nouveau commerce sous la raison sociale CLAUDE ELECTRONIQUE ENR. au 715, rue Saint-Louis, voisin de l'épicerie René Demers,

où il offrira en vente des systèmes de son, téléviseurs, radios AM / FM, tables tournantes et tous les accessoires.

Mme Rita Malouin nous informe que son commerce connu jusqu'à maintenant sous la raison sociale Rendez-vous de la Courturière, porte le nom de DECOR R.G.Y. INC. Cet établissement est situé dans les Galeries de Terrebonne.

CEUX...

Suite de la page 8

Louis Asselin qui furent choisis, le premier à titre d'ex-président de la Chambre de Commerce pour le travail d'un comité des Affaires municipales en marge du règlement des permis de commerces; le second à titre de président du comité en vue de la réglementation du zonage et de la construction.

Nous donnons ci-après la liste des récipiendaires:

JANVIER 1966 - M. Léon Martel, à titre d'ex-maire, pour ses 25 années de vie municipale; M. Ephraïm Raymond, à titre d'ancien conseiller et maire, conseiller scolaire; M. Armand Corbeil, à titre posthume, pour son travail au conseil scolaire et au conseil municipal.

JANVIER 1967 - M. Henry Doyle, à titre posthume. M. Doyle avait été directeur de la police depuis le 21 décembre 1922 jusqu'au moment de son décès, le 26 novembre 1957. M. Fernand Poitras, à titre d'industriel, président de la Home Shoe and Footwear qu'il fonda en 1932. M. Antonio Daunais, pour sa participation aux mouvements d'Ac-

tion catholique, aux organisations sportives, comme membre du conseil scolaire depuis 1947 jusqu'à 1959 et enfin comme conseiller municipal depuis 1959.

JANVIER 1968 - Mme Geneviève Masson, à titre de présidente de l'Equipe sociale féminine et pour son dévouement et sa générosité aux oeuvres. M. Achille Lachapelle, à titre d'ex-directeur des Travaux publics, comme conseiller scolaire depuis 1946. M. Alexandre Grenon, à titre posthume, comme conseiller municipal.

En janvier 1969 et en janvier 1970, il n'y eut pas de remises.

JANVIER 1971 - MM. Lucien Durand, Jean-Baptiste Loignon et Fernand Quevillon, comme constructeurs d'habitations depuis plusieurs années.

JANVIER 1972 - La réception annuelle du 2 janvier fut annulée à cause de l'incendie de l'hôpital Saint-Louis (31 décembre 1971) où huit personnes perdirent la vie.

JANVIER 1973 - M. Bertrand Langlois, à titre de président, directeur général de la Canada Flushwood Door, la plus importante entreprise

industrielle de la ville, ancien conseiller municipal. M. Philippe Daunais, pour son dévouement à l'organisation des loisirs des jeunes au hockey et au baseball. M. Aimé Despatie, à titre de directeur de "La Revue de Terrebonne" et fondateur du "Courrier de Terrebonne". M. Paul Saint-Jean, à titre de président du mouvement scout. M. Florimond Gauthier, à titre de fondateur et organisateur du corps de jeunes filles, "Les Majorettes".

JANVIER 1974 - Me Léopold Gravel, notaire, à titre d'ancien président du conseil scolaire, ancien conseiller municipal. M. Lionel Grenier, à titre d'ex-président du Club Optimiste et pour ses nombreux postes dans l'organisation Optimiste du Québec. M. Jean-Marc Fontaine, pour son dévouement auprès de la Chambre de Commerce, des Chevaliers de Colomb, le Club Optimiste, ancien conseiller municipal.

JANVIER 1975 - Aucune remise.

La tradition se poursuit cette année avec la remise de témoignages à MM. Claude Paquette, J.-Armour Beaulieu et Lucien Beaulieu.



Décor R.G.Y. Inc.

Tissus à la verge -
Accessoires de couture - Patrons
Draperies - Accessoires de salle de bains
Galeries de Terrebonne - boul. Moody
Terrebonne 666-8067



LE VILLAGE DE LA BOTTE LE VIADUC

BOTTES "SKIDOO"
importées de bonne
qualité. Pt 6-10
enf. 11-3 junior \$4.99

580, des Seigneurs, Terrebonne
666-1977

Surveillez
la

GRANDE

- LAVE-VAISSELLE
- MATELAS
- TELEVISEURS
- STEREOS
- MOBILIERS

Les Ameublements
704, RUE SAINT-PIERRE

roger ouimet inc.

TERREBONNE

666-4119

MEMBRE

prestige

VENTE

DE JANVIER

Nouvel horaire des patinoires extérieures

Les usagers des patinoires extérieures à Terrebonne voudront bien tenir compte du nouvel horaire des patinoires extérieures aux Ecoles St-Louis et Léopold-Gravel.

Les lundis, mercredi et vendredis, la salle de l'école sera ouverte de 18 heures à 22 heures et il y aura du patinage libre de 18 heures à 20 heures sur les deux patinoires. A partir de 20 heures jusqu'à 21h30 une seule patinoire sera affectée au patinage libre.

Le mardi et le jeudi la salle sera ouverte de 18 heures à 22 heures et il y aura du patinage libre sur les deux patinoires de 18 heures à 21h30.

Ligue de hockey intercités

Les équipes de catégories Pee-Wee, Bantam et Midget de la ligue de hockey Intercités des Mille-Îles se rencontreront au Palais des Sports de Terrebonne, ce samedi après-midi 10 janvier. Les équipes de Lorraine rencontreront alors celles de Terrebonne à compter de 2h.

L'équipe de catégorie Juvenile de Sainte-Anne rencontrera celle de Terrebonne, le dimanche 11 janvier à Terrebonne, à 2h. A 3h30, l'équipe de Saint-Eustache rencontrera celle de Bois-des-Filion.

Inter-régions

Le vendredi soir 9 janvier, à 9h le Ter-Val rencontrera l'équipe des Entreprises Dufresne, dans un match de la ligue de hockey inter-régions au Palais des Sports de Terrebonne. A 10h30, les Sabres rencontreront le Pepsi-Cola.

Le tennis: une nouvelle industrie aux Etats-Unis

Selon les experts en marketing, le tennis a fait son entrée dans le Big Business américain en 1975. Certes, ce sport a toujours eu ses adeptes; en 1960, on en dénombrait environ 5 millions. Mais, après 15 ans d'expansion continue, on croit qu'il y en avait plus de 45 millions en 1975.

Transposé en dollars, cela signifie que les américains ont dépensé en 1975, 1.2 milliard pour leur sport favori.

Cette somme est dépensée pour l'acquisition de vêtements, d'équipement, de cartes de membre aux diverses associations (150,000), etc... La construction de court de tennis intérieur coûterait environ \$95,000. Selon les experts, cette vague n'en serait qu'à ses débuts, car le nombre d'adeptes va en augmentant (22 millions en 1973, 45 en 1975) et on estime le pays sous-équipé pour répondre à la demande.

SPORTS

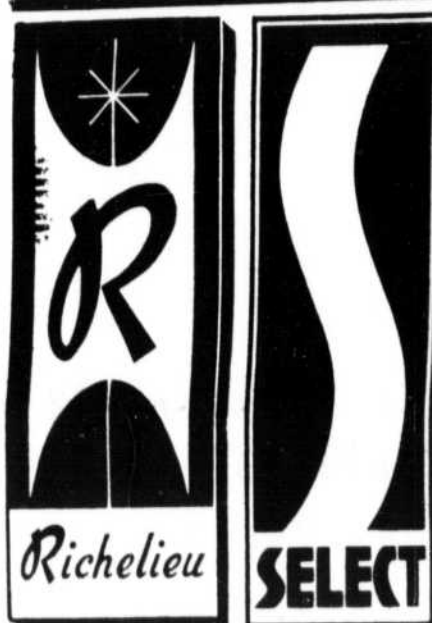
Inter-cités

Les équipes de catégories Pee-Wee, Bantam et Midget de Lorraine, rencontreront celles de Terrebonne le samedi 10 janvier, à compter de 2h au Palais des Sports de Terrebonne.

Le dimanche 11 janvier, à 2h l'équipe de catégorie Juvenile de Sainte-Anne rencon-

trera celle de Terrebonne, au même endroit, et à 3h30, le Saint-Eustache se mesurera au Bois-des-Filion.

Par ailleurs, l'équipe Juvenile Mascouche rencontrera le Saint-Antoine aussi dimanche, à midi, à l'aréna de Saint-Jérôme.



On est tout à vous



Nous sommes distributeurs de boeuf et de porc "MERITE"
Une garantie d'excellence



POMMES Mc INTOSH
Produit du Québec
Canada de fantaisie
77¢
Cello de 5 lb

BANANES "DOLE"
Importées
Jaunes et savoureuses
18¢
Lb

JUS DE TOMATES Libby's
Qualité fantaisie
89¢
3 boîtes de 19 on.

TISSUS HYGIENIQUES "FACELLE ROYAL"
Cello de 4 rouleaux
99¢

VIANDES DE HAUTE QUALITE

ROTI DE BOEUF Haut-Côté
Partie de la palette
Coupe régulière
78¢
Lb

ROTI DE BOEUF Côte croisée
\$ 1.08
Lb

POIS VERTS No 2 IDEAL
Qualité de choix
55¢
Boîte de 19 on.

EAU DE JAVEL CONCENTREE "JAVEX"
En plastique de 128 on.
93¢

ROTI DE BOEUF Haut-Côté Roulé
\$ 1.08
Lb

QUALITE • BAS PRIX • ATTENTION • COURTOISIE • TOUT CELA CHEZ
L'ÉPICIER RICHELIEU-SELECT DE VOTRE VOISINAGE:

SUPERMARCHÉ
DANCOSE
121, rue Saint-Joseph
TERREBONNE

SUPER-MARCHÉ
DUVAL
1280, boulevard Saint-Henri
MASCOUCHE

SUR VOTRE CARNET

JANVIER

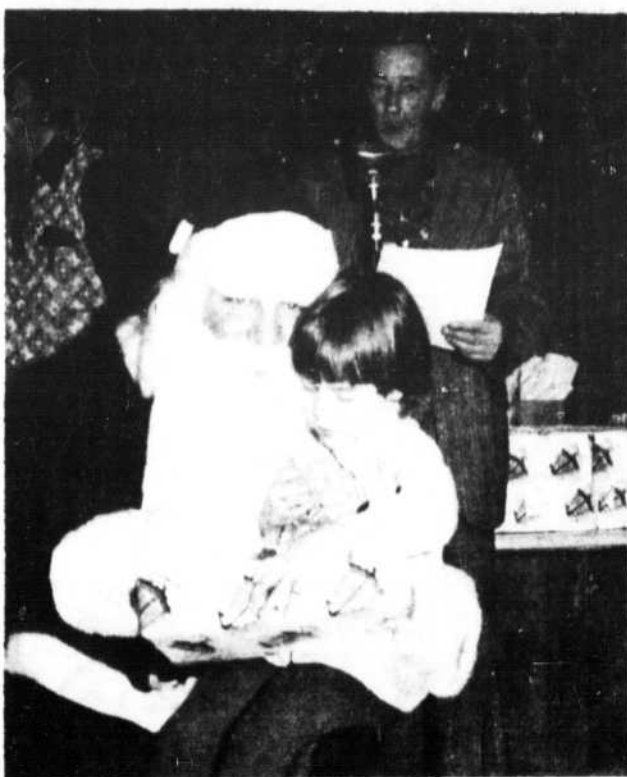
LE JEUDI 8 - Assemblée du conseil municipal à Terrebonne. A 8h précises.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Jacques Guenette
FOURRURES

VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES
TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE



La petite Marie-Anne est confortablement assise et contemple le cadeau qu'elle reçoit du "Père Noël".

Association des jeunes de coeur de Terrebonne

Le dépouillement d'arbre de Noël:

Dimanche le 14 décembre, avait lieu le dépouillement

d'arbre de Noël de l'Association des Jeunes-de-Coeur.

Cet homme tout vêtu de rouge, ce magnifique Père Noël, accompagné de la Fée des étoiles vinrent nous rendre visite en cette merveilleuse fête. Tous les enfants tremblants et à la fois heureux les accueillirent très chaleureusement. Le Père Noël eût la tâche de distribuer des cadeaux à 180 enfants. Tous lui ont fait part de leur souhait, assis confortablement sur ses genoux. Bravo Père Noël et la fée des étoiles pour votre infatigable travail.

En plus des jeux furent organisés pour petits et grands; ce qui anima cette fête inoubliable. Deux bouffons distribuèrent des bonbons aux enfants en sus d'égayer les jeunes. Pour terminer un buffet furent servi aux enfants par les femmes de l'exécutif. Bravo encore pour la rapidité avec laquelle elles firent le service.

Puis Père Noël continua sa route avec la fée des étoiles. Les enfants s'en retournèrent heureux, satisfait et le ventre rempli de bonne chose.

Je tiens à remercier au nom des enfants le Père Noël, la fée des étoiles, les bouffons, les animateurs, les dames qui s'occupèrent du

Ligue de ballon-baï: le classement

Equipes	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	B.P.	B.C.	Pts.
Pharmacie-Mathieu	3	3	0	0	7	2	6
El-Rancho	3	1	2	0	9	7	2
Grendron-Texaco	3	1	2	0	5	11	2
Loignon-Durand-Quevillon	3	1	2	0	4	5	2

Si vous voulez voir de vrais sportifs, rendez-vous le mardi et jeudi à la polyvalente Armand-Corbeil. En effet c'est par une température de moins 20° celcius que se joua les premières rencontres de ballon sur glace, et mardi le 30 décembre il y avait tempête de neige, et bien les parties se sont jouées quant même, grâce à l'excellent tra-

vail de Michel Dubé qui pour la circonstance emmena sa souffleuse à neige, bravo et merci Michel.

Pour un début de saison le jeu est très rapide et captivant. L'équipe Pharmacie Mathieu est la seule à ne pas avoir connu la défaite, grâce surtout à leurs as compteur Claude Guilbault qui marqua 7 buts en 3 parties: ainsi qu'à

l'excellente performance de leur gardien de but Jean Piché; ce petit homme à barbe

a déjà deux blanchissages à son actif et ce n'est qu'un début.

La Ligue de hockey: le classement

Equipes	P.J.	P.G.	P.P.	P.N.	B.P.	B.C.	Pts.
Canuel Automobile	15	10	3	2	93	54	22
Loignon-Durand-Quevillon	14	9	5	0	75	44	18
Napoli Pizzeria	14	5	5	4	63	68	14
Comfort-Swin	14	4	6	4	48	51	12
Métro-Beausoleil	15	4	7	4	51	79	12
Calèche B-B-Q	14	3	9	2	44	80	8

Dans la première partie, dimanche le 21 déc., un tour du chapeau de Robert Longpré conduisit son équipe (Canuel Auto) à une victoire de 8-3 contre la Calèche B.B.Q. Dans la deuxième rencontre, Metro-Beausoleil vainqua le Comfort Swim par un pointage de 7-5; se signalait pour les vianqueurs, Gilles Gascon avec 3 buts; pour les per-

dants je me dois de souligner l'excellent travail du fougueux Yvon Deschênes qui s'en tira avec 2 buts.

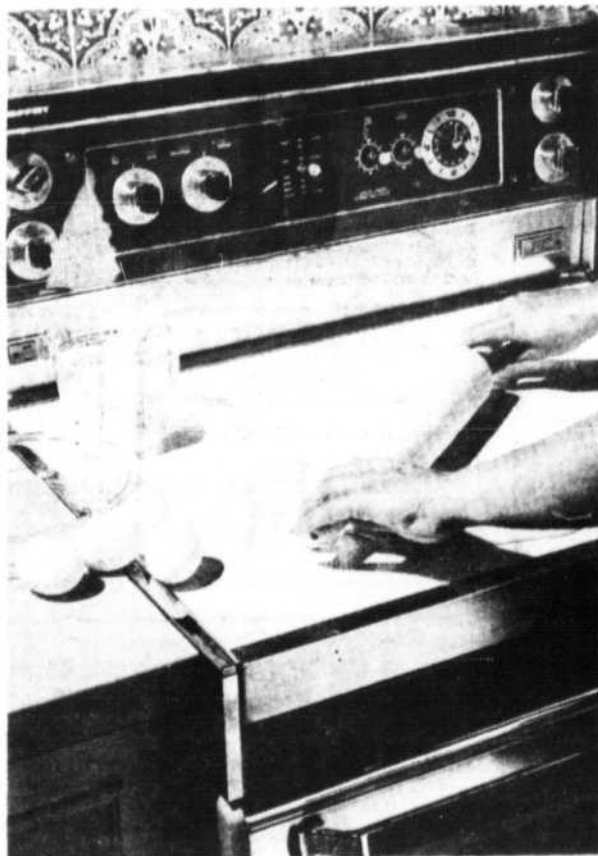
Dimanche le 28 décembre, le Metro-Beausoleil disputait son troisième match d'affilée sans connaître la défaite en triomphant du Napoli 3-2; à souligner dans cette partie

Suite à la page 14

Les cuisinières à dessus lisse Moffat:

Espace de comptoir supplémentaire, facilité de nettoyage, aspect moderne... et vous pouvez utiliser vos plats et casseroles préférés!

Moffat vous offre maintenant la nouvelle commodité et l'aspect moderne des cuisines d'aujourd'hui, grandes ou petites, grâce aux remarquables cuisinières à dessus lisse. Ce nouveau système de cuisson vous permet de choisir la combinaison de cuisinière ou table de cuisson-four mural qui correspond le mieux à vos besoins... et vous permet d'utiliser aussi vos recettes et ustensiles favoris!



Lorsque vous ne cuisinez pas, utilisez la surface comme un dessus de comptoir normal pour préparer les repas, rouler la pâte... ou même comme planche à message pour la famille! Il suffit de l'essuyer avec une serviette de papier pour lui rendre son aspect du neuf!



Lorsque vous êtes prête à l'utiliser, allumez-la comme une cuisinière ou une table de cuisson ordinaire et placez le plat sur le motif en forme de soleil que vous avez choisi comme zone de cuisson. A mesure que la zone chauffe, le motif en forme de soleil devient plus jaune et un témoin lumineux vous rappelle quelle zone de cuisson vous utilisez. Le reste de la surface reste suffisamment frais pour pouvoir être utilisé comme espace de comptoir pratique pour vous faciliter le nettoyage immédiat des renversements!

Les Ameublements

roger ouimet inc.

704, rue Saint-Pierre, Terrebonne, 666-4119

Magasin
prestige

Beauté - Eiégance

Rajeunissez votre cuisine

Evitez les intermédiaires,
faites affaire directement avec
l'entrepreneur et manufacturier



1500, Hansen
(par Chemin Gascon
et rue Angora)

St-Louis-de
Terrebonne

666-1276
677-2857

LES CUISINES C.T.H.

Armoires de cuisine
Vanités - Dessus de comptoirs moulés
Une exclusivité de
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.



Oui, Steinberg!

C'est au bas de la facture qu'on voit la différence!

Si un article annonce cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un Bon de garantie de prix au comptoir d'information.

Poulets CONGELES MOINS DE 4 LB CANADA CATEGORIE "A" LA LB 72¢	Soc de porc FRAIS DESOSSE LA LB \$1²⁹	achat boni Margarine Carnaval 50% - 50% PAPIER PARCHEMIN PQT 1 LB 29¢	achat boni Soupe aux tomates STEINBERG BTE 10 OZ 15¢	Beignes nature ou cannelle STEINBERG PQT DE 12 49¢
--	---	---	---	---

Tous les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au samedi inclusivement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

SOC DE PORC FUMÉ
ROULÉ "PETIT"
 MAPLE LEAF
 LA LB
\$1⁶⁹

TOMATES ENTIÈRES
 DE CHOIX ORCHARD KING
 BTE 28 OZ
55¢

CROQUE NATURE
 QUAKER HARVEST
 PQT 32 OZ
\$1.87

SHORTENING BLANCHET
 BTE 3 LB
\$1.69

TARTE AUX POMMES
 AVEC OU SANS CANNELLE
 STEINBERG
 20 OZ 8" CH.
59¢

BRIOCES SUCRÉES
 AU CAFE STEINBERG
 PQT DE 8
49¢

ROULÉ AU CAMEL
 STEINBERG
 10 OZ
59¢

TARTE AUX CERISES
 STEINBERG
 20 OZ 8" CH.
79¢

FOIE DE PORC
 TRANCHE PRODUIT DÉCONGELÉ
 LA LB
49¢

TOMATES ÉTUVÉES
 RIVIERA
 BTE 19 OZ
39¢

PÂTE À PAIN
 CONGELÉE GAINSBOROUGH
 PQT DE 2
61¢

CHAMPIGNONS TRANCHÉS
 STEINBERG
 BTE 10 OZ
59¢

BANANES
 PETITES ET GROSSES
 VARIÉTÉ PREMIUM
 LA LB
18¢

CHOIX DE CHARCUTERIE
 TRANCHE HYGRADE
 6 OZ
83¢

CONFITURE VACHON
 FRAISES OU FRAMBOISES
 PQT 48 OZ
\$2.27

ALIMENTS POUR BÉBÉS
 HEINZ
 PQT 4 1/2 OZ
20¢

PÂTE DENTIFRICE
 PEPSODENT
 TUBE 150 ML
\$1.19

SAUCISSES À DÉJEUNER
 STEINBERG PRODUIT DÉCONGELÉ
 LA LB
89¢

CORN FLAKES
 KELLOGG
 BTE 24 OZ
96¢

PÂTES ALIMENTAIRES
 DIVERSES VARIÉTÉS
 STEINBERG
 PQT 2 LB
63¢

DÉTERSIF ALL
 POUR LAVE VAISSELLE
 PQT 65 OZ
\$2.39

POMMES DE TERRE
 DU N.B. CANADA NO 1
 SAC 10 LB
89¢

GIGOT D'AGNEAU
 ENTIER CONGELÉ
 DE NOUVELLE ZÉLANDE
 LA LB
\$1.29

FEUILLE D'ALUMINIUM
 ALCAN
 ROUL 12 x 25
58¢

CERISES AU MARASQUIN
 SAKONIA
 PQT 16 OZ
\$1.49

FIXATIF À CHEVEUX
 MISS BRECK
 BTE 8 OZ
\$1.14

ORANGES
 DE FLORIDE GROSSEUR 80 VARIÉTÉ HAMLIN
 LA DOUZ
89¢

SAUCISSES FUMÉES
 SANS PEAU STEINBERG
 1 LB
88¢

SOUPE AUX POIS
 HABITANT
 BTE 28 OZ
47¢

JUS DE POMME
 CANADA DE CHOIX ORCHARD KING
 BTE 48 OZ
49¢

LOTION APRÈS RASAGE
 OLD SPICE
 BOUT 4 1/2 OZ
\$2.04

POMMES JAUNES ET ROUGES
 DÉLICIEUSES DE C.B.
 LA LB
29¢

BACON TRANCHE
 SANS COUENNE
 STEINBERG
 PQT 1 LB
\$1⁴⁹

SACS DE THÉ
 RED ROSE ORANGE PEKOE
 PQT DE 120
\$2.18

HARICOTS COUPÉS
 VERTS OU JAUNES
 DE CHOIX ORCHARD KING
 BTE 19 OZ
29¢

NETTOYEUR SANI FLUSH
 POUR CUVETTE DE CABINET
 BOUT 12 OZ
99¢

CONCOMBRES
 IMPORTÉS
 CHACUN
19¢

BEEF-O-GETTI
 CHEF BOY AR-DEE
 BTE 15 OZ
52¢

GRUAU MINUTE
 ROBIN HOOD
 PQT 44 OZ
93¢

BOCAL D'APOTHAIRIE
 CAPACITÉ 4 LB (REG. 51-69)
 CH
\$1.49

FEUILLES MOBILES
 (REG. 51-17)
 PQT DE 200
89¢

ÉPINARDS IMPORTÉS
 LAVÉS ET COUPÉS
 SAC POLY 10 OZ
39¢



C'est le total qui compte!

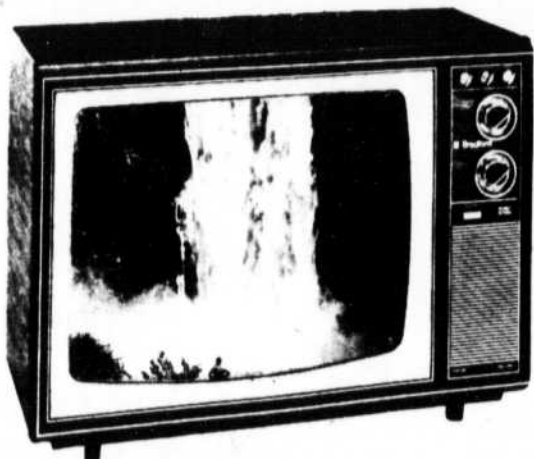
Oui, Steinberg gèle ses prix* jusqu'au 17 janvier, 1976.

*Sauf les produits périssables qui comprennent tous les produits vendus au comptoir des viandes et des fruits et légumes dont les prix ne peuvent être gelés car leurs coûts, déterminés par les règles du marché, sont sujets à de grandes fluctuations quotidiennes ou hebdomadaires.

Zellers

AUBAINES DE JANVIER

Epargnez \$50!



QUANTITE
LIMITEE

Prix de vente
\$449.⁹⁶

Téléviseur couleur portatif à transistors, de Bradford

- Mécanisme entièrement transistorisé, durable et sans souci d'entretien!
- Tube-image positif à matrice noire reproduisant des couleurs vives et naturelles!
- Préréglé à la fabrique, il se met en marche instantanément en parfaite synchronisation, au toucher d'un bouton!
- La commande automatique de précision bloque en place l'image la plus nette!
- Coffre façon veine de cerisier.
- Contrat de service en magasin pendant un an, couvrant pièces et main-d'oeuvre!



Aspirateur et accessoires

- Moteur de 1 1/2 cv actionnant un aspirateur puissant qui opère une succion en profondeur!
- Carrosserie en acier résistant enduit d'un émail durable cuit au four!
- Les commandes vous permettent de régler la force de succion!
- Tuyau de 7' en vinyle flexible sans danger d'écrasement, jeu de 8 pièces accessoires, qualité luxe!

Aspirateur Powerhead à 2 moteurs

- Un second moteur dans la tête dite Roto-Matic déloge la saleté dans les tapis de tout genre.
- Les bouches d'aspiration disposées en bordure sucent la poussière jusqu'au pied des murs!
- Le manche réglable à plusieurs angles en rend le maniement plus aisé; il reste droit pour le rangement.
- Le design spécial de la carrosserie retient tous les accessoires durant le travail!



Epargnez \$30! Lessiveuse Bradford à 2 vitesses

- 3 cycles: normal, repassage permanent super!
- 5 commandes de température de l'eau
- Cuve procéssinée d'une contenance de 16 lb: turbine dite Spirator
- Email d'acrylique blanc brillant!

Epargnez \$20 Sécheuse Bradford électrique

- 4 cycles de séchage y compris celui des tissus à repassage permanent!
- Commande de chaleur infinie!
- Grand filtre de charpie efficace!
- Email d'acrylique d'un blanc éblouissant!

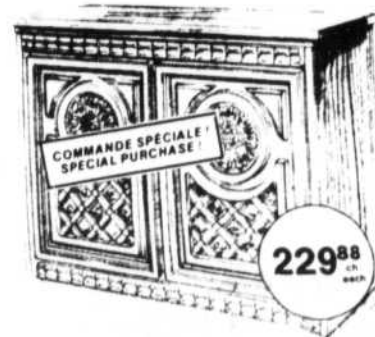
Epargnez \$80 sur ce Bradford Stéréo et lecteur de 8 pistes avec accessoires

Voici ce que vous obtenez: ● Récepteur et stéréo AM/FM avec amplificateur, et lecteur intégré de rubans 8 pistes! Tonalité quadraphonique, débit 5W par canal! FM en accord automatique fin! ● Support Valencia en bois gainé de vinyle façon noyer, sur roues à bille! ● Deux haut-parleurs Bradford à suspension pneumatique, dos amovible, grille tendue de tissu, 10 pieds de fil de raccord! Chacun mesure 16 1/2" x 10 1/4" x 5 1/2".



Stéréo complet dans un meuble de 32" de style méditerranéen

- Radio Stéréo AM/FM/FM-MPLX
- Lecteur-enregistreur de 8 pistes intégré!
- Tourne-disque BSR à 2 vitesses, de qualité professionnelle, avec aiguille de diamant!
- Un dispositif à matrice permet d'en tirer un effet quadraphonique, grâce à l'addition de deux haut-parleurs.



Commande spéciale! Rubans 8 pistes

Grand assortiment. Achetez-les tout de suite et épargnez!

QUANTITE
LIMITEE

\$1.99 ch.

Epargnez \$50 sur la paire!

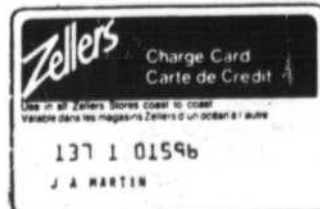


LESSIVEUSE
WASHER
\$349

SÉCHEUSE
DRYER
\$229

GARANTIE

Chaque accessoire Bradford est garanti pour une année complète de la date d'achat contre toute défectuosité de pièces, matériaux ou main-d'oeuvre. Nous le réparerons gratuitement. En plus, chaque accessoire Bradford porte une garantie prolongée sur les pièces importantes. Référez-vous à votre carte de garantie pour détails.



LES GALERIES DE TERREBONNE

• 1125, Moody

• Terrebonne

Les nouvelles Optimistes

Le Club Optimiste de Terrebonne convoquait une assemblée le 22 décembre, quelques jours avant la Noël et, croyez-le ou non, 17 membres étaient présents au souper.

Real Forest a fait part à l'assemblée que la distribution des bottins téléphoniques

avait rapporté \$715 au club grâce à la coopération des scouts de Terrebonne, d'André Leroux, pour les listes, et de Claude Beausoleil, pour les victuailles et rafraîchissements.

On a annoncé que le souper annuel des hommes d'affaires aurait lieu cette année le 4 février.



OPTIMISTE DE L'ANNEE. M. Pierre Langlois qui était secrétaire-trésorier du club Optimiste de Terrebonne durant l'année présidée par M. Jacques Guénette reçoit des mains de ce dernier une plaque en reconnaissance spéciale comme Optimiste de l'année 1974-75.



RECRUE DE L'ANNEE. M. Robert Perron a été nommé la Recrue de l'année lors de la soirée de l'ex-président Jacques Guénette. On remarque sur la photo M. Jacques Guénette qui remet à M. Perron une plaque souvenir.

TÉL. 666-2825

A. Simard Ltée

SPECIALITÉS D'AUTOMOBILES
VITRE
HOUSSE
REMBOURRAGE
TOIT DE VINYL
ANDRÉ SIMARD, PRES

1745 MOODY TERREBONNE P.Q.

LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier

TERREBONNE
AUTOMOBILE INC.

695, des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne

Connaissiez-vous les avantages à louer une automobile?
Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois.
Nous achetons et payons votre automobile comptant.
Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

SILENCIEUX
GARANTIE ECRITE

sur silencieux de voitures de fabrication américaine, (un an sur voitures importées).

PIECES ET
MAIN-D'OEUVRE

AMORTISSEUR

GARANTIE
2 ANS OU
30,000 m.

TERREBONNE MUFFLER

Jean-Guy Meunier, propriétaire
852, rue Masson 666-7289 Terrebonne

Spécialiste de la mise
au point et
du "tune-up"

**DENIS
AUTO
ELECTRIC**

• Réparation
mécanique
d'automobiles

Vous avez des problèmes avec votre auto?
Vous pouvez les confier à Denis.

**2965, boul Saint-Charles
Lachenaie 666-3081**

LE VIADUC

JEANS "LEE" valeur \$18.99
SPECIAL \$12.99

Nouveautés
Mercerie pour jeunes

580, BOUL. DES SEIGNEURS
666-1977 — TERREBONNE

VISITEZ
NOTRE
VILLAGE DE
LA BOTTE

CHARGEX

La nouvelle année Optimiste à Terrebonne

Le nouveau Président, M. Jean-Paul Sigouin, qui est en fait le onzième président depuis la fondation du Club Optimiste de Terrebonne, promet de battre tous les records. Il compte sur le support de tous les membres.

M. Jacques Guénette doit fonder un nouveau Club après les Fêtes.

M. Marcel Daneault, le secrétaire-trésorier de cette année, s'occupe du renouvellement des contributions tandis que M. Emilien Lévesque s'occupera du recrutement.

Plusieurs autres comités sont en opération ou ont déjà fonctionné tels que La Semaine d'Appréciation à la Jeunesse organisée par Marcel Laporte, le Club des 150 Amis, présidé par M. Michel Gagnon. M. Robert Perron s'occupe de l'album du président et agit comme photographe officiel du Club tandis que M. Jean-Marc Fontaine s'occupera de la publicité.

Normand Bourret, lui, s'occupe du bulletin hebdomadaire. Plusieurs autres comités sont en opération dont la Semaine de Hockey Bienfaisance présidée par Claude Beausoleil, le patinorama présidé par M. Lionel Grenier, la Brigade de Terrebonne présidée par Pierre Langlois, la fin de semaine Plein Air dont le Président est Michel Gagnon, le Souper d'Hommes d'Affaires dont le Président est M. Claude Beausoleil. Il y a plusieurs autres comités en opération dont nous aurons l'occasion de parler prochainement.

Soirée de l'ex-président Optimiste de Terrebonne

Les membres du Club Optimiste et leurs épouses ont récemment célébré leur ex-président Jacques Guénette. A l'occasion du 10ième anniversaire, plusieurs membres ont été honorés de façon spéciale par des plaques à l'enseigne du 10ième anniversaire.

Comme par le passé durant l'année 74-75 le Club Optimiste de Terrebonne s'est occupé surtout d'aider les jeunes.

Les membres dont les photos apparaissent ont participé au succès de l'année optimiste qui s'est terminée le 1er octobre dernier en présidant les comités suivants:

Art Oratoire, Claude Marullo; Gas-O-Thon, Marcel Daneault; Patinorama, Pierre Gauthier; Fin de semaine famille, Henri Cator; Souper d'Hommes d'Affaires, René Dubois; Distribution Bottins

téléphoniques, André Leroux; Souper-Conférencier, Lionel Poupart; Visite Communautaire et comptoir d'échange, Lionel Grenier; Jeux Optimistes et Banquet 10ième anniversaire, Jean-Marc Fontaine; Album du président, Marcel Corbeil; Club des 130 amis, Réjean Crevier; Fondation du Nouveau Club, Jean-Paul Sigouin; Respect et Embellissement, Yvon Rhéaume; Appréciation de la Jeunesse, Claude Desjardins; Rodéo-cycliste, Réal Forest; Visite Inter-Club, Marcel Fournier; Sergeant d'Armes, Roméo Comtois; Chevalier O'Keefe, Normand Bourret; Bulletin et Publicité, Robert Pagé; Célébration publique du 10ième anniversaire, Claude Beausoleil.

Deux optimistes ont été honorés de façon spéciale. Il s'agit de la recrue de l'année,

Robert Perron et l'optimiste de l'année, Pierre Langlois.

Le Past-Président, Jacques Guénette, a aussi reçu une plaque tout à fait spéciale montrant les noms des membres de son exécutif.

ASSOCIATION...

Suite de la page 11

l'excellent jeu défensif de l'équipe Metro et Claude Beausoleil, un des joueurs les plus améliorés cette saison, est sûrement une inspiration pour ses coéquipiers. Dans la deuxième rencontre, l'équipe Loignon-Durand-Quevillon a complètement bafoué le Canuel Automobile par un jeu d'équipe quasi-parfait, remportant la victoire au compte de 9-3.

Fernand Poulin
Publiciste

Les plus grands spécialistes du
couvre-plancher dans la région

• TAPIS • PRELART • STORE
• TUILE • TAPISSERIE

**LES COUVRE-PLANCHERS
TERREBONNE INC.**

931, Léon-Martel
Terrebonne 666-4689

Voyez maintenant la

DODGE ASPEN

la compacte
qui a le sens
des grandeurs

Sedan 4 portes
Dodge Aspen Special Edition

GARAGE ERNEST LEROUX INC.

575, RUE MASSON 666-4111 TERREBONNE

Honorés à la soirée de l'ex-président



HONORE A LA SOIREE DU PAST-PRESIDENT. La photo ci-haut montre les optimistes qui ont été honorés lors de la récente soirée du past-président, Jacques Guénette, le dixième président du club. On remarque MM. Jean-Paul Sigouin, nouveau président, Marcel Corbeil, un des organisateurs de cette soirée, Jacques Guénette, past-président, Pierre Langlois, nommé l'Optimiste de l'année, Robert Pagé. Sur la deuxième rangée, MM. Pierre Gauthier, Claude Desjardins, Réal Forest, Roméo Comtois. Sur la troisième rangée, MM. Marcel Fournier, Claude Beausoleil, André Leroux et Claude Marullo. Enfin sur la dernière rangée, MM. Lionel Poupard, René Dubois, Jean-Marc Fontaine, Yvon Rhéaume et Lionel Grenier. Ont aussi été honorés ce soir-là mais n'apparaissant pas sur cette photo MM. Réjean Crevier, Henri Cator et Normand Bourret de même que M. Robert Perron qui a pris la photo.

Aux couples de Terrebonne

Technique de communications pour couples mariés

Le mouvement "Marriage Encounter" est en voie de s'installer dans le Québec et plus particulièrement dans la région des Laurentides, soit dans les diocèses de St-Jérôme, Hull, Mt-Laurier et Joliette.

Déjà, deux fins de semaine ont eu lieu dans la ville de Québec avec la participation de 80 couples, dont 10 couples de la région des Laurentides.

La 3e fin de semaine de "Marriage Encounter" aura lieu cette fois-ci au lac Simon, tout près de Papineauville, toujours avec le concours de responsables des Etats du Maine et du Vermont, aux Etats-Unis.

Soulignons que ce mouvement était fondé en Espagne en 1957. Il s'est répandu à travers le monde, soit en Irlande, aux Indes, au Japon, en Australie, en Belgique pour en nommer quelques-uns.

Le mouvement existe également en Amérique du Sud et aux Etats-Unis depuis 1967. Le groupe auquel appartient le Québec s'étend aux Etats-Unis dans les Etats du Rhode Island, le Massachusetts, le New Hampshire, le Vermont et le Maine, et au Canada il y a des ramifications des les provinces de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick; ce

groupe s'occupe de l'organisation de 28 fins de semaine par mois, et la prochaine fin de semaine de "Marriage Encounter" au Québec aura donc lieu au lac Simon les 30, 31 janvier et les février 1976.

Cette soirée d'information veut attendre les couples mariés des régions de St-Eustache, Ste-Thérèse et Terrebonne.

Pour tout renseignement, signalez 430-5400 ou 625-0630, et surveillez les prochaines éditions de ce journal.

Les inscriptions aux activités du Service de la récréation de la Ville de Terrebonne: les 13 et 14 janvier

Tous les citoyens de la ville de Terrebonne sont invités à s'inscrire les mardi 13 et mercredi 14 janvier, aux différentes activités offertes par le service de la Récréation, entre 19h. et 21h. à l'école Saint-Louis, au 539, rue Saint-Sacrement, Terrebonne.

Les activités à compter du 30 janvier auront lieu dans les trois écoles élémentaires de Terrebonne, à la polyvalente Armand-Corbeil et à la piscine de l'école Leblanc, à Duvernay.

Ainsi il y aura de la natation (depuis les bébés jusqu'aux adultes) du 30 janvier au 29

avril, les enfants de 6 à 15 ans étant transportés en autocars jusqu'à l'école Leblanc.

A compter du 2 février, on pourra participer aux activités suivantes: athlétisme, badminton (adolescents et adultes), ballon-volant, conditionnement physique, judo, yoga.

Les personnes ne demeurant pas à Terrebonne devront verser \$3 de plus pour participer à ces activités.

On peut obtenir toutes les informations désirées en communiquant avec le service de la Récréation en composant 666-4192.

Chez Rollande La maison du coupon



Tissus à la verge
Patrons Vogue,
Simplicity, Style
Accessoires
de couture
Coupons en quantité

Heures d'affaires:
Lundi: 1h à 6h
Mardi et mercredi: 9h30 à 6h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 9h
Samedi: 9h30 à 5h



191, RUE SAINT-ANDRE, TERREBONNE

Cours de danse

du CENTRE CULTUREL THERESIEN

DEBUTANT LE DIMANCHE 11 JANVIER 1976

à l'école Léopold-Gravel de Terrebonne

NOS SERVICES

1. Local permanent à Sainte-Thérèse
2. Pratique tous les vendredis soir
3. Danse tous les samedis
4. Service de vente de souliers et de disques de danse
5. Moniteurs aux cours
6. Liste de pas et notes aux cours
7. Cours de danse discothèque "Le Hustle" et danse de ligne aux danses

Un endroit où l'on s'occupe de vous!

INSCRIPTIONS:

666-4700

Le C.C.T. détient un permis du ministère de l'Education re: culture personnelle

numéro 300 506

Professeurs:

Lise et
Pierre
Létourneau

Responsable
du C.C.T.:
**JACQUES
HARVEY**



AUTRES COURS A SAINTE-THERESE - LAVAL - SAINT-JEROME - SAINTE-AGATHE

ARCHITECTE

ORIGENE CANTARA
714 LEON MARTEL
TERREBONNE
666-2543

architecture

Bisson, Hébert - architectes

12080 boul. Laurentien - Montréal 331-6490

ASSURANCES

GERARD BEAUCHAMP ASSURANCES INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES - ASSURANCE-VIE

636, boul. L'Ange-Gardien
L'Assomption

Représentant pour la région:

JACQUES BEAUCHAMP:
474-0876

Téléphone: 581-6260
581-8825
642-1309

PATENAUE & MARTEL INC.

Courtiers d'Assurances Agréés

155 PLACE REPENTIGNY REPENTIGNY P.Q.

ASSURANCE-VIE

892, rue Mathieu,
Terrebonne

AUGUSTIN PAPINEAU
représentant

LA SOLIDARITE
COMPAGNIE D'ASSURANCE
SUR LA VIE

Tous genres d'assurance-vie y compris
plan de pension déductible de votre impôt

Tél.: Bureau 688-3832 — Rés. 666-6414

AVOCATS

CLAUDE PAQUETTE,
AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac

240, Saint-Jacques,
Montréal
842-9914

Bureau du soir:
lun., merc., vend.
845, Place Eymard,
Terrebonne - 666-4596

COMPTABLES

Tél.: 666-1378

François Garruto
COMPTABILITE GÉNÉRALE
COMMISSAIRE A L'ASSETMENTATION
4770, BOUL. HAUTEVILLE
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

(31-12-75)

services
ITA

Imprimerie
Tenue de livres
Articles de bureau
SPECIALITE PUBLICITE
RAPPORTS D'IMPOTS
VILLE LAVAL

TEL: 666-4796

Bureau le soir: de 7h à 9h - Samedi: 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.
COMPTABLE AGREE

694, rue Armand-Corbell Terrebonne

CHIROPRACTIENS

666-9190

Dr LUC-J. GAGNON
CHIROPRACTICIEN
Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

DENTISTES

DR ALBERT ABDEL, D.D.S.
chirurgien-dentiste

Bureau sur semaine, à partir de 9h30 a.m.

878, Place des Seigneurs Terrebonne
666-1771

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir:
de 6h30 à 8h30

666-3226

DR DENIS CARPENTIER
CHIRURGIEN-DENTISTE

279, rue St-Joseph Terrebonne

DR GABRIEL MORO
Chirurgien-dentiste

BUREAU
Tous les jours sur rendez-vous

741, rue St-Pierre Terrebonne
666-3231

DENTUROLOGUE

JACQUES PERRAULT
Denturologiste

Bureau: lundi, mercredi, vendredi
sur rendez-vous

861, rue Ouimet, Terrebonne 666-8775

INGENIEURS

ALFRED TROTTIER
Ingénieur-conseil - Arpenteur-géomètre
Duvernay

Téléphone: 661-9210

800, rue MONTROSE

**CENTRE PROFESSIONNEL
MASCOCHE**
1198, RUE DUPUIS, MASCOCHE
TEL: 474-2445 — 2446

PIERRE LACAS
arpenteur-géomètre

Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.
notaire - notary

Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.
comptable agréé

Normand Durocher
B.A.A., C.A.

NOTAIRES

666-3731

BLANCHARD et AUGER
NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Tél.: 474-0114

Me François Duval, L.L., D.D.N.
Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

Gravel, Gravel & Dagenais
Notaires

145, Saint-André
Terrebonne
666-9222 — 3001

Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

LAROSE & BOISVERT
NOTAIRES

Pierre-Emile Larose
B.A. L.L.

Jean Boisvert
L.L., D.D.N.

1152, RUE RENAUD
MASCOCHE

474-2410
474-1022

MICHEL PARENT
NOTAIRE

263 des Braves 666-7431

Terrebonne

OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE
Dr L. Fournier, O.D.
Optométriste
VERRES DE CONTACT
Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

OUVERT TOUS LES JOURS

Robert Lambert
Jocelyne Lemieux

OPTOMETRISTES

VERRES DE CONTACT

LES GALERIES TERREBONNE 666-1668

OPTOMETRISTE
Dr Louis-André Paquin
Verres de contact

2963, boul. Sainte-Marie, Mascouche
Pour rendez-vous: 729-7541 ou 474-2013

EXAMEN DE LA VUE
DR L.P. RAYMOND
Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge Terrebonne
666-3381

MEDECINS

Dr Maurice St-Amand, M.D.

Médecine générale

Bureau: tous les jours de 2h à 4h et de 7h à 9h
Mercredi et samedi: sur rendez-vous

594, rue Théberge 666-8830 Terrebonne

PHARMACIENS



J.B. MESSIER

Pharmacien

546 rue MASSON
TERREBONNE

666-3739

PODIATRE

pour rendez-vous:
Bureau: 666-3235
Domicile: 474-2619

J. Lemaistre

PODIATRE

Clinique

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne

VETERINAIRE



664, St-Sacrement
Terrebonne, Qué.

Clinique Vétérinaire Terrebonne

DR MICHEL BOURQUE, M.V.
DR PIERRE ROUSSELLE, M.V.

Tél.: 666-1480

Heures de Bureau:
Lundi au vendredi: 2 à 4 et 7 à 9
Samedi: 10 h. à midi

IMMEUBLE

Courtier en immeubles

Tél.: 666-8722
666-1536

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur.: 478, St-Louis

Terrebonne, P.Q.

Pour insertion d'une carte
professionnelle dans cette
page, veuillez composer

666-3719

Jérôme Choquette à Sainte-Thérèse

M. Jérôme Choquette, ancien ministre dans le gouvernement Bourassa, fondateur du Nouveau parti populaire (PNP) donnera une confé-

rence de presse à Sainte-Thérèse le vendredi 16 janvier. Cette nouvelle émane de notre confrère de cette ville, **La Voix des Mille-Iles**.



Philippe Pilette en concert le samedi 31 janvier prochain à l'auditorium Armand-Corbeil.

Philippe Pilette en concert

(YC) C'est Philippe Pilette qui a été choisi pour clôturer le colloque du Centre culturel de Terrebonne le samedi 31 janvier prochain lors du spectacle qui clôturera cet événement d'importance pour les destinées du monde socioculturel à Terrebonne.

Pourquoi avoir choisi Philippe? Sans doute pour plusieurs raisons aussi logiques les unes que les autres... Raison d'économie mais aussi de cœur; le colloque étant une "retraite ouverte" si l'on veut sur les grandes orientations futures de la culture dans notre patelin, il était de mise de donner la priorité à un talent bien de chez nous symbolisant ces ressources locales ignorées trop longtemps dans le passé.

Philippe jouit aussi d'une popularité assurée qui remplira l'auditorium de la polyvalente Armand Corbeil à coup sûr. On a qu'à se souvenir du concert qu'il avait donné il y a (déjà) deux ans à l'église de Terrebonne en première partie de Renée Claude où, ma foi, il avait reçu une plus grande ovation que cette dernière. Il s'était

également produit en 1975 au cinéma Terrebonne avec le groupe Réflexion.

Sans avoir tous les détails du spectacle, nous savons cependant qu'il sera accompagné dans certaines pièces par des musiciens tandis que pour d'autres, ce sera en solo. Un spectacle que beaucoup se promettent de ne pas manquer...

L'automobile

Le total des immatriculations des véhicules à moteur au Canada s'est élevé à 11,002,003 en 1974, une hausse de 8,3 p. cent par rapport à 10,158,440 en 1973. L'Ontario vient en tête avec 3,891,603 véhicules et le Québec avec 2,799,352 unités.

Canadien de l'année 1975

C'est le ministre des Postes, Bryce Mackasey qui a été élu le Canadien de l'année 1975 à la suite d'un scrutin national exécuté par les réalisateurs de l'émission radiophonique "Cross-Country Check-Up" de Radio-Canada. John Diefenbaker s'est classé deuxième, puis Dave Barrett.

J'EMBARQUE
IL EMBARQUE
NOUS EMBARQUONS
VOUS EMBARQUEZ
ILS EMBARQUENT
EMBARQUES-TU?

Le colloque du Centre culturel
de Terrebonne: c'est important!

Les 30 et 31 janvier:
on compte sur toi...

BIJOUTERIE



Dépositaire des diamants "Tulip"
MONTRES: Rodania, Mido,
Bulova, Accutron, Caravelle

Bijoutiers - Horlogers

189, Ste-Marie
TERREBONNE
666-3065

tabagie M. COURVAL

ARTICLES VARIES

J
o
u
r
n
a
u
x



C
i
g
a
r
e
t
t
e
s

SPECIALITES:

MENUS ARTICLES — NOUVEAUTES
JOUETS — RADIOS — MONTRES
ARTICLES DE PECHE — GANTS DE TRAVAIL



503, SAINT-LOUIS, TERREBONNE

Mercerie pour jeunes
Jeans "Lee" spécial \$12.99
Complet ski-doo spécial
Hommes - femmes - enfants
Patins à prix coupés

LE VILLAGE DE LA BOTTE

au Viaduc enr.

580, boul.
Des Seigneurs

666-1977

Pourquoi payer plus cher-C'est la vente d'endurance au Viaduc enr.

Dorres Thermos Kodiak
Cap d'acier
Spécial
\$39.99
Dorres Thermos Kodiak
En spécial
\$37.99



LA VILLE DE TERREBONNE

86, RUE ST-ANDRE, J6W 3C3 TERREBONNE

SERVICE

Directives générales

- ** Les prix indiqués sont dédiés aux RESIDANTS de Terrebonne; toute personne demeurant à l'extérieur de la Ville devra payer pour chacune des activités une somme supplémentaire de \$3.00
- ** Le Service de la récréation de Terrebonne se réserve le droit d'annuler toute activité dont le minimum d'inscriptions ne sera pas respecté ou si les locaux ne sont pas disponibles.
- ** La Ville ne fera AUCUN remboursement à moins qu'elle ne soit trouvée coupable de négligence ou si l'activité est annulée.
- ** Tous les frais d'adhésion aux différents programmes doivent être acquittés lors de l'inscription.
- ** Les inscriptions étant limitées dans la plupart des activités, les premiers rendus seront les premiers à s'inscrire.

Date de l'

Mardi 13 janvier et m

Heure:

19 à 21 heures

Endroit:

Ecole St-Louis

539, rue St-Sacrement
Terrebonne, Qué.

Activités aquatiques

DATE: 30 janvier au 29 avril 1976

LIEU: Polyvalente Leblanc, 185, Montée Masson, Laval

JOUR ET HEURE	CATEGORIE	AGE	COUT	DUREE
Mardi				
20h - 21h	inter.-pré. juv.	adultes	\$16.00	13 sem.
21h - 22h	junior-juv.	adultes	\$16.00	13 sem.
Mercredi				
20h - 21h	inter.-pré. juv.	adultes	\$16.00	13 sem.
21h - 22h	senior-juv.	adultes	\$16.00	13 sem.
22h - 23h	junior - pré. juv.	adultes	\$16.00	13 sem.
Jeudi				
19h30 - 20h30	juvénile	adultes	\$16.00	13 sem.
20h30 - 21h30	bain libre	adultes	\$10.00	13 sem.
Vendredi				
18h - 19h	junior-pré-juv.	6-15 ans	\$16.00	13 sem.
19h - 20h	juv. - inter.	6-15 ans	\$16.00	13 sem.
20h - 21h	juv.-senior	6-15 ans	\$16.00	13 sem.
Samedi				
9h - 10h	natation bébés	4-5 ans	\$25.00	13 sem.
10h - 11h	natation bébés	2-3 ans	\$25.00	13 sem.
11h - 12h	inter-junior	enfants	\$16.00	13 sem.
12h - 13h	pré-juv. junior	enfants	\$16.00	13 sem.
13h - 14h	inter-juv.	enfants	\$16.00	13 sem.
14h - 15h	junior-pré-juv.	enfants	\$16.00	13 sem.
15h - 16h	juv.-pré-juv.	enfants	\$16.00	13 sem.
16h - 17h	juvénile	enfants	\$16.00	13 sem.

- ** Les enfants de 6 à 15 ans sont véhiculés jusqu'à la piscine à partir de l'intersection des rues Ouimet et St-Paul, une demi-heure avant l'heure de leur cours.

Athlétisme

DATE: 4 février au 21 mai
(sauf le 16 avril)

LIEU: Polyvalente Armand-Corbeil

JOURS: Mercredi et vendredi

HEURE: 18h30 à 20h30

DUREE: 15.5 semaines

COUT: \$ 10.00

Badminton

(adolescents)

DATE: 2 février au 3 mai (sauf le 19 avril)

LIEU: Polyvalente A. Corbeil

JOUR: Lundi

HEURE: 18h30 à 21h30

DUREE: 13 semaines

COUT: \$15.00 (volants fournis)

AGE REQUIS D'INSCRIPTION:
10 à 15 ans inclusivement

Conditionnement physique

DATE: cours du mardi: 3 février au 27 avril
cours du jeudi: 5 février au 29 avril

LIEU: Polyvalente Armand-Corbeil

HEURE: 18h30 à 23h

DUREE: 13 semaines

COUT: pour un cours de 1.5 heure par semaine \$12.00
pour un cours de 3 heures par semaine \$20.00

N.B. Inscriptions limitées

DATE: 4 février au 28 avril
6 février au 7 mai (sauf le 16 avril)

JOURS: HEURE

Mercredi 18h à 19h

Vendredi 19h à 20h

20h à 21h

21h à 22h30

N.B. le costume est obligatoire

Enfants: 2 heures de cours par semaine \$20.00

CE DE LA RECREATION REBONNE, QUE.

e l'inscription:

et mercredi 14 janvier 1976.

Information: entre 9 heures et 17 heures, 666-4192

Plateaux utilisés par le S.R.T.

- Polyvalente Armand-Corbeil
- Ecole St-Louis
- Ecole Léopold-Gravel
- Ecole Notre-Dame
- Piscine Campus Leblanc au 155, Montée Masson, Laval

N.B. Ceux qui paient par chèque doivent les faire certifier.

Ballon-volant

DATE: 2 février au 3 mai 3 février au 27 avril
LIEU: Polyvalente A. Corbeil (sauf le 19 avril)
JOUR: Lundi (adultes seulement)
mardi (adolescents seulement)
HEURE: 20h à 22h
DUREE: 13 semaines
COUT: \$8.00

Badminton

(adultes)

DATE: 4 février au 28 avril
LIEU: Polyvalente A. Corbeil
JOUR: Mercredi
HEURE: 19h à 23h.
DUREE: 13 semaines
COUT: A déterminer selon le nombre d'inscriptions
N.B. volants fournis

Yoga

DATE: 3 février au 27 avril
LIEU: Ecole Notre-Dame
JOUR: Mardi
HEURE: 19h30 à 22h30
DUREE: 13 semaines
COUT: \$20.00
N.B. un petit tapis est obligatoire (2m x 1m)

Judo

LIEU: Ecole Léopold-Gravel
DUREE: 13 semaines

CATEGORIE	AGE	DUREE
débutant	6-15 ans	13 sem.
débutant	6-15 ans	13 sem.
ceintures	6-15 ans	13 sem.
adultes	15 ans +	13 sem.

Adultes: 3 heures de cours par semaine \$25.00



La vente du bon vieux temps des Galeries de Terrebonne: on y verra les Serpentins, le groupe de peinture du CCT, et la Mascouchoise

(YC) Aux Galeries de Terrebonne les 15, 16 et 17 janvier prochain, ce sera une vente du bon vieux temps qui regroupera beaucoup d'éléments culturels bien de chez nous. En effet, un nouveau publicitaire, Roy McDuff, a décidé de mettre en valeur à cette occasion les richesses artistiques qu'il y a dans notre région. On y retrouvera donc des spectacles de la troupe de danse folklorique **Les Serpentins** qui y présentera un échantillon de son répertoire de danse traditionnelles ainsi que quelques chansons et sans doute quelques bonnes blagues. De plus, il y aura expositions de quelques toiles du groupe de peinture du Cen-

tre culturel de Terrebonne ainsi que des étalages d'artisanat exécutés par **La Mascouchoise**, association d'artistes et d'artisanes de Mas-

couche.

Il y aura aussi quelques vieilles autos que l'on pourra y admirer et des spectacles du clown Roudoudou.

Réunion publique du centre culturel de Terrebonne

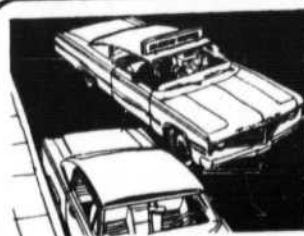
Le conseil d'administration du Centre culturel de Terrebonne se réunira mardi soir prochain le 13 janvier à son siège social situé au 766, rue Lachapelle à Terrebonne pour son assemblée publique mensuelle.

On y discutera éventuellement du colloque qui doit avoir lieu les 30 et 31 janvier prochain, du budget 1976 dont l'octroi municipal a été révélé ce jeudi par le conseil municipal, et des choses de la culture en notre ville en gé-

néral.

A noter ici, que ce sera la dernière assemblée régulière avant l'élection d'un nouveau conseil d'administration qui se fera au colloque pré-cité. On a d'ailleurs discuté au cours d'une réunion antérieure du mode qui régira cette élection.

L'assemblée est publique et tous les citoyens de Terrebonne qui auraient des questions à poser peuvent le faire au cours des périodes de questions déterminées.



Profitez de nos bas prix de 1975 en vous inscrivant dès maintenant au premier cours de 1976 qui débutera le lundi 12 janvier

ECOLE DE CONDUITE TERREBONNE Enr.

Permis no: 80,102

749, Saint-Pierre
(COIN SAINT-ANDRE)

Terrebonne

666-2245



VIANDES DE QUALITE

Spécialiste des viandes de BOEUF.
Commandes pour congélateurs avec emballage gratis et congelé si désiré

ADRIEN LIMOGES ET SON EQUIPE
garantissent votre satisfaction



SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.

126, RUE CHAPLEAU * 666-4470 * TERREBONNE

VENTE D'ÉCOULEMENT

**À VOTRE
MAGASIN**

Hart's

LA POLITIQUE DE NOTRE MAGASIN EST DE NE PAS GARDER LA MARCHANDISE D'UNE SAISON À L'AUTRE. TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR FAIRE PLACE À LA NOUVELLE MARCHANDISE QUI ARRIVE QUOTIDIENNEMENT. COMME LA QUANTITÉ EST LIMITÉE SUR CERTAINS ITÉMS, MAGASINEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX.

POUR DAMES

ROBES \$12 À \$30
REG. JUSQU'À 45.00

**ENSEMBLES
PANTALONS** \$15 À \$25
REG. JUSQU'À 39.99

MANTEAUX \$25 À \$70
REG. JUSQU'À 139.99

**ENSEMBLES
DE SKI** 24⁸⁸ À 99⁸⁸
REG. JUSQU'À 139.99

BLOUSES \$3 À \$12
REG. JUSQU'À 22.99

**CHANDAILS
ET CARDIGANS** \$3 À \$20
REG. JUSQU'À 27.99

JUPES \$5 À \$18
REG. JUSQU'À 26.99

PANTALONS \$11 À \$15
REG. JUSQU'À 22.99

**CHANDAILS
SANS MANCHES** \$5 À \$8⁰⁰
REG. JUSQU'À 10.99

DIVERS

CALCULATRICES LLOYDS

MODÈLE - E310 \$23⁸⁸
Avec mémoire pour l'homme
d'affaire
REG. 29.88

MODÈLE - E320 \$32⁸⁸
10 fonctions plus mémoire.
REG. 39.88

POUR ENFANTS

**MANTEAUX
POUR FILLES** \$20 À \$35
REG. JUSQU'À 51.99

**PALETOTS
POUR GARS** \$15 À \$25
REG. JUSQU'À 39.99

**VESTES DE SKI
GARÇONS-FILLES** \$7 À \$17
REG. JUSQU'À 23.99

**HABITS MOTONEIGE
GARS-FILLES-1 PC.** \$9 À \$22
REG. JUSQU'À 29.99

**HABITS DE SKI
GARS-FILLES-2 PCS** \$9 À \$45
REG. JUSQU'À 51.99

**HABITS
GARÇONS** \$15 À \$25
REG. JUSQU'À 34.99

**VESTONS SPORT
GARÇONS** \$15 À \$25
REG. JUSQU'À 34.99

ROBES-FILLES \$4 À \$12
REG. JUSQU'À 20.99

JUPES-FILLES \$3 À \$15
REG. JUSQU'À 20.99

BLOUSES-FILLES \$3 À \$8
REG. JUSQU'À 14.99

**CHANDAILS
GARS-FILLES** \$2 À \$10
REG. JUSQU'À 12.99

**MAILLOTS-T
GARS-FILLES** 88¢ À \$3
REG. JUSQU'À 5.99

**PANTALONS
ENFANTS** \$3 À \$10
REG. JUSQU'À 14.99

**PANTALONS
GARÇONS** \$5 À \$10
REG. JUSQU'À 14.99

POUR HOMMES

PALETOTS \$40 À \$60
REG. JUSQU'À 129.99

**PALETOTS
COURTS** \$22 À \$95
REG. JUSQU'À 149.99

**ENSEMBLES
DE SKI** \$45 À \$70
REG. JUSQU'À 74.99

**VESTES
DE SKI** \$17 À \$35
REG. JUSQU'À 39.99

**VESTONS
SPORT** \$35⁰⁰
REG. JUSQU'À 49.99

CHANDAILS \$4 À \$18
REG. JUSQU'À 25.99

**CHEMISES
SPORT** \$9 À \$15
REG. JUSQU'À 21.99

MAILLOTS-T \$5 À \$15
REG. JUSQU'À 17.99

BOTTES D'HIVER

**BOTTES DE VINYL
POUR FILLES** \$7⁹⁹
REG. JUSQU'À 10.99

**MUKLUCK DE NYLON
POUR ENFANTS** \$9 À \$11
REG. JUSQU'À 15.99

**UN GROUPE DE BOTTES
EN VINYL POUR DAMES** \$10⁰⁰
REG. JUSQU'À 17.99

**BOTTES DE CUIR
POUR DAMES** \$20 À \$35
REG. JUSQU'À 39.99

**BOTTES DOUBLÉES
POUR HOMMES** \$15 À \$30
REG. JUSQU'À 39.99

**LES MAGASINS
À RAYONS**

Hart's

CENTRE
D'ACHATS

LES GALERIES TERREBONNE

1185 BOUL. MOODY
TEL.: 666-7880

SHOPPING
CENTRE

**"SATISFACTION
GARANTIE OU
ARGENT REMIS"**

Le service

PHARMAPRIX®

®. Marque déposée

LES GALERIES DE TERREBONNE

BOUL. MOODY, TERREBONNE

SACS A ORDURES

26 x 36
10 unités

PHARMAPRIX

49¢

Nous nous réservons
le droit de limiter les
quantités



KLEENEX PAPIER MOUCHOIR

200's

Pharmaprix

.49

Limite de 3
par client

En vente
jusqu'au
13 janvier

COTTONELLE

PAPIER DE
TOILETTE
4's

Pharmaprix

.99

Limite de 3
par client

CLAIROL HERBAL ESSENCE SHAMPOOING



12
on.

Pharmaprix

1.44

CURITY DE JOUR



Couches
jetables
30'S

Pharmaprix

1.99

SERVIETTES HYGIENIQUES KOTEX



48"

Pharmaprix

\$2.77

MISS CLAIROL



Formule
crème
2 on.

Pharmaprix

1.33

LISTERINE RINCE-BOUCHE ET GARGARISME



18
on.

Pharmaprix

1.66



ADORN FIXATIF A CHEVEUX

13
on.

Pharmaprix

\$1.88

SEL ENO

Anti-acide
pétillant

7 on.

Pharmaprix

\$1.22

CLAIROL FINAL NET



Résille
invisible
8 on.

Pharmaprix

1.44

VAPORISATEUR LYSOL

14 on.

PHARMAPRIX

\$1.44

PRIX

VALEUR

SERVICE

Le service

PHARMAPRIX®

®. Marque déposée

LES GALERIES
DE TERREBONNE
BOULEVARD MOODY
TERREBONNE

Province de Québec
District de Montréal
No 500-02-020063-751

COUR PROVINCIALE
MAISLIN TRANSPORT
LTEE., demanderesse -vs-
C. BOURBONNIERE
ENRG., défenderesse.

Le 21 janvier 1976, à 12h30 de l'après-midi, au domicile de la défenderesse, au no 387 rue Larivière, en la cité de New Glasgow et district de Terrebonne, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en: 1 piano avec banc Willis, 1 T.V. Admiral et meubles de ménage, etc.

Conditions: ARGENT
COMPTANT.

Montréal, le 30 décembre 1975. Pierre Bock, H.C.S.
842-9192

Province of Quebec
District of Montreal
No 500-02-020063-751

PROVINCIAL COURT
MAISLIN TRANSPORT
LTEE., Plaintiff versus C.
BOURBONNIERE ENRG.,
Defendant.

On the 21st day of January 1976, at 12:30 of the clock in the afternoon, at the domicile of the said defendant at no. 387 Larivière Street, City of New Glasgow, district of Terrebonne, will be sold by authority of Justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause consisting of 1 Willis piano and bench, 1 Admiral T.V. set, and household effects, etc.

Terms, cash.
Montréal, 30th December 1975.

Pierre Bock, B.S.C.
842-9192

Canada
Province de Québec
District de Montréal
No 500-02-037623-753

COUR PROVINCIALE

PIERRE BELLEFEUILLE, corps politique dûment incorporé ayant sa principale place d'affaires au numéro 5642, boulevard Léger, à Montréal, District de Montréal, demandeur, -vs-, MONSIEUR YOLAND BEAUCHAMP, de BEAUCHAMP EXPRESS ENRG., à 792, rue St-Louis, à Terrebonne, District de Terrebonne, défendeur et ROGER GAUTHIER, gardien.

Je, soussigné, GERARD TREMBLAY, huissier de la Cour Supérieure pour la province de Québec, immatriculé au district de Montréal, élisant domicile au no 1208, rue Beau-bien est, Montréal, requiers le défendeur Yoland Beauchamp de me payer immédiatement mes frais du présent avis et la somme de \$418.50 due en vertu du bref d'exécution émis le 17 décembre 1975 et à défaut de ce faire, AVIS est donné au défendeur et au gardien que le 19e jour de janvier 1976 à 10 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur au no 792, rue St-Louis, en la cité de Terrebonne et district de Terrebonne, je procéderai à la VENTE JUDICIAIRE des biens-meubles déjà saisis le 23 décembre 1975 en vertu du bref de saisie. Emané en cette cause, et conduisez-vous en conséquence.

Terrebonne, 29 décembre 1975.

Gérard Tremblay
huissier, Cour Supérieure

Canada
Province of Quebec
District of Montreal
No. 500-02-037623-753

PROVINCIAL COURT

PIERRE BELLEFEUILLE, a body politic duly incorporated and having its head office at 5642, Léger Blvd., in the City and District of Montreal, Plaintiff and Seizing-Creditor, -vs-, Mr. YOLAND BEAUCHAMP of BEAUCHAMP EXPRESS ENRG., living and doing business at 792, St-Louis Street, in the City of Terrebonne and the District of Terrebonne, Defendant and Debtor-Seized and ROGER GAUTHIER, Guardian or Depository.

NOTICE IS HEREBY GIVEN TO THE DEFENDANT AND GUARDIAN. That unless the defendant pays me the sum of \$418.50 being the sum due on the Writ of Execution issued herein on the 17th day of December one thousand nine hundred and seventy five, I will proceed to the sale of the movables and movables effects seized in this cause on the 23rd day of December 1975 at no 792, St-Louis St., City of Terrebonne in the District of Terrebonne on 19th day of January one thousand nine hundred and seventy six, at 10 o'clock in the forenoon, at the domicile of the within named defendant at no 792, St-Louis Street, in the City of Terrebonne, District of Terrebonne and do you govern yourselves accordingly.

Terrebonne, this 29th day of December 1975.

Gérard Tremblay
Bailiff Superior Court

LES NOUVELLES DE LA PLAINE

Eclairage du parc municipal "Jean-Guy Chaput" au Lac André de La Plaine

J-P-G- Le Comité des Loisirs du Lac André fondé depuis peu à cet endroit nous remettait un communiqué à l'effet que les membres directeurs tiennent à informer la population de La Plaine que l'année '76 sera vibrante d'actualité et comme premier projet l'on songe à "clairer le

parc municipal, plus précisément le terrain de balle "Jean-Guy Chaput". Devant l'enthousiasme et l'intérêt toujours grandissant pour le sport de la balle, un groupe de bénévoles qui forment aujourd'hui le Comité des Loisirs du Lac André que nous annonçons d'ailleurs en pri-

meur en novembre dernier, ont présentement à coeur la réalisation de ce projet nous garantissant de tout mettre en oeuvre pour répondre aux aspirations des adeptes de ce sport de chez nous. Il est de grand intérêt nous stipule le communiqué qu'il faudra la participation de tous les résidents principalement des commerçants de La Plaine qui sommes assurés, nous décrit le communiqué, sauront collaborer entièrement à la réalisation d'un tel projet. Pour ce faire, nous tenons à préciser que c'est à la suite de démarches entreprises auprès de la municipalité de La Plaine pour l'installation d'une clôture de fabrication approuvée et qui délimiterait le terrain de balle aux extrémités que nous fut rendu une réponse très favorable à cet effet. C'est alors que nous intervenons, continue le communiqué auprès de vous à savoir, la "Vente de panneaux publicitaires" qui seraient installés à cette clôture et qui somme toute ferait l'orgueil de plusieurs et serait tellement enrichissant pour notre municipalité. Vous

(suite à la p. 24)



La ville de
Terrebonne

Appel d'offres

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné que des soumissions cachetées, scellées et marquées "SOUMISSION AUTO-POLICE", seront reçues en DUPLICATA au bureau du garage municipal de la ville de Terrebonne dans les enveloppes réservées à cet usage, avant 14 heures lundi, le 19 janvier 1976.

L'ouverture des soumissions se fera au bureau du directeur des travaux publics, 950, rue Masson, lundi le 19 janvier 1976 à 14 heures en présence des soumissionnaires intéressés.

Les spécifications et exigences de la ville de Terrebonne pourront être obtenues à compter du 5 janvier 1976 au bureau du garage municipal, 950, rue Masson à Terrebonne.

La ville de Terrebonne ne s'engage pas à prendre ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean-Jacques Lauzon
secrétaire-trésorier

Terrebonne, le 23 décembre 1975



La Corporation
municipale
de
Saint-Louis-
de-Terrebonne

AVIS PUBLIC Gel des conduites d'eau

AVIS PUBLIC est par le présent donné par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite municipalité qu'aucune responsabilité ne peut lui être imputée par un contribuable à cause du gel des conduites d'eau sur les terrains de celui-ci ou dans sa propriété. Cette responsabilité appartient au contribuable qui doit voir lui-même à l'entretien des conduites.

A titre d'information aux contribuables de cette municipalité, un service privé de dégel des conduites existe dans la région par l'entremise de la Plomberie Lapierre, au 222 rue Saint-André, à Terrebonne (téléphone: 666-4000). Ce service doit être payé par le contribuable qui en fait la demande.

Donné à Saint-Louis-de-Terrebonne, ce 5e jour de janvier 1976.

PIERRE Y. VERMETTE,
secrétaire-trésorier

Parlons sports

Nous regrettons, mais vue la non-disponibilité de notre journaliste-photographe "J.P. LA REVUE", il nous est impossible de publier les nouvelles relatives à la chronique "PARLONS SPORTS". Mais nous sommes assurés que le tout reviendra à la normale les semaines à venir. Merci.

NETTOYEUR DES SEIGNEURS fait des heureux pour Noël!



NETTOYEUR DES SEIGNEURS remettait le 24 décembre des cadeaux à l'occasion des fêtes. Sur notre photo, à gauche, la jeune Carolyn Gauthier, du 934 rue Mathieu, à Terrebonne, qui a gagné le gros bas de Noël d'une valeur de \$40, Josée Bélanger du 703, L.H. Desjardins qui a gagné un bon de nettoyage de \$5, M. Paquette du 901 English Road a remporté un bon de \$10. A droite de la photo, le propriétaire de Nettoyeur des Seigneurs, M. Yves Dubouilh, en compagnie de Johanne Bérubé. Le tirage au sort avait été fait par Mlle Goulet, en compagnie de Johanne et de François Lemieux de Terrebonne.

1 HRE

SERVICE

719, des
Seigneurs
Terrebonne

666-6575

MASCOUCHE

Une invitation aux jeunes de 12 à 18 ans

Les inscriptions pour le Gala M. et Mlle Personnalité-Jeunesse doivent être faites avant le 30 janvier

(PV) C'est le 7 mars prochain qu'aura lieu la finale locale du Gala M. et Mlle Personnalité-Jeunesse mais avant cette date, de nombreuses étapes doivent être franchies. Ainsi les inscriptions pour ce gala seront acceptées à partir du 14 janvier prochain et devront avoir été faites avant le 30 janvier, à minuit. Tous les jeunes de plus de douze ans et de moins de 18 ans sont éligibles à ce concours et peuvent s'inscrire auprès de Claude Léveillé (474-0085) ou Pierre Vigneault (474-1309).

Lorsque toutes les inscriptions auront été faites, les concurrents seront alors "parés" par les responsables du Gala qui les aideront à préparer leurs différentes présentations pour la semi-finale qui aura lieu le 22 février, à l'école Sacre-Coeur. À l'issue de cette élimination dix candidats (5 garçons et 5 filles) seront retenus pour la participation à la finale et on choisira alors Monsieur et Mlle Personnalité-Jeunesse 1976 qui iront représenter Mascouche à la finale régionale et, possiblement, à la finale provinciale.

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec ce concours, mentionnons que le Gala M. et Mlle Personnalité-Jeunesse permet aux jeunes de mettre en valeur leur personnalité en les faisant participer à quatre épreuves, sur une scène, devant un public et avec tout le support technique et physique requis. C'est ainsi que chaque concurrent doit se décrire lui-même, d'une façon originale; il doit aussi faire une présentation littéraire (de sa propre composition ou d'un auteur connu); il doit participer à une expression rythmique (danse, chant, instrument de musique), et enfin, il doit faire preuve de son éloquence en parlant, durant quelques minutes sur un sujet qu'il ne connaît pas à l'avance. Chacune de ces épreuves dure environ 3 minutes et doit être faite individuellement.

Il s'agit d'un défi pour les jeunes mais il ne faut pas oublier que le seul fait de participer à ce concours est une expérience qui vaut la peine d'être vécue. D'ailleurs, le club Optimiste de Mascouche n'a pas la réputation de faire preuve de mesquinerie

avec les jeunes et chacun des gagnants est assuré de se mériter un excellent prix. Le club Optimiste a d'ailleurs prévu une dépense de \$1,650 pour cette présentation et ce, après déduction des revenus (\$900) ce qui permet d'estimer à \$2,500 la somme totale qui sera dépensée pour cette présentation.

**ABONNEZ-VOUS
A "LA REVUE"**



Daniel Prévost et Lucie Robillard ont été choisis M. et Mlle Personnalité-Jeunesse, lors du gala 1975. Ils sont ici photographiés avec l'ambassadeur du Club Octogone "Unité" de Mascouche, M. Marcel Boulanger, lors d'une réception dans le cadre de la Semaine d'Appréciation de la Jeunesse.

La ville accorde une augmentation de 15% à ses entrepreneurs en déneigement

(PV) Les entrepreneurs Beaudoin Excavation et Gauvreau Excavation ont obtenu une majoration de \$150 du mille pour les contrats de déneigement se terminant à la fin de l'hiver. Ces contrats avaient été signés en 1973 et prévoyaient un taux de \$1,000 du mille pour les trois années de la convention mais la firme Beaudoin Excavation a fait valoir que

l'augmentation démesurée des coûts de réparation et de main-d'œuvre de même que la hausse constante du coût de l'essence rendaient impossible le maintien de ce tarif. Beaudoin Excavation demandait qu'on augmente le taux à \$1,500 du mille mais le conseil a décidé de lui accorder une augmentation de seulement \$150 du mille de donner la même somme à la

firme Gauvreau Excavation. Le maire Forest a expliqué que la ville était satisfaite de ses entrepreneurs en déneigement et que l'augmentation accordée était juste et raisonnable, compte tenu de l'inflation. Par ailleurs, le maire Forest n'a pas nié le fait que cette augmentation d'un contrat déjà accordé au plus bas soumissionnaire créait un précédent dont les consé-

quences n'étaient pas prévisibles.

On peut se demander, à la lumière de ces circonstances, si la ville de Mascouche ne devrait pas songer à s'équiper graduellement pour établir un service municipal de déneigement, étant donné que les contrats avec l'entreprise privée ne lui garantissent pas davantage une dépense fixe. On sait que la ville de Terrebonne a son service municipal de déneigement depuis plusieurs années et que même les Mascouchois reconnaissent que les rues de Terrebonne sont les mieux déneigées de toute la région.

CALENDRIER DES EVENEMENTS RECREATIFS ET CULTURELS A MASCOUCHE

JANVIER

Mercredi 7 - Reprise des cours de photographie "Mascou-Photos" à l'Oiseau Bleu, de 7h. à 9h. Informations: Claude Poirier, 474-0869.

Lundi 12 - Elections au sein du Club de Chasse et Pêche de Mascouche.

Mardi et mercredi, 21 et 22 - Reprise des cours de folklore, à l'école Mascouche-Ouest (le 21) et à l'école La Mennais (22). Informations: Diane Bilodeau (474-0980) ou Réjeanne Grenier (474-0923).

Samedi 17 - Reprise des cours de natation dans les diverses catégories. Informations au Centre récréatif, 474-0852.

Toutes les fins de semaine: Diverses parties de hockey local et inter-cités dans les arenas de notre région.

Tous les jours de la semaine: Ski de fond, raquette et glissades. La piste de ski de fond prend son départ près de la glissoire municipale, angle Ste-Marie et Chamberly.



CHEZ FOREST SPORTS

"C'EST L'FUN A MORT"
EQUIPEMENT POUR
TOUS LES SPORTS

Jouets, bicyclettes, etc...
Prix spéciaux pour associations
2904, Ste-Marie, Mascouche
474-2172

Finis les tracas et les incertitudes...
Nous fabriquons des fermes de toit
de toute première qualité
et conformes à vos besoins

TOITURES LALIPAQ INC.

TEL.: 474-1333

**2902 STE-MARIE
MASCOUCHE J0N 1C0**



**FABRIQUE DE FERMES
DE TOIT DE QUALITE
APPROUVEE
PAR LA S.C.H.L.**

**Achetez directement d'un
manufacturier local et
économisez des sommes importantes!**

Un porte-parole de l'Hydro-Québec expliquera ce qui se passe dans la région

(PV) Les citoyens de Mascouche ont certainement eu connaissance des nombreuses pannes d'électricité qui ont marqué la semaine de Noël, particulièrement, à Mascouche. Dans le seul territoire de Mascouche, on a constaté pas moins de huit pannes importantes entre le 23 décembre et le 27 décembre (ce nombre ne représente que les pannes dont on

a fait mention à l'auteur de ces lignes). Ces pannes ont eu des durées variant entre 1 heure et 25 heures, sans compter les "petites interruptions" de 4 ou 5 minutes.

Comme on l'aura sans doute remarqué, ces pannes sont survenues alors même que de nombreuses personnes déplorait la mauvaise qualité du service, dans notre ré-

gion, depuis quelques années.

Nous avons communiqué avec M. Pierre Letendre, responsable des Relations Publiques, pour notre territoire et celui-ci devait rencontrer un représentant de La Revue, mardi dernier. Comme l'heure du tombée du journal était alors dépassée, nous aurons tous les détails, dans notre prochaine édition.

TAXI ANDRE RADIO

477-5556

si occupé 477-9144

2 VOITURES A VOTRE DISPOSITION

SERVICE 24 HEURES

DESSERVANT

TERREBONNE ET ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

même Mascouche pour aller à Terrebonne ou St-Louis-de-Terrebonne



**LE CONSEIL
D'ADMINISTRATION
SE JOINT AU PERSONNEL
DU CONSEIL REGIONAL DE LOISIRS
LANAUDIERE**



POUR VOUS PRESENTER

**Leurs meilleurs voeux
à l'occasion de la
Nouvelle Année.**



**TRICOZAN PROFITE DE L'OCCASION
EN CETTE NOUVELLE ANNEE
POUR SOUHAITER
BONNE ANNEE
A TOUS SES CLIENTS ET AMIS**

**Pensez à vos toilettes du printemps
et de première communion**



**Boutique
de
Tricots**

- TUQUES
- FOULARDS
- MITAINES

- PANTALONS
- ROBES
- PONCHOS

**BREF TOUT CE QUI SE FAIT EN TISSUS
SE FAIT EN TRICOT**

1095 MONTEE MASSON

Mme Suzanne Mainville, prop.

MASCOUCHE

474-1753

MASCOUCHE



CHEZ CHANTAL 5-10-15 - C'est la jeune Jocelyne Guilbault, du chemin Côte Georges, à Mascouche qui s'est mérité le prix offert par Chantal 5-10-15, à l'occasion des Fêtes. C'est la charmante Chantal Pronovost qui a procédé au tirage au sort, en présence de plusieurs clients et amis et ... du Père Noël. La gagnante s'est méritée un appareil stéréo reproducteurs de cartouches 8 pistes.

Pour les abonnés des échanges 474 et 477

La liaison téléphonique directe avec Laval ne sera réalisée qu'à la fin de l'été

(PV) Ce n'est qu'à la fin de l'été 1976 que la liaison téléphonique directe entre les abonnés du secteur 474 et 477 et ceux de Ville de Laval pourra être réalisée et ce, à condition qu'aucun délai imprévu ne survienne d'ici cette date.

Ces précisions nous ont été fournies par M. Guy R. Perreault directeur commercial pour notre district, qui nous a expliqué que la mise en vigueur de ce service additionnel devait attendre l'entrée en opération de la nouvelle centrale du boulevard des Seigneurs. Par ailleurs, M. Perreault nous a précisé que des changements avaient été apportés à ce projet d'amélioration du réseau mais que cela n'affectera pas

sensiblement le programme initial. On sait déjà que les abonnés du secteur 474 et 477 ont répondu affirmativement au sondage effectué en vue de connaître leur opinion sur une majoration des tarifs pour permettre l'élimination des frais d'interurbain avec Laval.

Au moment d'écrire ces lignes, nous n'avons pas encore obtenu la confirmation

d'une rumeur selon laquelle tous les abonnés de l'échange 666 seraient désignés par d'autres numéros à compter de la date de l'inauguration de la nouvelle centrale. Si nous obtenons de plus amples détails à ce sujet, avant l'heure de tombée du journal, nos lecteurs pourront en prendre connaissance, ailleurs, dans les pages de cette édition.



Garage Florimond

BOYER

• MECANIQUE • SOUDURE • REMORQUAGE

2483, Ste-Marie Mascouche 474-2487

EXCAVATIONS NORMAND BEAUREGARD INC.
EXCAVATION ASPHALTE



TERRASSEMENT AVEC
BULLDOZERS ET LOADERS

Vente et transport de:

terre - terre noire
sable - gravier
Service de
pelle mécanique

2316, St-Henri,
Mascouche
474-2580 - 2820



**LABRIE NETTOYAGE
DE TAPIS**

à la vapeur
(deep steam)

Nous faisons aussi le
nettoyage des tapis
d'auto et des mobiliers
de salon.

ESTIMATION
GRATUITE

Tél.: 477-0751

La piste de ski de fond de Mascouche suscite l'enthousiasme des adeptes de ce sport

(PV) La piste de ski de fond de Mascouche n'est pas encore officiellement ouverte au public et déjà, on peut estimer à plus de 1,000 le nombre de skieurs qui ont emprunté ce parcours. Ainsi, samedi dernier, environ 300 personnes ont circulé dans la piste, pendant que des membres du club Octogone "Unité" de Mascouche continuaient de poser des pancartes pour l'interdiction des motoneiges et poursuivaient l'identification de la piste avec de la peinture phosphorescente.

Il faudra toutefois attendre encore au moins 10 jours avant de pouvoir affirmer que la piste est effectivement prête. Le tracé, au retour, doit être aménagé sur environ 700 pieds afin d'éviter une circulation dans les deux directions sur la même piste; il faudra également améliorer l'état de la pente raide qui oblige la majorité des skieurs à enlever leurs skis pour la gravir. Le régisseur des Sports désire également faire installer des pancartes qui identifieraient la piste plus positivement que les marques de peinture actuelles.

La dernière phase des préparatifs consistera en l'installation d'un chalet préfabriqué que le service de la Récréation désire louer, pour le reste de l'hiver et qui abritera un restaurant et une salle de repos. Ce chalet pourra également être utilisé par les gens qui se rendent à la glissoire municipale car il sera installé à l'intersection des rues Ste-Marie et Chambray et les automobilistes seront invités à stationner leurs voitures sur le terrain qui sera déblayé à proximité du chalet.

Malgré les nombreux travaux qu'il reste à compléter,

ceux qui ont emprunté le parcours ont généralement manifesté leur enthousiasme devant le territoire choisi pour tracer cette piste et les possibilités qu'elle offre aux skieurs. Plusieurs personnes ayant déjà parcouru d'autres circuits sont venues faire l'essai de la piste de Mascouche et ont félicité les responsa-

bles du service de la Récréation pour leur travail.

Devant ces commentaires encourageants, il ne reste plus qu'à souhaiter que les travaux pourront être complétés dans les délais prévus et que la piste pourra être officiellement ouverte avant la fin du mois.



La raquette et le ski de fond font bon ménage, à Mascouche et notre chroniqueur J.P. a été photographié alors qu'il discutait avec son fils, à proximité de la piste de ski de fond municipale. Présentement, la piste de raquetteurs et celle de ski de fond cheminent côte-à-côte mais le régisseur des Sports songe à corriger cette situation qui risque de créer certains inconvénients lorsque les pistes seront officiellement en opération.

Le carnaval d'hiver de Mascouche aura lieu les 7 et 8 février

(PV) Les détails du programme du carnaval d'hiver organisé par le club Optimiste Mascouche n'ont pas encore été déterminés de façon précise mais il est certain que celles-ci se dérouleront durant la fin de semaine du 7 et du 8 février prochains.

Cette activité annuelle du club Optimiste Mascouche suscite de plus en plus d'intérêts auprès de la population et il est certain que, cette année, elle sera encore plus populaire que les années précédentes.

On sait déjà que la glissoire municipale de même que la piste de ski de fond seront mises à profit pour les activités extérieures tandis que diverses compétitions sont en voie de préparation à la patinoire du parc Gilles Forest. Par ailleurs, on peut encore s'attendre à une salle comble pour la soirée du couronnement de la Reine et, cette an-

née encore, l'orchestre de Gilles Major (au grand complet) fera les frais de la musique.

Au cours des prochaines semaines, La Revue publiera

de plus amples détails sur cet événement annuel et, dans notre édition du 28 janvier un programme complet et détaillé sera présenté.

La construction en 1975 à Mascouche: un montant record de \$15,507,825

Au moins 600 nouveaux logements ont été mis en chantier et la plupart occupés par de nouvelles familles dans le territoire de la ville de Mascouche en 1975, selon un rapport que nous obtenons de M. François Robert, responsable du service des permis de construction. La valeur estimée des permis, incluant les rénovations totalisait, au 31 décembre 1975, un montant record de \$15,507,825.

Voici une liste mensuelle des permis octroyés: le chiffre entre parenthèses indique le nombre des permis.

JANVIER(13)	148,600
FÉVRIER(17)	203,100
MARS(67)	1,255,900
AVRIL(87)	1,462,200
MAI(112)	1,705,935
JUIN(109)	1,530,950
JUILLET(100)	1,401,950
AOUT(118)	2,266,590
SEPTEMBRE(70)	1,134,300
OCTOBRE(109)	2,195,600

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Les arbitres de Terrebonne veulent-ils provoquer la violence chez les hockeyeurs de Mascouche?

(PV) Il est toujours assez délicat de critiquer publiquement le travail des arbitres qui sont chargés de faire respecter les règlements de hockey surtout, lorsqu'il s'agit de joutes disputées entre des jeunes. En blâmant trop ouvertement les arbitres, on risque d'encourager les jeunes à ne pas respecter leurs décisions et ceci pourrait dégénérer en une véritable "anarchie" sur la glace. Aussi, a-t-il fallu que l'auteur de ces lignes attende d'en avoir "plein le casque" avant de décider d'écrire cet article.

Depuis près de deux mois, l'auteur de cet article a suivi la majorité des joutes du Midget de Mascouche, à Terrebonne et ailleurs et il ne peut qu'en arriver à la conclusion que certains arbitres de Terrebonne cherchent délibérément à créer un climat de frustration chez les joueurs de Mascouche qui évoluent dans cette équipe. A plusieurs reprises, il a été facile de constater que certains arbitres appliquaient une politique du "deux poids, deux mesures" dans leurs décisions; on pourrait qualifier ces gestes d'erreurs de jugement mais lorsque des décisions semblables sont répétées de semaine en semaine, on en vient à se poser de sérieuses questions.

Samedi dernier, on a vrai-

ment dépassé la mesure de façon flagrante, à un certain moment. Cette partie était marquée du retour du jeune Sylvain Picard qui avait été suspendu par ses instructeurs à la suite de son jeu rude. Il était évident que celui-ci avait bien compris la leçon car, tout au long de la joute, il a évité de répliquer au harcèlement de plusieurs joueurs de l'équipe adverse qui avaient "son numéro". A un certain moment, l'officiel décida de punir un joueur qui avait cinglé le jeune Picard d'une façon non équivoque, pour se venger d'une mise en échec solide que ce dernier lui avait appliquée. Le jeune Picard se dirigeait lentement vers le banc des siens mais le joueur puni le poursuivait en le frappant dans le dos avec son bâton. Ce manège dura plusieurs dizaines de secondes devant les yeux mêmes de l'arbitre (le jeu était arrêté) et sans que le "Pic" fasse le moindre geste pour répliquer ou même se retourner. C'est alors que Frank Guillemette s'interposa entre le joueur de l'équipe adverse et le jeune Picard, dans le but évident d'empêcher celui-ci de se faire frapper davantage (les arbitres ne faisant toujours rien). Ce n'est qu'à ce moment-là que les arbitres semblèrent s'apercevoir qu'il se passait quelque chose (même s'ils avaient les yeux fixés sur la scène depuis le début); ils chassèrent immédiatement "Tout-Petit" Guillemette qui se vit infliger une punition de mauvaise conduite pour "intention de blesser" alors que le joueur de l'autre équipe n'écopa que

d'un cinq minutes habituel. Cette décision ne pouvait que faire bondir les instructeurs du Mascouche (et tous les spectateurs) et l'officiel profita de cette réaction pour chasser l'instructeur Serge Clermont (qui avait fait un signe peu flatteur, à l'endroit de l'arbitre). Non content d'avoir ainsi démontré son "autorité", l'arbitre poussa le ridicule jusqu'à demander aux placiers d'expulser un spectateur de Mascouche qui avait critiqué son travail. Il s'en fallut d'ailleurs de peu pour que les pauvres placiers ne subissent la foudre de ce spectateur qui refusa catégoriquement de quitter les lieux et qui fut heureusement calmé par ses amis.

Pris isolément, cet incident ne vaudrait certainement pas la peine qu'on en fasse un article mais lorsqu'on constate que de tels gestes sont posés presque à chaque fois que les équipes Midget ou Juvénile de Mascouche évoluent à Terrebonne, on finit par se poser des questions. L'auteur de ces lignes a maintes fois critiqué la violence, au hockey et blâmé les instructeurs qui laissent ces incidents survénir. Mais, lorsqu'on constate les injustices dont peuvent être victimes certains joueurs, à cause d'arbitres incompetents ou volontairement injustes, on ne peut que mieux comprendre leur frustration grandissante. Dans de telles circonstances, il est facile d'imaginer que les joueurs finissent pas vouloir "régler le problème" avec leurs propres moyens et c'est ainsi que naissent les batailles.



vous apportera les nouvelles de Terrebonne Terrebonne Paroisse Bois-des-Filion Lachenaie Mascouche La Plaine Sainte-Anne

LA REVUE

C.P. 55 TERREBONNE

NOVEMBRE(84)	1,752,700
DECEMBRE(44)	450,000
TOTAL	\$15,507,825

EN DROITE LIGNE...

par Pierre Vigneault

Que fait le conseil municipal?

Il est arrivé à plusieurs reprises que le conseil municipal intervienne dans le domaine du hockey, afin d'éviter que la bonne réputation de la ville ne soit entachée par l'attitude de certains hockeyeurs trop violents. Cependant, on peut s'étonner du fait qu'aucun membre du conseil ne se donne la peine de se rendre à l'aréna de Terrebonne pour y voir évoluer leurs équipes et ainsi mieux pouvoir apprécier la situation. Si les arbitres de Terrebonne peuvent intervenir auprès du conseil municipal pour souligner certaines anomalies, les membres du conseil municipal pourraient sans doute, eux aussi, intervenir auprès de ces mêmes arbitres pour dénoncer certaines injustices qui ne peuvent qu'engendrer la violence. Mais pour cela, il faudrait que des membres du conseil assistent, au moins de temps à temps, aux joutes de hockey...

1 à 1

C'est pour le moment un match nul entre les policiers de Mascouche et les motoneigistes. Au début de la saison, de nombreuses contraventions furent distribuées et on avait pu constater une diminution du nombre de motoneigistes qui circulent dans les rues et sur les terrains privés. Mais cette situation a beaucoup changé, au cours des dernières fins de semaines et on se rend compte que les motoneigistes ont repris possession de leurs pistes préférées: les rues des secteurs domiciliaires. Espérons que la ville procèdera rapidement à l'achat de l'équipement requis pour faire la chasse aux motoneigistes qui ne respectent pas les règlements.



L'année '75 'Bah'

L'année '75, plusieurs l'ont rejetée du revers de la main, plusieurs caricaturistes lui ont donné la botte au cul... Et pourtant! Ne devrions-nous pas regarder en arrière et faire la rétrospective de nos activités qui ont meublé nos affaires... nos loisirs... nos relations humaines... nos efforts pour arriver en... '76? L'année '75 est le miroir de l'année '76 qui permettra à tous de faire de grandes choses, je l'espère. Ce gage de l'avenir nous l'avons désiré. Nous l'avons pensé, rêvé, pourquoi ne pas réaliser nos rêves? Je vous laisse le soin de revoir l'année '75 pour mieux, non combattre la vie... mais vivre sa vie... ses loisirs, son travail... qui ne fait que meubler l'esprit qui doit nous guider à travers cet univers d'embûches... mais de joies que nous oublions trop souvent. Espérons que l'année '75 que la plupart d'entre nous avons oubliée d'un seul coup soit le reflet de nos actes futurs qui viseront à l'unification de chacun d'entre nous. C'est nous la société, y avons-nous pensé? C'est nous la province, c'est nous le Canada. Soyons modérés dans nos revendications, pensons à l'autre qui ne demande... que de vivre... sa vie. '76 nous apportera joie et bonheur si nous voulons qu'il le soit AINSI.

La vie culturelle et sociale de Mascouche... en plein essor

Bonjour à tous nos voisins et à tous nos voisins, c'est le temps de s'embarquer... de se connaître... de se rencontrer et pourquoi pas de s'aimer! L'univers du loisir et de la culture vous invite à vous... embarquer... à participer et suivre les activités préconisées par chacun des organismes... et "ARRETER DE CHIALER" à propos de tout et de rien. Le loisir à Mascouche est une fourmière d'activités aussi intéressantes que culturelles, c'est à vous de choisir l'activité qui vous plaira, à vous et à vos enfants. L'Association féminine

d'éducation et d'action sociale (A.F.E.A.S.) pour sa part, reprend ses activités, mercredi le 21 janvier prochain, toujours à leur local du troisième étage du Centre des Loisirs de Mascouche et le thème, à l'étude, n'est nul autre que "Le couple et le partage de ses responsabilités... à la maison... au travail... dans le loisir...! Au Cercle de danse sociale, c'est lundi 12 janvier prochain que les danseurs anciens et nouveaux doivent se rencontrer pour une autre saison profitable à l'amitié et aux leçons de danse. Chez les plus jeunes, le groupe folklorique de Mascouche dirigé par M. et Mme Pierre Bilodeau doit reprendre ses cours, le 21 janvier, école La Mennais et le 22 décembre ce même mois, à l'école Mascouche-Ouest.

Chez les joyeux collectionneurs de Mascouche, l'on tentera d'initier les jeunes à la philatélie ainsi que les adultes qui sont d'ailleurs toujours les bienvenues. La prochaine rencontre aura lieu, mardi le 20 janvier prochain au quatrième étage du Centre des Loisirs où l'on connaîtra d'ailleurs les gagnants de l'album sur les animaux, étude faite en décembre dernier. Au Centre d'Art de Mascouche "La Mascouchoise", prépare fébrilement une autre grande exposition qui aura lieu cette fois sur la Mail des Galeries de Terrebonne du 19 au 24 janvier prochain.

Le local permanent situé au quatrième étage du Centre des Loisirs est toujours ouvert les mardis et les jeudis où le public est invité à admirer les jolies créations de plus de cinquante artisans. Dans le Cadre des Initiatives locales "Les Ateliers de Mascouchois" qui regroupent des cours sur la peinture, la poterie ainsi que la tapisserie dispensés par Mmes Hélène Bouchard, Lise Lamontagne et le potier, Gilles Brochu, ont repris leurs activités ce lundi, 5 janvier pour se continuer tous les après-midi et soirs de chaque semaine pour se terminer le 16 janvier en ce qui attrait aux premiers 10 semaines. Vous pouvez d'ailleurs vous inscrire pour le prochain module de 10 semaines qui doit débuter le 19 janvier prochain. Vous vous adressez à 474-1512 durant les heures de cours ou à 474-2259. Le club de photographie, pour sa part, Mascou-Photo reprend ses cours dès cette semaine, de 7h à 9h p.m. le mercredi 7 janvier au Centre des Loisirs, toujours et ces cours sont dispensés par M. Claude Poirier. Les cours de Natation qui ont lieu au Centre sportif Laval reprendront, samedi le 17 janvier pour les catégories Pré-Juvenile, Juvenile, Pré-junior, junior, Inter-médiaire et sénior ainsi que les cours pour l'obtention des médailles bronze et leader qui débute le 17 janvier. A l'Association Chasse et Pêche, un branle-bas général s'annonce, puisque le 12 janvier prochain aura lieu, les élections d'un nouveau bu-

reau de direction. Dès cette semaine, les sportifs intéressés à diriger les destinées de cette association sont invités à inscrire leurs noms sur le tableau installé à cet effet à la Brasserie du Foyer et la direction actuelle appellera les nouveaux intéressés qui passeront à cette élection annuelle lors de l'assemblée qui devrait avoir lieu, le 12 janvier prochain. L'on annonce d'ailleurs pour bientôt, le tournoi de pêche annuel sur la glace et dès que nous aurons la date précise, nous vous la communiquerons.

Les cours de peinture Artex qui s'adressent aux jeunes filles et aux jeunes garçons débutent leur session, jeudi le 8 janvier prochain à la salle communautaire du quatrième étage du Centre des Loisirs et sont dirigés par Mme Madeleine Allard. Le tout débute à 6h30 p.m. pour se terminer à 9h p.m. précises. Chez les Karatékas les cours ont repris, ce lundi, 5 janvier au Dojo du troisième étage du Centre des Loisirs pour se continuer tous les lundis et mercredis à ce même endroit. Il est intéressant de noter, ici que ces cours dispensés par M. André Raymond s'adressent aux jeunes de 7h p.m. à 8h30 p.m. et aux adultes de 8h30 p.m. à 10h p.m.

Du nouveau à l'A.F.E.A.S.

Le service d'éducation aux adultes au sein de l'A.F.E.A.S. de Mascouche offre deux autres cours intéressants qui débiteront le 26 janvier prochain à leur local habituel. Outre les cours réguliers, tels, le tricot, le macramé et le tissage, s'ajoutent les cours de "CEINTURES FLECHES ET des cours de SCULPTURE SUR BOIS". Tous ceux qui désirent s'inscrire à ces nouveaux cours n'ont qu'à communiquer avec Mme Huguette Lamoureux, à 474-2259 ou avec Mme Solange Bérard, à 474-2372.

Les sports d'hiver pour toute la famille

Outre les formations de hockey local et Inter-Cités où une quinzaine de clubs évoluent aux divers arènes, Terrebonne, Ste-Thérèse, et Boisbriand la ligue masculine de hockey de Mascouche où quatre équipes se rencontrent tous les dimanches en soirée à l'arène de Boisbriand et la ligue des bons copains qui se disputent des rencontres tous les lundis à minuit à l'Arène de Terrebonne, le Service de la Récréation de Mascouche offre la possibilité à TOUS de pratiquer différents sports d'hiver.

Tout d'abord, il y a dix patinoires installées dans le grand Mascouche dont trois illuminées, au parc municipal "Gilles Forest" au parc "Poplar", rue Poplar et au parc "Lauzon & Lapointe" l'autre côté de la route 25. Ces trois patinoires municipales offrent du patinage "LIBRE (sans hockey), les jeudis, samedi et dimanche en soirée. L'on s'attend d'ailleurs à patiner au son de la musique au parc "Gilles Forest". Les au-

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

tres jours de la semaine, vous pouvez pratiquer le hockey lorsqu'il n'y aura pas de jouets d'exhibitions ou de rencontres d'entraînement pour les différentes équipes locales ou Inter-Cités. Depuis quelques semaines, est érigée sur la côte du coteau située rue Ste-Marie une magnifique glissoire municipale où d'ailleurs une grande influence a été remarquée durant le temps des fêtes. A ce même endroit, une magnifique "Piste de ski de fond" prend son départ pour serpenter dans le bois avoisinant et dès la semaine prochaine, nous ont confirmé les autorités du Service de la Récréation sera érigé un chalet au départ des "Sentiers de l'unité" de la municipalité de Mascouche. Le ski de fond continue d'attirer de nombreux adeptes qui sillonnent les jolis parcours de Mascouche et qui profitent du plein air à volonté. Ce Centre de villé-

giature attire également les adeptes de la raquette et de la motoneige qui empruntent d'autres sentiers à proximité de ces lieux. Mascouche regorge d'activités de toutes sortes, comme vous venez de le constater, sans oublier les activités prochaines du club Optimiste Mascouche, dont les soirées bénéfiques qui ont lieu tous les vendredis en soirée au Manoir Notre-Dame, le Carnaval annuel qui doit avoir lieu, les 7 et 8 février prochain et le gala Personnalité-Jeunesse qui a été fixé au 7 mars prochain.

Du hockey féminin en '76

L'on a tenté en '75 de former une équipe féminine de hockey, pour les jeunes, afin de rencontrer une équipe féminine formée actuellement à Terrebonne. Mais le premier essai a été infructueux et c'est alors que le Service

de la Récréation invite toutes les jeunes filles à s'inscrire dès cette semaine car l'on prévoit une rencontre première, dimanche, le 11 janvier prochain à l'Arène de Terrebonne de 7h a.m. à 8h a.m. Pour informations, l'on s'adresse à 474-9852 ou à Mlle Carol Lareau 477-0017.

Les employés de Mascouche Lumber offrent un joli bouquet

Une gracieuseté des employés de Mascouche Lumber, de jolis "Poinsettia" ont été remportés par M. Pierre Dumont du 3290 De Musset à Mascouche. En effet, ce tirage avait lieu, le 24 décembre dernier au tout nouveau magasin de fleurs de la Place Ste-Marie "Le Panier de Fleurs" propriété de M. Jean Guénette nouvellement installé au 2956 rue Ste-Marie.

Succès aux examens de karaté



Ce groupe imposant d'adultes du dojo de Mascouche ont passé avec succès leurs examens de Karaté le 18 décembre dernier au Centre des Loisirs de Mascouche. Des ceintures jaunes, vertes et brunes ont été obtenues sous l'oeil attentif de M. T. Watanabe, 5e dan et président du Style Shorin Ryu que nous remarquons sur la première rangée, à gauche. Nous reconnaissons, à droite, outre les élèves, M. André Raymond, 1er dan et professeur du Dojo de Mascouche. Citons entre autres que ces examens ont été préparés en prévisions des "Standards" demandés pour les éliminations des futurs jeux du Québec Hiver '76 dont les éliminations régionales auront lieu cette année, le 31 janvier à Mascouche même. (Photo J-P-).



Daniel Prévost et Lucie Robillard furent choisis M. et Mlle Personnalité-Jeunesse 1975. Ils sont tous deux membres du club Octogone "Unité" de Mascouche et furent honorés lors de la Semaine d'Appréciation de la Jeunesse, en novembre dernier. Ils sont ici photographiés lors d'une réception faite dans le cadre de cette semaine, au Restaurant "Drien". A droite, on reconnaît, M. Marcel Boulanger, ambassadeur du club Optimiste auprès du club Octogone.

Q. Quelle est la source la plus importante de nouvelles de la région de Terrebonne, Terrebonne-Paquette, Lachenaie, Mascouche, Bois-des-Filion, La Plaine et Sainte-Anne?

R. Vous l'avez sous les yeux!

LA REVUE DE
TERREBONNE

695, rue Théberge
Terrebonne
A votre service
depuis 1959

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

Les Jeux du Québec région Lanaudière

“Il faut favoriser la participation massive des Québécois aux sports et loisirs”

Tirage à la Tabagie Roland



C'est le 24 décembre en soirée que le proprio de la Tabagie Roland, M. Roland Chaput faisait une heureuse en tirant au sort le billet de Mme Monique Egglefield du 5^e av. Séguin à Mascouche alors qu'elle se méritait le magnifique ensemble Stéréo offert par cette tabagie pour le moins connue dans le grand Mascouche. Cette heureuse initiative ne pouvait que rendre hommage à la nombreuse clientèle à l'occasion des fêtes. Une place où l'on trouve un grand choix d'articles divers et où tous les employés sont fort sympathiques en tout temps. Nous remarquons sur cette photo, Mme Roland Chaput qui remet à l'heureuse gagnante le prix tant convoité. (Photo J-P-).

25ème anniversaire de mariage



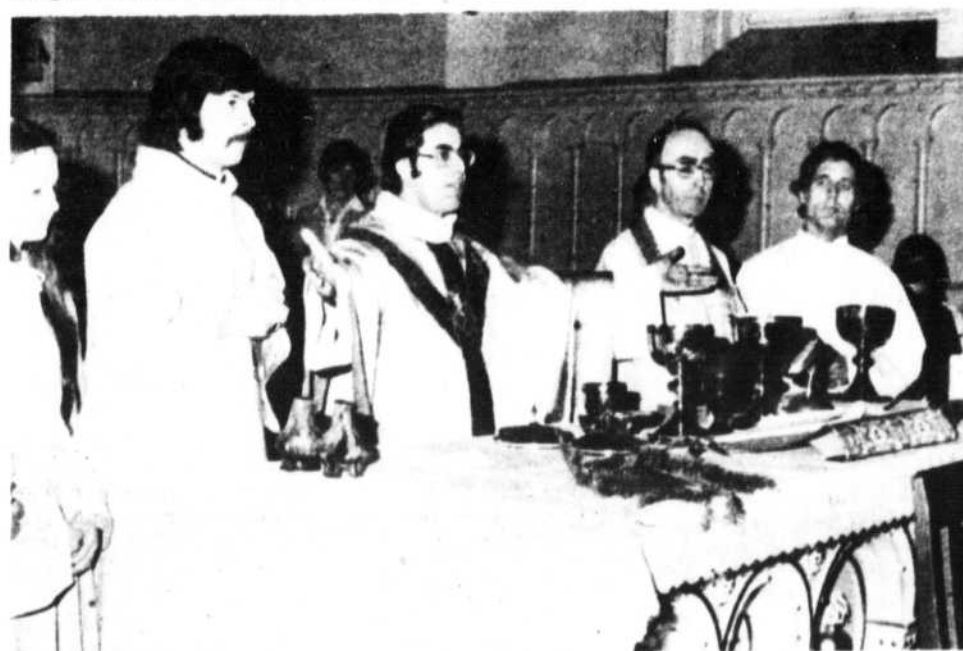
M. et Mme Réal Archambeault de la rue Sainte-Marie à Mascouche fêtaient à la fin de 1975, 25 ans de vie conjugale. Les noces d'or ont été célébrées à la salle des Chevaliers de Colomb à Terrebonne. Ils tiennent à remercier tous ceux qui ont partagé leur joie au cours de cette fête.

J-P-G- Tel est l'objectif de la Société des Jeux du Québec proclamé lors des cycles des Jeux d'été et d'hiver qui se déroulent dans plusieurs régions du Québec. Ainsi l'on retrouve au sein des jeux régionaux Lanaudière, 22 disciplines dont l'éventail touchera un plus grand nombre de personnes cette année. Cet objectif de participation massive tant au niveau local, régional que provincial deviendra en quelque sorte le grand festival sportif régional. Le comité organisateur y parviendra sûrement lorsque tous les citoyens de notre région sauront, à la seule vue du "bonhomme des Jeux", l'identifier au phénomène de participation massive que se doivent d'être les jeux du Québec. Comme nous le stipule le comité organisateur, il s'agit de mettre sur pied une bonne campagne d'information. Outre les services des journaux ou de la radio, nous incitons, nous les journalistes, l'an dernier, que les promoteurs sortent de leur bureau et fassent connaître enfin au grand public "Ce que c'est les Jeux du Québec". Et pour se faire, les jeux du Québec "76" dans la région Lanaudière seront présidés cette année par Marcelle St-Cyr avantageusement bien connue dans la région par sa volonté de réussir et son désir de vaincre dont le plus bel exemple de détermination. N'a-t-elle pas travaillé bénévolement pour la mission Lanaudière lors des finales provinciales de Rouyn-Noranda en "73" dernier.

De plus les jeux régionaux Lanaudière, se veut, cette année, plus décentralisés afin d'atteindre le plus grand nombre de personnes et ce, tant chez les adultes que chez les jeunes pour qu'il y prennent une part active. Certains moyens seront utilisés dont, pour la première fois, un concours INTER-ÉCOLES, des soirées spéciales et une série de conférences données par le coordinateur des jeux, M. Claude Duceppe. Cette participation accrue de la population provoquera vraiment un festival sportif à l'échelle de la région. Dans les écoles, différents moyens seront pris afin de stimuler l'intérêt des jeunes alors que l'on prévoit même différents trophées offerts aux écoles participantes, dont certains représentants des institutions participants seront invités à accompagner les adultes aux finales provinciales qui auront lieu à JONQUIÈRE. Le choix sera fait, selon les renseignements que nous avons pu obtenir selon le % d'élèves de chaque institution qui auront participé aux jeux. Au sujet des soirées spéciales, elles auront lieu dans quatre villes différentes, soient Joliette, Repentigny, L'Assomption, Berthier et Crabtree et selon



9h p.m., le 24 décembre dernier, c'était la fête de la naissance de Jésus et pour la circonstance une crèche vivante s'était installée dans l'Eglise de la paroisse St-Henri de Mascouche. Avait lieu ce soir là la célébration de la messe de minuit dédiée à tous les enfants de Mascouche. Sur cette photo, la CRECHE VIVANTE où l'on retrouvait, le bon St-Joseph personnifié par M. Luc Normandeau et la Vierge Marie personnifiée par Mlle Jocelyne Perreault. Dans les bras, l'Enfant-Jésus, bébé naissant de M. et Mme Marcel Lefebvre, Jean-Marc. Entourant le triangle, nous remarquons les anges et les bergers venus saluer l'Enfant-Jésus. (Photo J-P-).



A l'occasion de la célébration de la messe de minuit destinée aux enfants de Mascouche, nous reconnaissons au centre, M. l'abbé Claude Sauvageau qui officiait cette messe de Noël aidé de M. le curé Roger LaSalle et M. l'abbé Claude Lavallée que nous remarquons à l'extrême droite. A l'extrême gauche, M. Gaétan Boulay, stagiaire. N'apparaissant sur la photo, les responsables des chants appropriés, Mme Pierrette Bourdon et Mlle Marie-Anne Lebeau ainsi que l'organiste, Michel Crevier et le guitariste M. Réal Bourdon. (Photo J-P-)



Voici une vue partielle des nombreux enfants accompagnés d'une foule nombreuse alors que l'Eglise était pleine à craquer, lors de la célébration de la messe de minuit des enfants, le 24 décembre dernier. Ici à l'aide d'instrument de toutes sortes les jeunes saluaient la venue de Jésus à l'occasion de Noël à Mascouche. (Photo J-P-).

toute évidence, nous l'espérons, les participants pourront rencontrer les promoteurs à MASCOUCHE, étant donné que les finales régionales de Karaté se disputent à MASCOUCHE, le 31^e janvier prochain. Prière aux organisateurs d'en prendre note. L'on

a prévu également que les Castors de Joliette, les Olympiques de Repentigny, les Pistolets du Cégep, les ligues intermédiaires et midgets Inter-Cités de hockey consacreront une de leurs joutes locales aux JEUX REGIONAUX LANAUDIERE. L'on songe à

une courte visite où aura lieu une cérémonie spéciale ayant comme thème "LES JEUX DU QUÉBEC LANAUDIERE" PARTICIPONS EN MASSE AU FESTIVAL SPORTIF LANAUDIERE. De quoi faire frémir les principaux organisateurs des jeux.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE



C'est en présence de plusieurs membres de son club que le président, Bruno Sawyer a pigé les noms des heureux gagnants qui sont, outre M. Caya, la cie Veilleux Construction, Bruno Sawyer, Edouard Blondin et Monique Parent. Cette campagne de souscription a permis au club de réaliser un profit de plus de \$1,000 qui sera utilisé pour les activités de cet organisme, auprès des jeunes.



C'est M. Réal Caya qui est devenu propriétaire de cette magnifique bête, à l'issue de la campagne de promotion du Club Optimiste de Saint-Louis de Terrebonne. Le président du Club Optimiste, Bruno Sawyer et M. Jacques Forget, membre du club sont photographiés près de ce splendide boeuf de boucherie.



Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulottes

ROMEO VAILLANCOURT ET FILS

103, rue St-Louis, Terrebonne

Jour: 666-8596
Soir: 666-4933



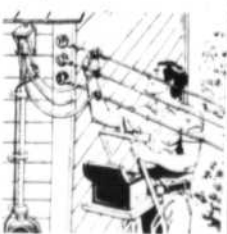
André Chapleau Inc.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre

TERREBONNE

666-4422



CLINIQUE DE TV BEAULIEU

SERVICE A DOMICILE

TV NOIR ET BLANC
TV COULEURS

Tél.: 666-8066

141, LEON-MARTEL TERREBONNE



Un record de construction dans Saint-Louis en 1976: près de \$10 millions

(Saint-Louis) — Le responsable de l'émission des permis de construction dans Saint-Louis-de-Terrebonne, M. Gerald Lemay, nous informe que son service a octroyé un montant record de permis en 1975, soit près de \$10 millions. Voici une liste mensuelle des permis pour l'année qui vient de se terminer.

JANVIER	\$45,000
FEVRIER	106,000
MARS	58,000
AVRIL	2,704,600
MAI	1,166,800

JUIN	868,692
JUILLET	1,648,300
AOUT	1,095,260
SEPTEMBRE	1,091,500
OCTOBRE	176,000
NOVEMBRE	658,500
DECEMBRE	322,000
TOTAL	\$9,940,652

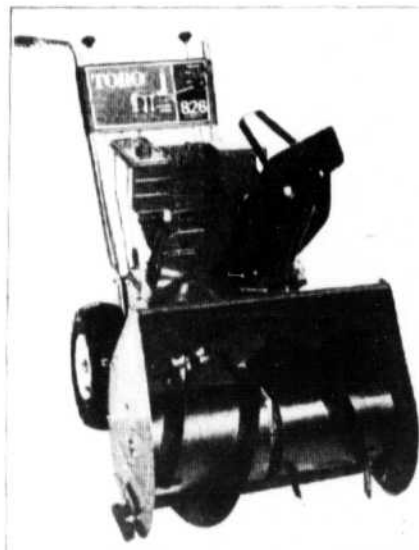
Dépôt de \$100,000

(SAINT-LOUIS) Le dépôt à Terme de \$100,000 de la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne à la Banque Canadienne Nationale, échu le 8 décembre, a été renouvelé pour une période de 60 jours au taux de 8,25 p. cent.

Assemblée du conseil

(SAINT-LOUIS) L'assemblée ordinaire du conseil municipal avait lieu lundi soir, le 5 janvier. Nous aurons toutes

les notes à ce propos dans notre édition de la semaine prochaine.



Pour les gros problèmes...
La solution

TORO

ROBERT MOTO

— 474-2761 —
2940, Ste-Marie, Mascouche

A NE PAS MANQUER! du 5 au 11 janvier L'EXPOSITION



SELKIRK METALBESTOS

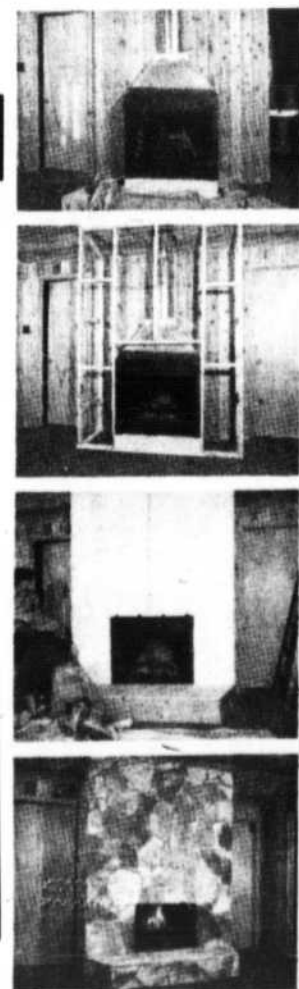
Au Mail
Des Galeries de
Terrebonne

FOYERS AU PRIX DU GROS
à l'achat d'un système de foyer
et cheminée pendant l'exposition

Une présentation de:

CHEMINEES MODERNES enr.

VENTE ET INSTALLATION
DE CHEMINEES ET FOYERS PREFABRIQUES
SELKIRK METABESTOS
666-6049



BEAUSOLEIL

PLACE DES SEIGNEURS



ON GELE LES PRIX

Ce gel de prix affecte tous les produits à l'exception des denrées périssables, c'est-à-dire la viande, les oeufs et les fruits et légumes:

Poires ANJOU E U 3 bls 99^c	Radis E U 2 pqts 29^c	METRO eau minérale 30 oz 32^c	BREEZE savon poudre 3.7 lb \$2.49	METRO eau de Javel 128 oz 79^c	METRO adoucisseur à linge 128 oz. \$1.29
Bifteck de ronde (tranche entière) la lb \$1.58	Roti de croupe SILVER (2-3 lbs) la lb \$1.58	Bifteck ou roti de surlonge la lb \$1.88	BRIGHT jus de tomate 19 oz 26^c		



Le superché Beausourire

Chez nous, tout le monde sourit

Le service... le sourire... c'est notre affaire!



Place des Seigneurs
930, boul.
des Seigneurs
Terrebonne

529, rue Saint-Louis
666-4158 — Terrebonne **le supermarché
Beausourire**



ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Assemblée du conseil de Saint-Louis

(SAINT-LOUIS) - Il y avait réunion extraordinaire du conseil municipal de Saint-

Louis-de-Terrebonne le vendredi soir 19 décembre à laquelle participaient les conseillers Rolland Proulx, Edouard Orr, Irenée Forget, Raoul Chartrand, René Lamothé et Jacques Forget, sous la présidence de M. le maire Louis-Gilles Ouimet.

OFFRES - Le conseil a accepté l'offre de la compagnie Mar-Gi Excavation qui avait soumis un prix de \$69,308 pour la construction d'un égout sanitaire et aqueduc dans les rues Rémi et de Gaspé.

Trois autres entreprises avaient aussi soumis des of-

fres, comme suit:

Paul Dubé et Fils, à \$82,318;
Poly Excavation, à \$71,904;

DeMix Limitée, à \$88,755.

AVIS - Le conseiller Forget a donné avis de présentation d'un règlement pourvoyant à l'installation d'égout sanitaire et d'aqueduc dans les rues Lacasse, Alexandre, François, Aquila, Damase, Vailant, Longchamp, Paquet, Quimper et Annette.

AUTORISATION - Le secrétaire-trésorier, M. Pierre Y. Vermette, a été autorisé à préparer une liste des

propriétés à mettre en vente pour arriérés de taxes et à soumettre ce document au Conseil de comté de Terrebonne.

BONI - Le conseil a autorisé le versement d'une allocation de \$50 à chacun des employés réguliers de la municipalité à titre de boni annuel pour l'année 1975.

Brasserie Cardo

La nouvelle Brasserie Cardo au 600 boulevard Adolphe-Chapleau, à Bois-des-Filions, propriété de M. Doris Lalande, a été inaugurée officiellement samedi soir dernier. Cet établissement

complètement neuf est situé au coin de la 53e avenue et l'ouverture au public avait lieu lundi matin de cette semaine.

Consultez souvent le "Guide des adresses" publié par "LA REVUE"

Incendies

(SAINT-LOUIS) Parmi les factures à régler en décembre, le conseil municipal de Saint-Louis a versé les montants suivants pour les incendies: Ville de Blainville, incendie rue Emile, \$500. Municipalité de Bois-des-Filions, incendie en face du 1065 Côte de Terrebonne, \$125., incendie au 32, 5e avenue et au 3480 rue Emile, \$725.

Les prévisions budgétaires pour la communauté chrétienne de Saint-Jean-Baptiste

(SAINT-LOUIS) Voici comment se présentent les prévisions budgétaires pour l'année 1976 pour la Fabrique Saint-Jean-Baptiste, selon la présentation qui en a été faite à l'évêché de Saint-Jérôme récemment:

Les recettes

Quêtes ordinaires et "Prions en l'Eglise"	\$7,800
Dîmes	2,500
Messes, mariages, funérailles	1,800
Lampions, certificats, divers	425
Total des recettes prévues:	\$12,525

Les dépenses

Salaire, honoraires, déplacements	\$5,630
Culte et ministère occasionnel	1,150
Téléphone, électricité, chauffage, réparations	2,195
Assurances	740
Intérêts, remise de capital	1,875
Contribution diocésaine	1,200
Divers	260
	\$13,045

La différence entre les recettes et dépenses prévues est de \$520.

Cependant, si toutes et chacune des quelque 600 familles, au minimum, résidant dans cette paroisse, versaient leur dîme, les recettes prévues pourraient s'augmenter de \$4,000, au moins, et nous aurons alors un surplus de \$3,500, c'est-à-dire plus qu'il n'en faut pour payer votre curé à plein temps et doubler la remise de capital sur la dette, baissant d'autant les intérêts annuels. Evidemment, une pratique religieuse plus assidue et plus généralisée se ferait aussi avantageusement sentir sur l'actif des quêtes hebdomadaires, tout en manifestant au Seigneur une plus grande amitié de la part des chrétiens de notre communauté paroissiale. (Communiqué de M. Louis-Philippe Gingras, S.C., curé).

NETTOYEUR TERREBONNE

Une expérience de plus de 25 ans à votre service



666-2266

Toujours un excellent service à domicile

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. LALANCETTE, prop.

102, RUE LEPAGE

TERREBONNE

Coupon-cadeau 2^{pour 1}

Achetez un dîner économique à \$1.55 et obtenez-en un autre gratuit

Chaque dîner comprend:

- 2 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky, bon à s'en lécher les doigts
- des frites dorées
- de la salade de chou crémeuse
- une tranche de pain à la grecque



Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts"

POUR PROFITER DE CETTE ALLÉCHANTE AUBAINE, DÉCOUPEZ CE COUPON ET PRÉSENTEZ-LE À LA VILLA DU POULET DE VOTRE CHOIX.

Coupon-cadeau 2^{pour 1}

CE COUPON-CADEAU VOUS DONNE DROIT À 1 DÎNER ÉCONOMIQUE GRATUIT À L'ACHAT D'UN DÎNER ÉCONOMIQUE AU PRIX HABITUEL DE \$1.55. CETTE OFFRE SE TERMINE LE 25 JANVIER 1976.

La Villa du Poulet

M-13

Priorité à l'avenir

La Dodge Aspen donne priorité à l'avenir. C'est la compacte qui a le sens des grandeurs. Elle donne l'espace, le confort, le luxe, la tenue de route, le choix de modèles et d'options que vous vous attendez de trouver seulement dans une grande voiture. De fait, la cote d'habitabilité aux jambes et à la tête de la Dodge Aspen est supérieure à celle de la plupart des grandes voitures nord-américaines. Elle a aussi des portes ultra-larges qui facilitent l'accès.

Faites l'essai d'une Aspen et vous découvrirez ce que signifient confort et tenue de route.

La première familiale compacte Dodge au Canada

Les grandes voitures ont toujours offert un modèle de familiale. La Dodge Aspen vous offre le choix de deux familiales, l'Aspen et l'Aspen Special Edition. Tout comme les sedans et coupés, elles se comparent de plusieurs façons à leurs grandes sœurs.

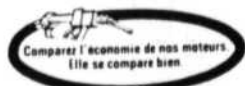
La familiale Aspen Special Edition

C'est la familiale Aspen la plus luxueuse. L'équipement standard comprend la décoration latérale et arrière en similibois. Il y a des compartiments de rangement recouverts dans les panneaux latéraux. Et il y a de nombreuses autres touches de luxe.



La familiale Aspen

Dans le domaine pratique, la familiale a toujours eu du succès. Les familiales Aspen peuvent transporter plus de 90% de la charge



Familiale Aspen Special Edition

d'une familiale grand format. Le pratique hayon se soulève très haut pour faciliter le chargement. Si vous le désirez, il y a des options de familiales comme le déflecteur d'air et le porte-bagage sur le toit et le dégivreur électrique de la glace du hayon.



Les avantages d'une grande voiture, l'économie d'une compacte

Les coupés, sedans et familiales Dodge Aspen valent les grosses voitures de bien des façons. Mais au chapitre de l'économie, l'Aspen vient en tête.

Les moteurs six cylindres inclinés de 225 pouces cubes ou V8 de 318 pouces cubes sont standards. Tous deux assurent aussi un bon millage.

Nouvelle boîte de vitesses à surmultiplication

Voici une façon de tirer le maximum de l'essence: c'est l'option de la boîte à 4 vitesses surmultipliées (offerte avec le six-225 ou le V8-318). Une fois que vous avez atteint votre vitesse de croisière sur la grand-route, passez en surmultiplication. Le régime du moteur est réduit de 27% tout en maintenant la vitesse. Le résultat? Une meilleure économie de l'essence.

Des options de grande voiture

Les compactes avaient habituellement une liste d'options restreinte. Ce n'est pas le cas de l'Aspen. Voici un échantillon de ce que vous pouvez vous procurer en option pour personnaliser votre Aspen:

- climatisation • sièges à commande électrique, à six positions • glaces à commande électrique • verrous de porte à commande électrique • radio AM-FM stéréo avec quatre haut-parleurs • régulateur automatique de la vitesse (avec la boîte automatique Torqueflite) • toit-soleil (sedans et coupés) • dégivreur électrique de la lunette arrière • colonne de direction réglable (offerte avec la servo-direction et la boîte de vitesses automatique)

La liste pourrait s'allonger. Nous voulons simplement indiquer ceci: pour personnaliser votre Aspen, vous trouverez le vaste choix d'articles que l'on attend d'une grande voiture.



Coupe 2 portes, Aspen Special Edition



Sedan 4 portes
Dodge Aspen Special Edition

Le tout accompagné de la garantie Chrysler

Votre nouvelle Dodge Aspen est munie d'une garantie d'un an, millage illimité. En bref, vous n'avez "Pas de problème" s'il se produit une défectuosité la première année, peu importe la nombre de milles que vous avez roulé, (sauf les taxis et les voitures de police).



DODGE ASPEN

La compacte qui a le sens des grandeurs

LACHENAIE • LACHENAIE

Une augmentation de \$200,909 (ou 22%) pour le budget de Lachenaie en 1976

Le conseil municipal de la ville de Lachenaie a adopté au cours d'une assemblée d'ajournement le lundi soir 22 décembre, le budget des dépenses pour l'année 1976. Il y a augmentation à tous les postes sauf pour l'urbanisme et mise en valeur du territoire, soit \$200,909 en tout ou 22,23 p. cent.

Le budget de l'année 1975 était de \$903,852 alors que celui de 1976 sera de \$1,104,761.

Le seul entretien des chemins d'hiver comprend une augmentation de 50 p. cent et les salaires au personnel une

augmentation de 23 p. cent. Par exemple, le budget des incendies en 1975 était de \$9,000 alors qu'en réalité la ville a dû déboursier \$19,000. A ce poste on a prévu cette année \$24,000.

Le service de la dette commandera un déboursé de \$526,163, soit près de 50 p. cent du budget global. Ce montant est composé comme suit: rachat d'obligations en 1976, \$100,712, intérêts sur obligations, \$417,651, intérêts sur emprunts temporaires, \$6,000, frais de banque, \$1,800.

On consacrera en 1976 un montant de \$43,322 en immo-

bilisations à même les revenus, dont \$27,322 pour la voirie (\$19,000 pour le garage municipal).

Assemblée du conseil le 12

(LACHENAIE) — L'assemblée ordinaire du conseil municipal de Lachenaie aura lieu lundi soir 12 janvier (au lieu du 5 janvier, à 8h précises. Les contribuables y sont cordialement invités.

Assurance-vie

Sur le plan mondial, les Canadiens se placent au troisième rang pour ce qui est de leur portefeuille d'assurance-vie. Seuls les citoyens des Etats-Unis et du Japon possèdent plus d'assurance-vie. A la fin de 1974, le montant moyen par titulaire était de \$14,800 et le montant détenu par ménage, de \$28,200.

LE GUIDE des ADRESSES
le bottin complet qui vous évite des pas!

SAVIEZ-VOUS QUE ?

avec toute réparation mécanique chez

Lionel Grenier Auto Inc.

675, BOUL. DES SEIGNEURS 666-3746

Vendeur Pontiac, Buick, GMC
ON LAVE VOTRE AUTO GRATUITEMENT

La taxe foncière passe à \$1.10 le \$100 en 1976 à Lachenaie

La taxe foncière générale dans la ville de Lachenaie, incluant les chemins d'hiver, l'éclairage des rues et la taxe d'aqueduc, sera de \$1.10 le \$100 d'évaluation en 1976, à comparer à \$1 le \$100 au budget de 1975.

Voici le tableau des différences dans la taxe en 1975 et 1976:

	1975	1976
Foncière générale	\$0.52	\$0.60
Chemins d'hiver	0.16	0.19
Eclairage des rues	0.12	0.14
Spéciale aqueduc	0.20	0.17
	\$1.00	\$1.10

L'évaluation imposable dans la municipalité étant de \$25,600,000 (\$4,100,000 de plus que l'an dernier), la taxe foncière rapportera \$281,600.

Pour le placement des étudiants

Les formulaires d'inscription du Service de placement étudiant du Québec sont disponibles dans les universités et Cegep depuis le 15 décembre et le seront dans les écoles secondaires au début de cette année. Ce service est disponible seulement pour les élèves ayant complété leur secondaire V et ayant 18 ans et plus.

Un budget de \$1,104,761 à Lachenaie

Les revenus prévus

Taxe foncière générale .60 le \$100 (Evaluation de \$25,600,000)	\$153,600
Taxe des chemins d'hiver .19 le \$100	48,640
Taxe éclairage des rues .14 le \$100	35,840
Taxe d'aqueduc .17 le \$100	43,520
Licences et permis	5,000
Ordures ménagères	34,920
Eau	97,237
Taxes d'améliorations locales	390,729
Taxe d'éclairage	1,230
Compensations tenant lieu de taxes:	
- Gouvernement du Québec	340
- Organismes communautaires	1,415
- Entreprises privées et individus	4,100
Services rendus à des personnes:	
- Centres communautaires	4,000
- Arènes, patinoires	500
- Parcs et terrains de jeux	500
- Piscines	1,000
Raccordements d'aqueduc, d'égouts	8,000
Autres	5,500
Intérêts sur placements	3,800
Intérêts sur arriérés de taxes	20,000
Terrains	2,000
Taxe de vente	150,000
Subventions du Québec:	
- aqueduc et égouts	84,114
- chemins d'hiver	1,776
- sports et loisirs	6,000
- autres	1,000
TOTAL DES REVENUS PREVUS:	\$1,104,761

Les dépenses prévues

Législation	\$11,552
Gestion financière	49,380
Grefe	7,100
Evaluation	6,000
Contribution employeur	7,320
Autres (services professionnels, etc.)	36,200
Protection incendie	26,400
Protection civile	2,000
Voie:	
- administration	4,686
- travaux publics	19,100
- enlèvement de la neige	48,141
- éclairage des rues	36,500
- circulation	1,200
Aqueduc-égouts:	
- administration	7,686
- distribution de l'eau	31,942
- réseau d'égouts	33,692
- enlèvement des ordures	33,245
- autres	58,000
Urbanisme et zonage	59,966
Développement industriel	4,363
Loisirs et culture	35,000
Edifices	7,700
Atelier de réparations	5,500
Immobilisation à même les revenus	43,322
Service de la dette	526,163
Appropriation du déficit	2,603
TOTAL DES DEPENSES PREVUES:	\$1,104,761

DENIS AUTO ELECTRIC

2965, BOUL. SAINT-CHARLES
666-3081
LACHENAIE

Vous offre en Allocation de
GRAND SPECIAL \$100
à l'achat d'une

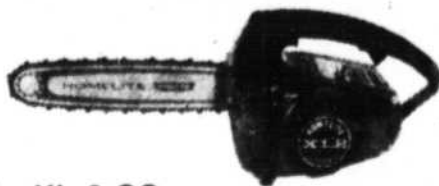
JAG 2000 Arctic!

Passez voir Denis Auto Electric maintenant et profitez de cette offre exceptionnelle de \$100!



L'HIVER C'EST FUN EN **Cat**

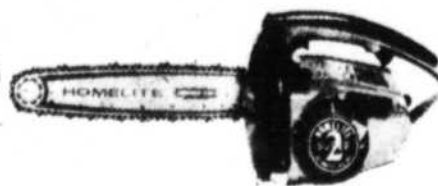
Scies à chaîne "Homelite"



La XL-2 CC
Seulement

\$129.95

Etui portatif
GRATUIT



La nouvelle
Super 2 CC

Seulement

\$149.95

Etui portatif
GRATUIT



Ces prix s'appliquent à la marchandise que vous
"PAYEZ ET EMPORTEZ"
Et ne sont en vigueur que jeudi, vendredi et samedi de cette semaine

VOTRE MARCHAND B.M.R. VOUS LE CONNAISSEZ

François Lespérance Inc.

1505 chemin Gascon, Terrebonne, Qué. Tél.: 666-6631.
3003 chemin Oka, Ste-Marthe-sur-le-lac
Tél.: 473-4646.

BOIS • MATÉRIAUX • RÉNOVATION



PLAN DE
FINANCEMENT
DISPONIBLE

Autour et alentour

Le Conseil municipal de MIRABEL a accepté le contrat de travail de ses policiers qui s'échelonne de \$149.50 pour un policier ayant six mois ou moins de service à \$247 par semaine pour un policier en quatrième année. Un sergent gagne dans cette ville \$262 par semaine.

La ville de BOISBRIAND a octroyé de janvier à novembre 1975, 168 permis de construction pour une valeur estimée à \$6,748,850.

La ville de ROSEMERE a fait part que ses ingénieurs ont trouvé le moyen de doubler la capacité actuelle de la centrale de filtration, sans modifications majeures, par l'utilisation d'un nouveau flocculateur et d'un clarificateur, cette technique permettant d'avoir au moins 3,800,000 gallons par jour. Le coût estimé du Projet serait de \$1,250,000.

Le rapport du service de protection contre l'incendie à SAINTE-ANNE-DES-PLAINES pour l'année 1975

indique qu'il y a eu 39 incendies dont 25 à Sainte-Anne et 14 à LAPLAINE, occasionnant des pertes matérielles

de \$55,000 et des déboursés en salaires de \$1,283 à Sainte-Anne et de \$1,247 à LaPlaine.

Le Conseil municipal de BLAINVILLE a adopté un règlement qui permettra de verser 50 cents par habitant au

maire et 25 cents pour chaque conseiller. Le règlement a été soumis aux électeurs les 5 et 6 janvier.

• LACHENAIE •

Une assemblée du conseil municipal à Lachenaie le 22 décembre

(LACHENAIE) Les membres du conseil municipal s'assemblaient le lundi soir 22 décembre. Participaient à la réunion, les conseillers Henri Coulombe, Florent Barbe, Emile Aubry, Raoul Mathieu et Eugène Latour, sous la présidence de M. le maire J.-Edouard Sarrazin.

MAJORATIONS - Deux règlements, les numéros 233 et 246, pour des travaux municipaux, ont dû être majorés, le premier de \$2,100, le second de \$6,000, ces montants dépassant d'autant les montants estimés et approuvés par Québec. Il a été demandé aux Affaires municipales d'approuver ces majorations.

OFFRES - Des offres ont été reçues d'entrepreneurs spécialisés pour des travaux commandés par les règlements 254, 255 et 256; les entrepreneurs suivants ont soumis des prix pour le règlement 254 (aqueduc et égouts):

Iberville Excavation, \$345,512.
J.-E. Construction, \$304,220.
Paul Dubé et Fils, \$367,055.
Northern Excavation, \$369,535.
Leroux et Touchette, \$373,149.
Pour le règlement 255 (fondations et bordures de rues):
Paul Dubé et Fils, \$75,050.
Northern Excavation, \$76,940.
Leroux et Touchette, \$75,761.

J.-M. Asphalt Inc., \$90,960.

J. Dufresne Asphalte, \$73,516.

Pour le règlement 256 (pavages):

Paul Dubé et Fils, \$68,953.

Northern Excavation, \$75,967.

Leroux et Touchette, \$89,173.

J.M. Asphalt, \$81,692.

J. Dufresne Asphalte, \$64,008.

LOISIRS - Le conseil municipal a accepté de faire partie du Conseil régional des Loisirs Lanaudière à condition qu'aucune cotisation annuelle ne soit exigée par cet organisme.

AVIS - Un avis de dépôt de règlement a été fait en vue d'une taxe de service pour les roulottes.

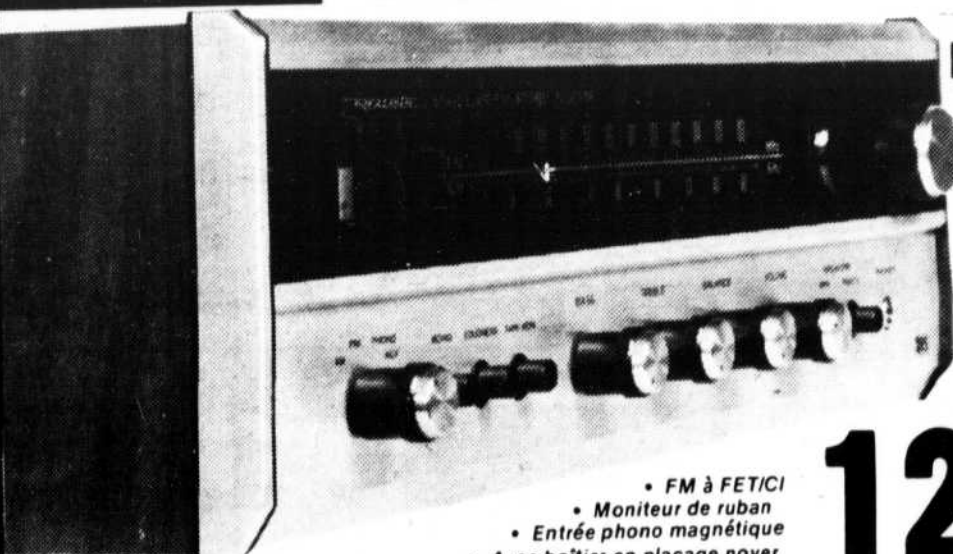
ROLE - Il sera demandé aux ingénieurs-conseils Leroux, Leroux et Associés quel arrangement financier sera fait par le nouveau rôle d'évaluation.

SALAIRES - Les salaires des employés municipaux ont été majorés de 8 p. cent pour l'année 1976.

SUBVENTION - Il sera demandé au Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports une subvention de 50 p. cent avec maximum de \$5,000 vu l'engagement l'an dernier du régisseur des sports et loisirs, M. Houde. Il a été noté au cours de l'assemblée que le montant de subvention pour l'an dernier n'a pas encore été reçu.

Radio Shack

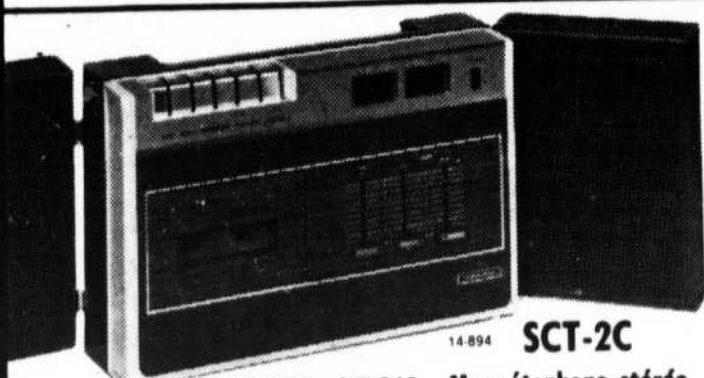
VENTE DU NOUVEL AN 1976



REALISTIC
RECEPTEUR
AM/FM
STEREO
STA-20
RABAIS
\$70⁰⁰

ICI
129⁹⁵
Rég. 199.95

- FM à FET/ICI
- Moniteur de ruban
- Entrée phono magnétique
- Avec boîtier en placage noyer
- Réglages à poussoir de haut-parleurs principaux et secondaires



REALISTIC
RABAIS \$50⁰⁰
ICI 149⁹⁵
Rég. 199.95

Magnétophone stéréo
portatif à cassette
• Sorties préampli pour lecteur
• Arrêt automatique du ruban
• Niveau d'enregistrement automatique
• Commutateur de contrôle



REALISTIC
TR-700
Magnétophone 8
pistes à bas prix
ICI 89⁹⁵
Rég. 99.95

- Entrée aux. pour enregistrement de: phono, céramique, radio, bloc d'accord ou télé
- Indicateurs illuminés pour enregistrement, programmes, auto-arrêt
- Réglage du niveau de sortie audio



PATROLMAN 6
UHF-VHF-Haut
VHF-Bas
RABAIS \$30⁰⁰
ICI 99⁹⁵
Rég. 129.95

- Aviation-FM-AM
- Silencieux réglable
- Jack de casque
- Accord précis pour toutes bandes



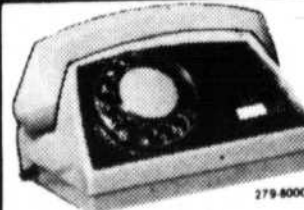
DUOFONE
Système amplificateur électronique de téléphone
ICI 29⁹⁵
Rég. 39.95

- Laisse les mains libres - vous répondez au téléphone sans même y toucher
- Haut-parleur et micro séparés
- Fonctionne sur piles • Transistorisé
- Seulement deux simples contrôles



65⁹⁵
Rég. 75.95
Cassettophone
piles/CA
CTR-16
QUANTITE LIMITEE

- Micro à condensateur incorporé et micro à commande à distance
- Auto-arrêt, commutateur de tonalité haute/basse, compteur numérique



Téléphone style décoratif
Rég. 39.95
ICI 29⁹⁵
QUANTITE LIMITEE

- Modèle de bureau ou de comptoir
- Orange brûlé avec grille noire et argent
- Sonnerie réglable de faible à forte



Haut-parleur
Optimus
2B
Rég. 89.95
CHAC.

ICI 65⁹⁵
CHAC.

- Système 8" à suspension acoustique
- Woofer 8" et tweeter 3"
- Enceinte en placage noyer, grille amovible
- Avec garantie à vie

Joyeux Noël!

MICHELE FAURE
INC.

LIBRAIRIE

Bibliotechnicien
à votre service

LES GALERIES DE TERREBONNE

1185 Boul. Moody, Terrebonne
J6W 3Z5

666-3011

Radio Shack

A DIVISION OF TANDY ELECTRONICS LIMITED

Prix en vigueur jusqu'au 10 jan. 76

Prix en vigueur aux magasins Radio Shack et sont le maximum aux Centres de vente autorisés. Consultez notre catalogue pour trouver les autres magasins Radio Shack ou Centres de vente autorisés Radio Shack dans votre région.

LES GALERIES DE TERREBONNE

Gilles Clément, propriétaire-gérant

1185, RUE MOODY, TERREBONNE, 666-1344

PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.35 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Oumet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900 boulevard des Seigneurs; Pharmaprix, Les Galeries de Terrebonne; Salon du Livre, 191, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 184, rue Saint-André. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

A VENDRE Divers

A VENDRE - Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Système de son pour chanteur Eminet II, Dynacord, mini-écho Dynacord 2 coll. Bogan, 2 coll. Jensen, micro Shure, coffret etc. prix ferme \$650.00 524-5251 (JNO P)

Aubaine machine à coudre Singer Zig-Zag \$45.00, White Zig-Zag \$49.00 666-8386 (JNO)

A vendre 25 T.V. noir et blanc prix \$25.00, T.V. couleurs \$150.00, 666-1308. (24, 7, 14 P)

Bottes de ski alpin Nordica, pointures 1: garçon ou homme presque neuves, 666-3784 ou 8586 (P)

visionneuse éditrice pour films 8 mm, et super 8, 666-3784 ou 8586 (P)

Linge de fille aubaine 6 à 12 ans, accessoire au morceau machine à coudre, patins tertiaire gr. 3 comme neufs, 666-9759 (P)

Discothèque mobile Jean-Pierre

- Son, éclairage
- Animateur
- Noces, soirées populaires, parties

Musique pour tous les goûts et tous genres de réceptions

Téléphone:
666-1548

(10-17-24-7P)

DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN
Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

2 DISCOTHEQUES
A VOTRE DISPOSITION
Renseignements:

CLAUDE BEAUDOIN
666-4670
REJEAN TARDY
666-4802

Tête de lit
colonial
39"
\$6.95

Meubles
non
peints

Polyester et Gabardine
la verge \$2.99
et coupons \$2.50 lb.
MATELAS

NYLON POUR TAPIS
LB 99¢ et 79¢
AMEUBLEMENTS
ANDREA
2611, boul. St-Charles
Lachenaie — 666-4163

ON DEMANDE

ELECTROLUX

Nous avons besoin de deux femmes ambitieuses pour représenter le nord de la ville. Auto requise. Vous avez du temps libre: appelez M.F. Deschênes à 661-4761. (JNO)

Terrains demandés avec ou sans service. Terrebonne ou environs maison C.M. inc. 666-4166 (17, 24 déc. 7 et 14 janv.)

Personne cherche voyage de Mascouche à Ville d'Anjou départ de Mascouche 6h45 474-0397. (24 et 7 P)



Province de Québec VILLE DE MASCOUCHE

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, greffier de la susdite municipalité,

Que le Conseil municipal de la Ville de Mascouche lors d'une assemblée publique tenue le 5 janvier 1976 a adopté les règlements suivants:

276-B: Annulant le règlement municipal 276-A pourvoyant à l'amendement du règlement original 276 et décrétant une somme additionnelle de \$50,000.00 à ajouter au fonds de roulement, le portant ainsi à un montant total de \$100,000.00.

333: Règlement pourvoyant à augmenter le fonds de roulement actuel de la Ville de Mascouche, d'une somme de \$50,000 pour le porter à une somme de \$100,000 et prévoyant un emprunt pour la somme de \$50,000.

Que les règlements plus haut décrits sont présentement déposés au bureau du greffier et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau de l'hôtel de ville.

DONNE à Mascouche ce 7ième jour de janvier mil neuf cent soixante-seize.

Jean Fafard,
Greffier



Province of Quebec TOWN OF MASCOUCHE

To the Ratepayers of the aforesaid Municipality PUBLIC NOTICE

IS HEREBY GIVEN by the undersigned, Town's Clerk of the aforesaid Municipality,

That the municipal council of the Town of Mascouche, at their public meeting held on January, 5th, 1976, adopted the following by-laws:

276-B: Cancelling the municipal by-law 276-A of the Town of Mascouche providing to amendment of original by-law 276 and decreeing an additional amount of \$50,000 to be added to the original working-fund.

333: Providing to the raise of the original working-fund of \$50,000 of an additional amount of \$50,000 totalising a new working-fund of \$100,000.

That the by-laws above described are presently deposited at the city clerk's office, and that everyone may take communications of the said by-laws at office hours.

GIVEN at Mascouche this 7th day of January one thousand nine hundred and 76.

Jean Fafard,
Town's Clerk

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier

Alignement — Balancement de roues
Mise au point — Freins — Pneus
PIECES DE SUSPENSION

844, LEON-MARTEL

666-9511

TERREBONNE



Couple sans enfant désire louer bungalow avec abri d'auto ou garage, minimum 2 ans occupation printemps, excellente références Terrebonne ou environ 666-4327. (24 et 7 P)

Avons besoin 3 couples sérieux pour travail à temps partiel travail honnête aucun investissement revenus intéressants prenez rendez-vous 666-1529. (7, 14, 21, 28 P)

Garderais petite fille de 0 à 5 ans, à la semaine très bons soins face au centre d'achats Zeller's, 666-2142 (7, 14 P)

Garderais enfant du lundi au vendredi bonne références, 666-8624 (P)

Gardiennage fiable irait chez-vous le soir ou la fin de semaine durant vos heures de loisirs, composez 666-1962 (P)

Ameublements R. Simard

66, boul. Sainte-Anne,
Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et antiquités.

Ameublements R. SIMARD

66, boul. Ste-Anne
Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9625

Remboursement Alban Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- SANS DE GARANTIE

522-7624

MATELAS NEUFS
ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine
390, rte 65, 223-2763

PALAIS des SPORTS TERREBONNE (ARENA)

PATINAGE LIBRE LE SAMEDI
SOIR DE 20H A 22H
POUR LES ADULTES

ENTREE: \$1. PAR PERSONNE
Venez donner un bon coup de patin!

BOUCHERIE FORGET

3575, CHEMIN COMTOIS

666-6735

St-Louis-de-Terrebonne
Viandes pour
congélateurs



ARMOIRES B.C. Kitchen Cabinets Enr.

Spécialités: armoires de cuisine - vanity - bibliothèques et bars



M. Béland
R. Coudry, prop.

117, St-André, Terrebonne
Tél.: 666-2591. Rés.: 666-8410

PETITES ANNONCES

AUTOMOBILE

Datsun, nous avons une quantité limitée de modèles 1975, 710 usagées, bas mileage, parfait état, garantie, 12 mois ou 12,000 m. Prix d'automne. Allons vous chercher et reconduire sans obligation. Garage Dumoulin Ltée 665-7459 - 326-0033 (JNO)

Datsun 1969 à 1975, tous modèles et couleurs, ainsi plusieurs modèles américains, certains garantie 12 mois ou 12,000 m. Avons balance de modèles 1975 neufs. Allons vous chercher et reconduire sans aucune obligation. Garage Dumoulin Ltée 665-7459 ou 326-0033 (JNO)

Tracteur Industriel Case M530 entièrement remis à neuf avec Winch et chaînes à crampons, 1-438-2064. (24 et 7 P)

Toyota Corona SR 5 1974 bas mileage 18,000 miles comme neuf prix \$3,700. S'adresser à 477-0919. (24 et 7 P)

Camion Ford Explorer 1975, 4,000 miles, imitation mag wheel, freins disque, servo-direction, nitch pour trailer, boîte libre de verre, radio AM-FM tout équipé. Aubaine, 666-9759 (P)

Pontiac Lemans 72, 350 p. c. 2 barils, 3 vitesses, mécanique A-1, radio AM-FM, aubaine \$900.00, 4755, boul. Des Seigneurs, app. 35 St-Louis-de-Terrebonne (P)

A LOUER

A louer grand 2 1/2 nouveau haut, porte d'entrée indépendante, meublé, chauffé, électricité, stationnement, avec prise courant tout compris. Mascouche Heights, 477-5074 (P)

Bachelor à louer, meublé, chauffé, éclairé, tout tourné, int. téléphoner à 666-2214, \$105.00 par mois (P)

Chambre à louer, 746, St-Jean-Baptiste, int. 666-3224 (P)

Chambre à louer à Terrebonne accès à la cuisine, 666-8495 ou 666-8996 (P)

St-François, bachelor 3 1/2 neu, meublé, chauffé, taxes incluses, personne seule, près route 25, \$32.00 par semaine, 666-6883 (P)

Chambre à louer, \$25.00 par semaine auto nécessaire pour voyageant, 666-8906 (P)

Chambre à louer homme de préférence, \$15.00 par semaine, 666-3341 (P)

Logement 5 1/2 2e étage non-chauffé, installation laveuse et sècheuse, stationnement distinct \$120.00 par mois, 509, Abbé-Pierre, libre le 1er février, 666-9262 entre 5 heures et 7 heures (P)

A VENDRE Propriétés-Commerces

Bungalow 6 pièces, 10yer, garage séparé, lot 160 x 125, terrain aménagé, beaux arbres, haies de cèdres tout autour. Entouré de belles propriétés. Moorcrest village avec parc privé, piscine, tennis, plage avec parc privé, \$39,000.00, 1385, Vincourt Mascouche, 474-0588 (P)

Maison mobile meublée installée, 40 x 12, terrain 65 x 100, remise à l'arrière 8 x 12, un coin de rue face parc, 477-5523, prix à discuter, (7,14,21,26 P)

Bungalow 4 1/2 app. Terrain 100 x 100, près Bois-des-Filion. Demande \$17,500. Libre juillet. 666-8791 (7-14P)



TRUST GÉNÉRAL DU CANADA



Pour la vente ou l'achat de votre propriété consultez

ZACHEE DESCHENES

Bureau ouvert 7 jours

Bureau : 254-4566
Domicile : 666-4679

ON DEMANDE serveuse avec expérience

S'adresser au

90, rue Saint-Louis, Terrebonne

PISTE DE COURSE SAINTE-ANNE



JUMENT DE REVES

Le président de la Piste Ste-Anne, Guy Durand, trempe dans les courses de chevaux miniatures depuis environ 7 ans. Inutile de vous dire qu'il fut propriétaire de plusieurs chevaux miniatures. Etant un gars qui fut toujours plus préoccupé par l'organisation des courses, il ne fit jamais de grandes prouesses à l'arrière d'un selky sauf l'an dernier alors qu'il est allé aux courses comme propriétaire et conducteur seulement. Il a fait l'acquisition de Shadow Time, une jument âgée de 4 ans qui détenait à son arrivée au pays une marque à vie de une minute quinze secondes.

Shadow Time est la jument rêver pour Guy après quelques départs, elle démontra qu'elle était de grande classe. Je dis bien elle, parce que Guy n'a eu qu'à tenir les guides. Elle fit tourner le chronomètre en un temps de une minute douze secondes à la Piste Ste-Anne.

Elle est également la 5e meilleure de l'Association

Provinciale dans sa grande enthousiasme, après être convaincu qu'il venait enfin de faire un bon achat, Guy déclara que son vendeur lui avait bien dit:

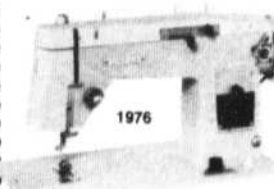
"Shadow Time fait tout ce que tu veux". C'est presque vrai parce que si vous êtes un fervent des courses, vous savez sans doute que Guy n'est certes pas "pendu dans les guides". Cette jument sera en compétition à la piste

Bonne chance,
Lise Alarie

BERNINA - OMEGA

"LA QUALITE DOMINE"
Zig-zag automatique + boutonnières, etc.

Spécial \$99. master charge
Rég. \$119.00
TERMES FACILES



- 3 positions d'aiguille
- Points de fantaisie
- Coud les boutons
- Coud tissus extensibles
- Garantie 20 ans. Plus 3 ans de service et pièces gratuits à domicile.

VENTE - SERVICE ET REPARATION sur toutes marques garantie

- Service à domicile
- Estimation gratuite
- Terrebonne + banlieue
- 17 ans d'expérience

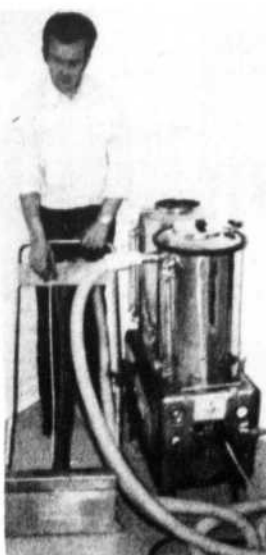
Centre de Couture "Terrebonne"

(J.-C. Plante, prop.)
187, chemin Gascon

666-8386

L'AMI MICHEL

NETTOYAGE DE TAPIS A LA VAPEUR



La méthode la plus moderne de nettoyage (à la vapeur). Recommandée par les manufacturiers du monde entier.

Tarif spécial du temps des fêtes du 26 novembre au 26 janvier

INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Estimations gratuites
474-0530
ou
474-1257



DEMANDE

Homme d'expérience comme vendeur de matériaux de construction. Doit être bilingue.

S'ad. à FRANCOIS LESPERANCE

1505, Chemin Gascon, Saint-Louis-de-Terrebonne

ON DEMANDE HOMME OU FEMME avec expérience

pour département de la pâtisserie
BEAUSOLEIL METRO
Place des Seigneurs
Téléphone: 666-6623
Terrebonne

LOGEMENTS A LOUER

Logements de 4 1/2 pièces

le prix de location comprend les taxes applicables aux locataires.

12 LOGEMENTS de 4 1/2 pour occupation le 1er mars
12 LOGEMENTS de 4 1/2 pour occupation le 1er avril

idéalement situés boulevard des Seigneurs, face aux Comptoirs de la Seigneurie.

Les Entreprises Someca Limitée

4750, boul. des Seigneurs
Saint-Louis-de-Terrebonne

666-2103 ou
666-2560 666-8584

LES IMMEUBLES

1699 STATION ROAD
MASCOUCHE HEIGHTS 477-5742



NOUS AVONS BESOIN DE:

- *Bungalows
- *Cottages
- *Duplex

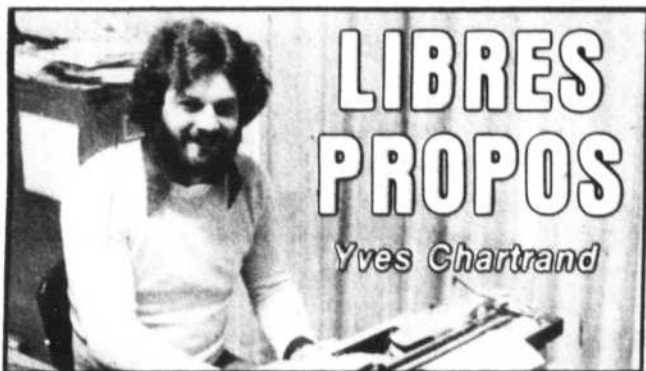
Nous assumons la publicité gratuite

Liste d'attente de clients

Financement facile

FAITES CONFIANCE A TMS
COURTIER DE VOTRE REGION





LIBRES PROPOS

Yves Chartrand

Embarques-tu?

Ce titre, c'est le slogan qui panachera ce fameux colloque du centre culturel de Terrebonne les 30 et 31 janvier prochain, alors que s'amorcera une véritable consultation de la population sur tout ce qui touche le domaine de la culture dans la ville de Terrebonne.

Je n'insisterai jamais trop dans les prochaines semaines qui vont suivre de l'importance extrême que revêt cet événement pour l'avenir proche et lointain, où la résurrection culturelle entreprise il y a deux ans par une poignée de jeunes gens décidés, continuera de s'étendre et de s'animer, mais cette fois dans les cadres bien définis d'une orientation reflétant la pensée générale d'une population.

Consulter une population entière n'est pas chose facile car elle a ce vilain défaut de toujours penser que leur opinion ne compte pas ou de ne pas se croire assez "calés" pour intervenir pertinemment. On a une nette tendance entre autres, à réserver le domaine de la culture aux intellectuels, à ce que l'on nomme communément "les cols blancs". Or la vérité est tout autre chose car la culture, c'est la dimension du peuple, son esprit, sa simplicité et sa façon de vivre. Il y a bien quelquefois des talents qui percent et qui se distinguent (et c'est tant mieux), mais ces gens-là on ne les trouve pas dans les centres culturels, ils font classe à part et ne sont pas plus méchants pour ça.

Ce que l'on veut au centre culturel, c'est adapter les initiatives que l'on prend au diapason des citoyens de telle sorte que les investissements financiers de la municipalité et des gouvernements supérieurs qui se feront de plus en plus importants dans le futur, soient vraiment profitables et cohérents afin d'éviter les coups d'épée dans l'eau.

Pour parler plus concrètement, les responsables du colloque du centre culturel ont prévu trois ateliers représentant les éléments majeurs de la culture à Terrebonne. Il y a d'abord le centre culturel de Terrebonne, l'organisme régissant les budgets qui lui sont accordés par la municipalité et le ministère des Affaires culturelles et qui redistribuent ces sommes aux groupes qui lui font une demande d'aide financière, pour les manifestations comme la Saint-Jean, les cours d'automne et d'hiver, l'administration et l'immobilisation.

Un atelier a été créé pour l'île des Moulins. Ce site historique à l'origine de tous les efforts entrepris jusqu'à maintenant, est appelé à devenir un complexe culturel au service de la culture régionale. Que doit-on en faire? Jusqu'où va notre droit d'intervention? Une discussion qui s'annonce des plus intéressantes.

Une autre réalité qui nous entoure est la richesse de notre histoire. L'atelier-patrimoine est certes important si l'on songe à tous ces vestiges que nous ont laissés nos ancêtres. La société historique créée récemment sera présente par la voix de son président, Normand Gouger, qui agira comme personne-ressource.

Puis il y a ce quatrième atelier que les organisateurs considèrent comme l'atelier-clé et avec raison. La démocratisation de la culture. Toutes les conclusions et décisions qui seront prises dans les trois ateliers précédents n'auront de poids que si les citoyens de notre ville "embarquent" et s'impliquent dans la création d'une véritable vie culturelle intensive. Comment les impliquer? Dans cette recherche, une personne venant d'un milieu passablement semblable au nôtre agira comme personne-ressource et contribuera à trouver des moyens. Il s'agit de savoir de quelle façon cette démocratisation de la culture se concrétisera chez nous.

A ces quatre ateliers viendront se greffer un spectacle avec Philippe Pilette, une projection ou une pièce de théâtre, l'élection d'un nouveau conseil d'administration pour le centre culturel de Terrebonne, des échanges amicaux etc...

Moi, j'embarque; embarques-tu?

Tél.: 666-8641

R. LAVERDURE

ÉPICIER-LICENCIÉ

REÇU LE

14 BIÈRE • PORTER

BIBLIOTHÈQUE HEURES d'AFFAIRES:
DU 7 h à 10 h (excepté le dimanche)
de 7 h à 10 h p.m.

623, ST-PIERRE

TERREBONNE

Assemblée du conseil

Le conseil municipal de Terrebonne s'assemblera ce jeudi soir 8 janvier dans la salle des délibérations à l'hôtel de ville, à 8h précises. Ce sera en fait la première réunion publique de l'année 1976 et tous les contribuables de cette ville y sont cordialement invités.

Le taux de la taxe foncière qui est maintenant de \$1.10 le \$100 d'évaluation passera à \$1.30 le \$100, le 20 cents provenant du conseil scolaire qui abaissera d'autant sa taxation cette année.

On présentera au cours de la réunion le budget pour l'année en cours, un important document qui révélera aux citoyens ce qu'entend faire le conseil municipal de ses revenus en 1976, ainsi que les taux de taxes et autres redevances publiques.



Chevrolet
Oldsmobile
Chevelle
Nova-Camaro
Camlons
Chevrolet



CANUEL AUTOMOBILE

991, RUE MASSON

TERREBONNE

666-3766



ESCOMPTE
YVES MATHIEU
666-6664

Yves Mathieu

Pharmacien

900 boul. Des Seigneurs

Terrebonne

666-6664

HE! LES JEUNES

Devenez "artistes" pour Yves Mathieu! Dessinez le dessin qui sera utilisé pour le calendrier 1977 et gagnez une magnifique bicyclette à 10 vitesses

Règles du concours

- Les concurrents doivent être âgés d'au moins 4 ans et de pas plus de 15 ans.
- Les dessins doivent être effectués sur des feuilles d'au moins 6" x 6" et de pas plus de 12" x 12".
- On doit présenter son ou ses dessins avant le 31 mars 1976.
- Tous les dessins doivent être colorés (au crayon, à la craie de cire, à la gouache, à la peinture, etc.)
- Les dessins réalisés dans le cadre d'activités scolaires seront acceptés.
- Le choix du gagnant (ou de la gagnante) sera déterminé en tenant compte de l'âge, de la qualité artistique et de l'originalité.

N.B. Tous les dessins deviendront la propriété de l'établissement.



Le gagnant se méritera une magnifique bicyclette Raleigh "Record", à 10 vitesses.



**studio
d'esthétique**

Belle & Lere
Yves MATHIEU

- ★ traitement facial
- ★ épilation
- ★ maquillage
- ★ manucure

SERVICE + BAS PRIX = YVES MATHIEU